

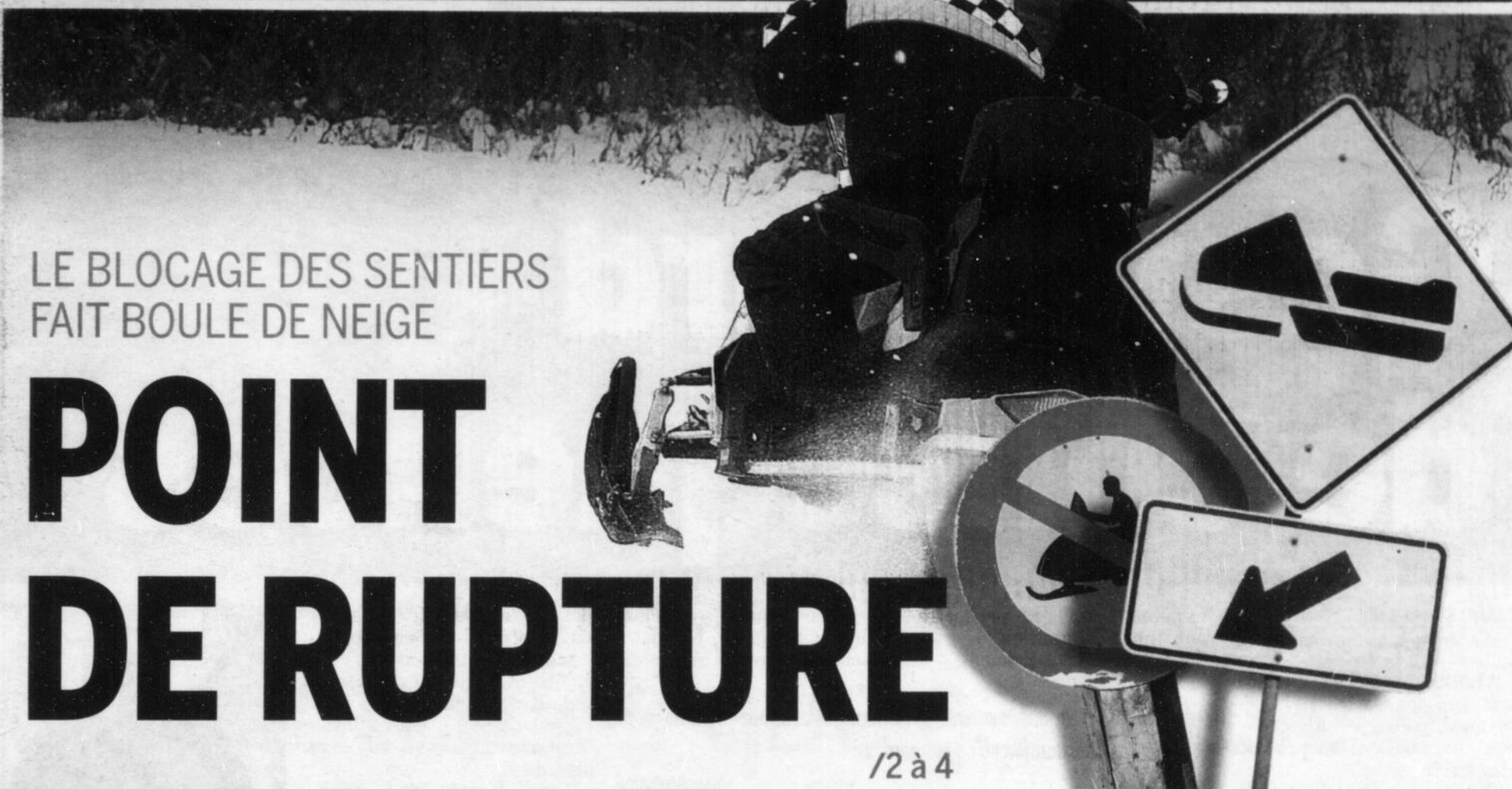


Opération  
Nez rouge

696-1011

# LeQuotidien

Leadership en information régionale



LE BLOCAGE DES SENTIERS  
FAIT BOULE DE NEIGE

## POINT DE RUPTURE

/2 à 4

Photo Sylvain Dufour

L'ÉLITE IRLANDAISE DE LA DANSE

### Escale à La Baie en 2011

/32



Courtoisie

SYNDICAT DE LA SCIERIE SAINT-FULGENCE

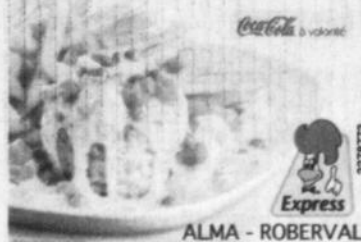
### Le choix, c'est Arbec

/8 et 11

« La fille est mariée! »

-Serge Simard

Forfait  
Vol-au-vent **795\$**  
+ taxes



ALMA - ROBERVAL

**Roussel  
Informatique**

VÉRIFIEZ NOS SPÉCIAUX  
SUR LA CIRCULAIRE

www.rousselinformatique.com

1130, boul. Talbot, Chicoutimi  
**418 543-0550**

2280330

Faites le plein  
de musique.

À l'achat d'une nouvelle Mazda, en plus de votre Mazda, nous vous offrons un cadeau d'exception: un abonnement à la radio "98.5 The Heat" en plus de votre Mazda.



OFFRE SE TERMINANT LE 31 JANVIER 2011

TOUTES LES MAZDA 2011  
CONTRÔLE DYNAMIQUE  
DE LA STABILITÉ (DCS)  
ANTIPATINAGE (TSC)

Exclusif à  
**L'Ami Junior 20**

www.lamijunior.com

545, boul. du Royaume, Chicoutimi  
418-545-6555

2418336



**ATTACHE  
TA  
TUQUE**



**B4000**  
SE 2010  
4x4 **18 900\$\***

\*Transport et préparation inclus. Taxes en sus.



Boycott des produits régionaux

# Geste lourd de conséquences

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - La Société des fabricants régionaux (SFR) déplore que l'industrie hôtelière en appelle au boycott des produits du terroir.

Directeur général de la société, Alain Boulianne explique que les administrateurs prendront officiellement position mardi. Cependant, il croit qu'un tel geste pourrait être lourd de conséquences, parce qu'il risque de diviser à jamais deux industries qui, jusqu'ici, collaboraient efficacement.

« C'est vraiment désolant,

exprime-t-il. Ça ne peut pas continuer comme ça. Il y a débordement en ce moment. »

« C'est vraiment désolant. Ça ne peut pas continuer comme ça. Il y a débordement en ce moment. »

-Alain Boulianne

Il ajoute que les partenariats établis entre les hôteliers et les membres de la SFR ne se limitent pas strictement à l'achat des produits issus de l'agriculture.

« Par exemple, le 27 janvier prochain, nous organisons la deuxième édition de notre événement annuel, la Société régio-

nale en caricature. Ça aura lieu à l'hôtel Chicoutimi. Nos deux secteurs d'activités sont com-

plémentaires et doivent le rester », insiste-t-il.

Pas de commentaire

Du côté de la Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le président André Fortin préfère ne pas commenter la résolution adoptée mardi soir

par l'Association des hôteliers du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Jusqu'à nouvel ordre, je ne commente plus aucun dossier qui ne touche pas directement l'agriculture. C'est la ligne directrice que nous avons choisie », dit-il.

André Fortin fonde néanmoins beaucoup d'espoir sur la rencontre prévue aujourd'hui, entre les dirigeants de l'UPA et ceux du ministère.

« Comme je l'ai déjà mentionné, je fais confiance au jugement du ministre (Laurent) Lessard. Le gouvernement a tout en main pour régler le litige. » □



Alain Boulianne, directeur général de la Société des fabricants régionaux.

(Photo Jeannot Lévesque)

## 300 km de sentiers ouvriront samedi

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Les 300 km de sentiers de motoneige du club Passe-Partout de Roberval ouvriront ce samedi. Les motoneigistes pourront circu-

« Disons que ça ne nous prendrait pas deux années comme celle-là. »

-Raynald Savard

ler à Roberval jusqu'à Chambord, vers Lac-Bouchette et Sainte-Hedwidge, et même se rendre jusqu'en Mauricie et Québec.

L'organisation n'a cependant pas atteint son objectif de

vente de droits d'accès. Le club espérait vendre 400 cartes durant la période de prévente.

« Nous avons vendu 250 droits jusqu'à maintenant. Ce n'est pas catastrophique, mais nous voulions plus pour éviter de se sentir serré dans les finances. Espérons que les gens se décident enfin d'acheter, même dans le contexte actuel », souhaite le président du club, Raynald Savard, qui préfère ne pas commenter l'appel au boycott des produits régionaux lancé par les hôteliers.

Ce dernier espère que les commanditaires seront encore au rendez-vous cette année, sinon quoi, la pente sera difficile à remonter.

« Disons que ça ne nous prendrait pas deux années comme

celle-là. On va s'en sortir, mais nous allons moins surfer les

## Cesser de soutenir l'UPA

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - La MRC de Lac-Saint-Jean-Est demande aux clubs de motoneigistes de cesser de soutenir l'UPA et d'ouvrir les sentiers qui n'empiètent pas sur le territoire agricole.

Par le biais d'une résolution adoptée mardi soir, dans le cadre de leur séance régulière, les membres de la MRC adressent un appel ultime aux responsables des clubs de motoneigistes afin de sauver,

sentiers pour sauver de l'argent », confie M. Savard, ajou-

en partie, la saison touristique hivernale. Directeur général de l'organisation, Sabin Larouche explique que cette démarche fait écho à des rencontres ayant eu lieu au cours de la dernière semaine. « Dans un premier temps, nous avons rencontré les gens de l'UPA afin de leur demander d'assouplir leurs moyens de pression. La réponse a été catégorique. Ils entendent demeurer fermement sur leur position », confie Sabin Larouche.

La MRC a également eu un

tant que le club compte bon an mal an plus de 500 membres. □

entretien avec les responsables des clubs de motoneigistes.

« Nous leur avons parlé d'ouvrir les sentiers qui ne touchent pas aux terres agricoles, mais ils ont préféré demeurer solidaires avec l'UPA pour le moment », rapporte le directeur général de la MRC.

Ce dernier souhaite maintenant que le litige se règle au cours de la prochaine rencontre entre l'UPA et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), prévue aujourd'hui. □



Le litige exaspère la Conférence régionale des élus

## « Il est temps que ça cesse »



Stéphane  
Bégin

sbegin@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Les membres de la Conférence régionale des élus (CRÉ) lancent un appel au calme dans le dossier de la motoneige, convaincus qu'une solution au litige sera trouvée rapidement.

Profitant de la rencontre mensuelle, le président Georges Bouchard y est allé d'une sortie, hier après-midi, estimant que la situation est devenue déplorable, notamment après la décision des hôteliers d'envisager le boycott des produits du terroir.

Une réunion se déroule aujourd'hui à Saint-Romuald (près de Québec) entre le

ministre de l'Agriculture, Laurent Lessard, les dirigeants de la Financière agricole et de l'Union des producteurs agricoles (UPA) afin de discuter le dossier. D'ailleurs une centaine de producteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont quitté la région ce matin afin d'y assister.

Le président Bouchard dénonce la prise de position des hôteliers qui veulent ainsi répondre à l'action des agriculteurs de bloquer leur terre aux motoneigistes.

« Il est temps que ça cesse. C'est déplorable d'en être rendu là. Je lance un appel au calme. Ce n'est certainement pas en agissant de la sorte que nous allons régler le problème. Je me demande aussi si les gens visent la bonne cible en voulant boycotter les produits régionaux », lance M. Bouchard.

« Je pense qu'il faut mettre un

frein à cette escalade et trouver une solution pour le bien général du Québec. Il sera toujours temps d'agir en conséquence si le dossier ne se règle pas », dit-il.

Membre de la CRÉ, André Fortin, le président régio-

nal de l'UPA, précise que la région sera présente à Saint-Romuald.

« Tout ce que je peux vous dire, c'est que nous attendons la rencontre de demain (aujourd'hui) avec intérêt. Il y a au moins 100 producteurs

de la région sur place. Et nous aurions pu en amener encore plus. Les gens quittent en pleine nuit pour s'assurer d'être sur place », de préciser André Fortin, qui n'a pas voulu se prononcer sur l'issue de la rencontre. □

« Les problèmes se règlent autour d'une table »

## Simard en a assez de la chicane

**ISABELLE LABRIE**  
ilabrie@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Le ministre responsable de la région, Serge Simard, déplore la décision de l'Association des hôteliers de boycotter les produits régionaux en réponse aux moyens de pression de l'UPA qui ont interdit l'accès à leurs terres

agricoles aux motoneigistes.

« Depuis le début des moyens de pression, ma principale préoccupation, c'est qu'une guerre s'installe entre les gens de chez nous et c'est justement ce qui arrive. Les chicanes divisent et créent des problèmes économiques. C'est autour d'une table qu'on règle les problèmes », estime M. Simard.

Il espère que les discussions qui auront lieu aujourd'hui, alors que se tient une rencontre du conseil d'administration de La Financière agricole du Québec (FADQ), à laquelle participera exceptionnellement le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Laurent Lessard, permettront de dénouer l'impasse. □

Brunch Champêtre des fêtes

les 26 décembre et 02 janvier

Brunch du Jour de l'An

Table d'hôte des fêtes

les 25, 26, 31 décembre et 01 janvier



PROMOTION BIENVENUE LA VISITE  
55\$ Chambre 3 nuits et plus à partir de 55\$

**Cepak**  
l'auberge nature

1.418.547.5728 - 1.800.361.5728  
www.cepalaventure.com

Colloques - Hébergement - Réceptions/Banquets - Mariages - 5 à 7 - Réunions - Salle à manger - Rivière - Forfait - Brunch - Bistro - Terrasse - Plaisir

2423377

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ciel variable  
Max: -9 • Min: -11

VENDREDI

Ciel variable  
Max: -9 • Min: -16

SAMEDI

Nuageux  
Max: -5 • Min: -10

LEVER

7h28

COUCHER

15h49

MARÉE



CHICOUTIMI

Haute à 11h20 (3m7)  
Basse à 18h12 (1m5)  
Haute à 23h50 (3m3)  
Basse à 05h55 (1m3)

LA BAIE

Haute à 10h55 (4m2)  
Basse à 17h31 (1m6)  
Haute à 23h27 (3m7)  
Basse à 05h22 (1m6)

INSOLITE

## Équilibristes au Vatican

CITÉ DU VATICAN (AFP) - Spectacle inhabituel au Vatican: quatre équilibristes ont exécuté un bref numéro mercredi devant le pape Benoît XVI, qui a suivi le spectacle avec le sourire et s'est levé pour les saluer à la fin de leur représentation.

Les frères Pellegrini, qui ont remporté le clown d'or aux festivals de Moscou et de Monte Carlo, faisaient partie d'une délégation du congrès international de la pastorale des gens du cirque présente à l'audience générale du pape.

Quand leur délégation a été annoncée dans la salle d'audience, les équilibristes, tout vêtus de blanc, se sont avancés vers le pape, ont enlevé leur blouson et, torse nu, ont exécuté leurs figures acrobatiques durant une dizaine de minutes.

A la fin de l'audience, à laquelle ont participé 7000 personnes selon le Vatican, ils sont allés saluer Benoît XVI qui a échangé quelques mots avec eux.

Il est fréquent que des groupes participant aux audiences générales du pape se manifestent par des chants, mais un tel spectacle est beaucoup plus rare. □

SOMMAIRE

Arts	32
Bandes dessinées	34
Bourse	35
Cuisine	22
Détente	34
Décès	38-39
Horoscope	33
Petites annonces	36-37
Sports	41 à 47
Télévision	33

Droits de passage des motoneigistes

# Le blocage de l'UPA s'étend

PRESSE CANADIENNE

PAPINEAUVILLE - Avec les précipitations de neige des derniers jours, les membres de l'Union des producteurs agricoles (UPA) dans la MRC de Papineau, en Outaouais, sont passés de la parole aux actes, mercredi, en lançant leur campagne de blocage des sentiers de motoneige qui traversent leurs terres.

« Il n'y aura pas de saison de motoneige dans Papineau tant et aussi longtemps que le gouvernement restera sur ses positions. Au cours des prochains jours, d'autres pancartes "Accès interdit - terres agricoles" seront installées le long des sentiers et à leur intersection avec les voies publiques », a lancé la présidente du syndicat de l'UPA de Papineau, Diane Clément, en compagnie d'une dizaine de producteurs agricoles.

Les agriculteurs de toutes les régions du Québec ont emboîté le pas au mouvement de blocage des droits de passage des motoneiges sur les terres agricoles afin de faire pression sur

le gouvernement québécois et la Financière agricole du Québec, à qui ils reprochent des règles trop sévères.

« Les agriculteurs se sentent frustrés, surtout dans certaines régions périphériques où les effets sont pires. Je pense entre autres au secteur de Mont-Laurier, où les agriculteurs sont rendus au bout du rouleau », affirme M<sup>me</sup> Clément.

Les producteurs sont en guerre avec le gouvernement depuis plusieurs mois. Ils ne veulent pas encaisser les compressions de 80 millions \$ prévues pour 2011 dans leur régime d'assurance à la Financière agricole.

Ils exigent également de conserver l'intégralité de la Loi sur la mise en marché des produits agricoles, qui permet aux producteurs de s'associer et de négocier des meilleurs prix.

Diane Clément espère que la rencontre d'aujourd'hui entre le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Laurent Lessard, et le conseil d'administration de la

Financière agricole permettra de dénouer l'impasse.

« C'est comme le "last call". Si nos revendications ne sont pas écoutées, on va trouver d'autres moyens de pression qui vont faire encore plus mal au niveau économique », a déclaré la représentante syndicale.

L'UPA est confiante que les membres des sept clubs de motoneigistes de l'Outaouais respecteront le blocus des sentiers.

« Les clubs n'aiment peut-être pas notre moyen de pression, mais ils n'ont pas le choix d'accepter ça, car s'ils passent sur nos terrains cette année, ils peuvent oublier le droit d'accès sur les terres agricoles pour les années à venir », a indiqué la présidente du syndicat de l'UPA de Papineau.

Mont-Laurier

Dans les Laurentides, des producteurs agricoles, transformateurs alimentaires, commerçants locaux, motoneigistes et quadistes sont descendus dans la rue et ont bloqué la route 117 au centre-ville de Mont-Laurier, hier.

Ils manifestaient leur soli-



Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Laurent Lessard, rencontre le conseil d'administration de la Financière agricole, aujourd'hui, dans l'espoir de dénouer l'impasse.

(Archives)

darité aux revendications des producteurs agricoles qui souhaitent que Québec les entende sur la question de l'assurance agricole.

Pour les producteurs, la situation est critique alors que six entreprises agricoles et 18 producteurs dans la région de Mont-Laurier ont cessé leurs activités. □

## Déneigement Véhicules endommagés

NATHACHA GILBERT

ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une déneigeuse a endommagé trois véhicules, hier matin, sur la rue Carillon, dans le secteur nord de Chicoutimi.

Le porte-parole de la sécurité publique de Saguenay, Jean Boily, rapporte que le déneigeur a heurté les voitures inconsciemment. Les véhicules étaient stationnés dans la rue.

C'est un citoyen ayant été témoin de l'événement qui a contacté les policiers. Ces derniers ont, par la suite, retracé le déneigeur.

Il a été impossible de savoir à combien s'élevaient les dommages.

Le responsable des communications de Saguenay, Jeannot Allard, confirme que la déneigeuse n'est pas une propriété de la ville et qu'elle appartient probablement à une entreprise de déneigement privée. □



// PAS TROP TARD

Deux groupes de scientifiques laissent entendre que l'ours polaire pourrait survivre malgré le réchauffement climatique. Une étude publiée en ligne mercredi rejette le concept du « point de non-retour » qui pourrait éventuellement être atteint, en ce qui concerne la disparition de la glace marine dont les ours ont besoin pour chasser. Cette étude affirme que la disparition de la glace pourrait être renversée si la planète modifie drastiquement ses émissions de gaz à effet de serre (GES). Une autre recherche avance que même si le réchauffement climatique demeure inchangé, un mince oasis de glace devrait subsister pour les ours entre le Groenland et le Canada. L'étude ne nie pas qu'une disparition rapide de la glace soit possible, mais croit que les ours ne sont pas nécessairement condamnés.

(Photo PC)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7h - 16h30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien

## Utilisation du bois dans la construction

# Les Communes rejettent le projet de loi

NATHACHA GILBERT

ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI – La Chambre des communes a rejeté de nouveau le projet de loi C-429 visant à privilégier l'industrie du bois dans la construction ou dans l'entretien d'immeubles fédéraux.

Le député bloquiste de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, était extrêmement déçu. D'ailleurs, il déplorait, hier en fin de journée, le rejet de ce projet. « En votant contre ce projet de loi, les conservateurs ont démontré leur incompréhension des enjeux touchant la région et le Québec », mentionne M. Bouchard dans un communiqué de presse.

Il ajoute que ces deux groupes ont préféré céder aux « lobbys de l'acier et du béton », que le gouvernement Harper a maintes fois démontré son mépris à l'égard de l'industrie forestière concentrée au Québec.

## Réaction

Pour sa part, le député de Roberval-Lac-Saint-Jean et ministre de Développement économique Canada pour les régions du Québec, Denis Lebel, soulignait, un peu plus tôt, qu'il s'opposerait au projet de loi du Bloc québécois et qu'il continuerait à travailler sur des résultats concrets pour les régions.

« Il ne faut pas perdre de vue que ce projet risque de mettre en péril l'entente sur le bois d'oeuvre avec les Américains,

## PRÉCISION

### ÉGLISE SAINTE-FAMILLE

Une précision concernant un texte publié en page 22 de notre édition de mercredi sur un litige opposant le citoyen André Reid, Saguenay et le conseiller municipal Claude Tremblay. Il fallait bien lire que l'affaire est reliée à l'église Sainte-Cécile de l'arrondissement de Jonquière et non l'église Sainte-Famille.

qui assure une stabilité et des exportations à notre indus-

trie forestière. Ce projet de loi n'amènerait que bien peu de

résultats concrets. Robert Bouchard lui-même est incapable

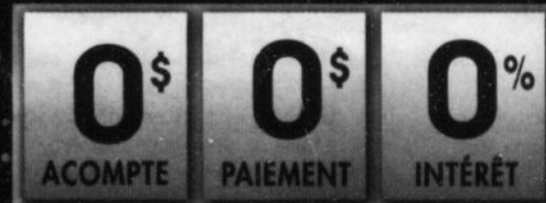
de quantifier les retombées de ce projet de loi », soutenait-il. □

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

A partir de

# 490\$

par œil\*

Financement 20<sup>e</sup> anniversaire

VOYEZ MAINTENANT, PAYEZ EN 2012!

Consultation GRATUITE : 1 877 912-9888 • [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)

SAGUENAY : 345, rue des Saguenéens, bureau 230

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 890 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux seulement. † Sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. Pour être admissibles, les patients doivent réserver la date de leur chirurgie avant le 15 janvier 2011 et compléter leur chirurgie avant le 28 février 2011. Cette offre s'applique uniquement au traitement personnalisé des deux yeux. Ne peut être combinée à aucune autre offre.

Halifax

Québec

Sherbrooke

Montréal

Toronto

Vancouver



## Bravo à Marie-Ève Maltais !

Mallette est fière de compter désormais sur une notaire fiscaliste dans son département de fiscalité. En effet, le 27 novembre dernier, madame Marie-Ève Maltais a été assermentée à titre de notaire et elle est inscrite au tableau de l'ordre en date du 6 décembre 2010.

Madame Maltais possède un baccalauréat en droit de l'Université Laval ainsi qu'une maîtrise en fiscalité de l'Université de Sherbrooke en plus de son titre de notaire. Elle exécutera ses tâches principalement aux bureaux d'Alma et de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et se spécialisera en fiscalité du propriétaire-dirigeant, en planification de la relève, en planification testamentaire et en fiscalité fiduciaire. **Félicitations !**

# MALLETTE

LL Nos gens sont la différence  
au Saguenay-Lac-Saint-Jean TT

Alma 418 668-2324 Chicoutimi 418 693-8888 Dolbeau-Mistassini 418 276-1152 La Tuque 819 523-7629  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix 418 349-2814 Normandin 418 274-3152 Roberval 418 275-5313 Saint-Félicien 418 679-0683

[www.mallette.ca](http://www.mallette.ca)

2423422



# Son mari transféré à La Doré contre son gré

*Le CSSS juge que le Robervalois de 73 ans ne peut retourner chez lui*

**LAURA LÉVESQUE**

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL — À quelques jours de Noël, la Robervaloise Laurence Larouche doit se séparer de son conjoint des 48 dernières années. Hospitalisé depuis quatre mois à l'hôpital de Roberval, Henri-Paul Larouche vient tout juste d'être transféré dans

la résidence intermédiaire de La Doré, et ce, contre son gré.

L'homme de 73 ans qui a des problèmes aux genoux et à une hanche ne peut retourner à la maison. Son état nécessite des soins. Ce dernier devait rester quelques mois à l'hôpital en raison d'un virus. Maintenant qu'il se porte mieux, il doit partir. Son épouse, qui souffre d'arthrite

rhumatoïde sévère, n'accepte pas ce transfert imposé.

« C'est presque une heure de route. C'est inhumain ce qu'ils font. Je ne peux pas aller le voir quand je veux, surtout avec la température qu'il fait », lance d'emblée Laurence Larouche, visiblement en rogne contre le CSSS Domaine-du-Roy.

« Il ne fait que pleurer depuis

La Robervaloise Laurence Larouche est en rogne contre le Centre de santé et de services sociaux qui a décidé de déplacer son mari dans une résidence intermédiaire de La Doré à la veille des Fêtes.

(Photo Laura Lévesque)

qu'il sait qu'il doit partir de l'hôpital. Il a toujours vécu ici. On déplace les personnes âgées de Lac-Bouchette vers Roberval et les Robervalois vers La Doré. Ça n'a aucun sens », estime M<sup>me</sup> Larouche, en rappelant la fermeture du foyer de Lac-Bouchette.

Cette dernière reproche au CSSS de ne pas avoir écouté les volontés de son mari. « Quand on veut trouver une place, on en trouve. Ils n'ont rien fait. Ce qui est choquant en plus, c'est qu'Henri-Paul a donné plus de 40 ans de sa vie à ce même hôpital et voilà ce qu'il reçoit! », déplore M<sup>me</sup> Larouche, ajoutant que son mari a été magasinier au centre hospitalier.

Le CSSS a toutefois tenté d'intégrer M. Larouche dans une résidence pour personnes semi-autonomes de Roberval, mais en vain, explique la dame.

« Il se déplace avec une marchette et il n'y avait que du tapis dans la résidence. Il s'enfargeait tout le temps. Ça ne marchait pas », soutient-elle.

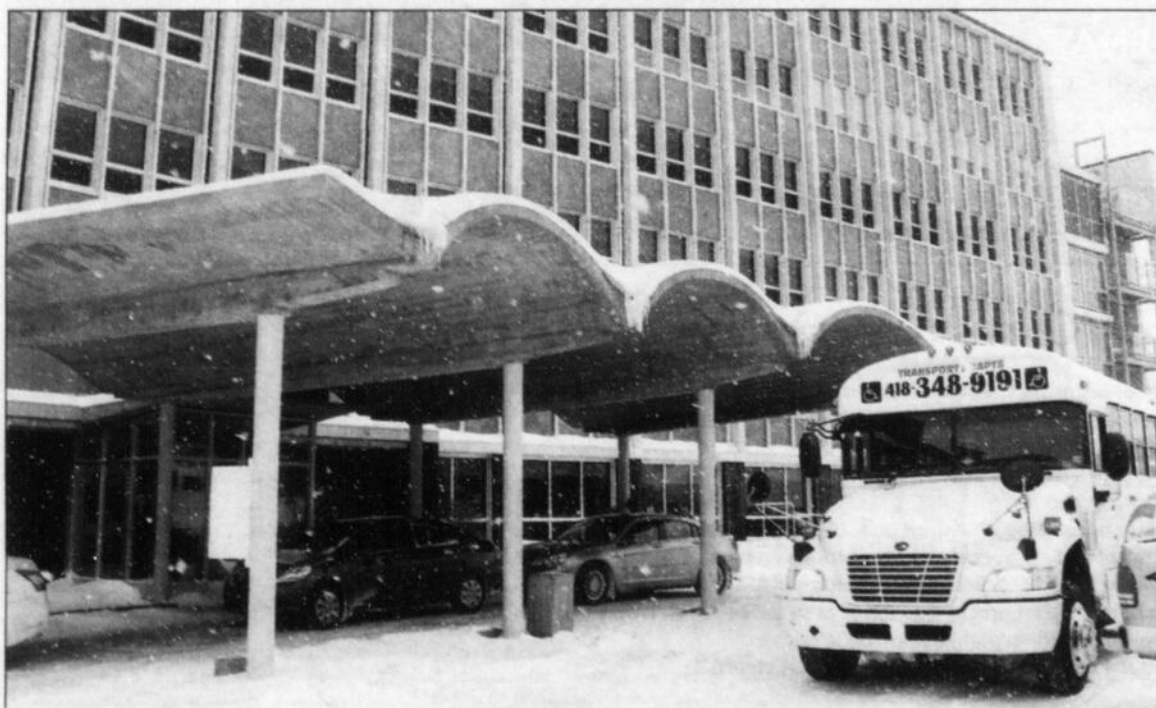
Cette dernière exige le retour de son mari à l'hôpital de Roberval, du moins le temps de trouver

un endroit plus près de sa maison. Laurence Larouche refuse également de payer pour l'hébergement de son mari.

« Je proteste parce qu'il faut que ça change. On veut sauver de l'argent en déplaçant les gens. Mais vous aussi vous serez vieille un jour. Ça sera à votre tour. Nos personnes âgées sont précieuses et il faut s'en occuper », plaide M<sup>me</sup> Larouche.

Du côté du CSSS Domaine-du-Roy, on explique que la résidence intermédiaire de La Doré répond au « profil » et aux besoins de M. Larouche.

« Nous devons associer le bon profil à la bonne résidence. Par exemple, à Roberval, notre résidence intermédiaire vise les personnes âgées avec des troubles cognitifs. À La Doré, c'est pour les gens en perte d'autonomie sur le plan physique. Oui, ça comporte des inconvénients. Mais nous voulons optimiser l'utilisation de nos services », répond la responsable des communications à l'établissement, Édith Simard, rappelant que la résidence intermédiaire de La Doré déménagera à Saint-Félicien dans moins de deux ans. □



Henri-Paul Larouche a quitté l'hôpital de Roberval vers la résidence intermédiaire de La Doré.

(Photo Laura Lévesque)

Crédits d'impôt à la main-d'oeuvre

# La CRÉ trouve des solutions

JONQUIÈRE (SB) - La Conférence régionale des élus déposera les mesures qu'elle a élaborées au ministre des Finances du Québec, Raymond Bachand, en rapport avec les crédits d'impôt à la main-d'oeuvre. Dans son dernier budget, le ministre entend éliminer cette aide financière, ce qui aurait un impact négatif pour la région.

« Le ministre Bachand nous a dit de lui amener des solutions. Il nous a mis au défi de le surprendre avec nos propositions. Et je crois que nous y sommes parvenus.

Nous avons neuf mesures à lui soumettre. Sans entrer dans le détail, elles touchent les entreprises en expansion et en démarrage, la capitalisation, les fonds de soutien et l'aide à la main-d'oeuvre », affirme le président de la CRÉ, Georges Bouchard.

#### Coupages

Par ailleurs, la CRÉ a reçu confirmation que son budget de fonctionnement est amputé de 800 000 \$ d'ici le 31 mars

2011 et a appris que l'augmentation de 150 000 \$ annuellement prévue pour une période de trois ans ne sera pas accordée. La CRÉ devra se débrouiller avec un budget de 2,6 M\$.

« Nous allons devoir être vigilants. Mais personne n'a rien à craindre. Nous allons respecter nos engagements en développement et en investissement », ajoute le président.

Le déficit budgétaire de 2010-2011 sera donc comblé à même les surplus accumulés. □



Georges Bouchard, président de la Conférence régionale des élus.

(Archives Sylvain Dufour)

**CENTRE DE LIQUIDATION**  
GAGNON FRÈRES

Chaque jour,  
des nouveautés  
à prix imbattables!

PRODUITS NEUFS, DÉMOS ET FIN DE LIGNE... À PETITS PRIX!

**3 mcx** **899<sup>99</sup>\$** 906311  
Réfrigérateur, cuisinière et lave-vaisselle

Réfrigérateur 18pi<sup>3</sup> 148220 **399<sup>99</sup>\$** sug.: 649<sup>99</sup>\$  
Cuisinière 179425 **299<sup>99</sup>\$** sug.: 469<sup>99</sup>\$  
Lave-vaisselle 198043 **249<sup>99</sup>\$** sug.: 299<sup>99</sup>\$

**RABAIS DE 520\$**  
SUR LE TRIO

White-Westinghouse

**3 mcx** **1499<sup>99</sup>\$** 906333  
Réfrigérateur, cuisinière et lave-vaisselle

Réfrigérateur 18pi<sup>3</sup> effet acier inox 202826 **579<sup>99</sup>\$** sug.: 849<sup>99</sup>\$  
Cuisinière vitrocéramique effet acier inox 202828 **579<sup>99</sup>\$** sug.: 899<sup>99</sup>\$  
Lave-vaisselle 202829 effet acier inox **349<sup>99</sup>\$** sug.: 469<sup>99</sup>\$

**RABAIS DE 720\$**  
SUR LE TRIO

FRIGIDAIRE

A partir de **69<sup>99</sup>\$**

Choix de literie 206283

**39<sup>99</sup>\$**

Fer à vapeur 205831

**24<sup>99</sup>\$**

Service de vaisselle 16 pièces 201473

Rien à payer avant **6 mois** sans frais, sans intérêt  
ou **36** versements égaux\*

2049, STE-FAMILLE JONQUIÈRE 418-547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRÈRES)

\*Rien à payer avant 6 mois, sans frais, sans intérêt. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux (ne payez que les taxes de vente). Sur approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex.: achat de 1000 \$, taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 \$ pour un total de 1224 \$. Coût du crédit total de 224 \$. Afin de vous garantir les meilleurs prix la livraison est en sus.

\*Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Photos à titre indicatif. Prix en vigueur jusqu'au 22 décembre 2010. Détails en magasin.

2339500

# AbitibiBowater a choisi le consortium

## « La fille est mariée ! » a lancé Serge Simard devant le Cercle de presse

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Malgré les consultations dans le milieu, la présentation aux travailleurs des deux scénarios de relance de la scierie de Saint-Fulgence et l'appui de la MRC du Fjord à la proposition d'Arbec, le ministre Serge Simard est catégorique: AbitibiBowater a signé un contrat avec le consortium formé des coopératives Boisaco de Sacré-Coeur, Laterrière et Sainte-Rose-du-Nord et il faut vivre avec cette décision d'affaires.

« C'était à AbitibiBowater de choisir son acheteur et il a privilégié le consortium. Comme ministre, je travaille avec l'acheteur potentiel. »

- Serge Simard

« La fille est mariée ! », a illustré le député de Dubuc devant les membres du Cercle de presse du Saguenay, hier matin.

Selon les informations transmises hier par le ministre, Arbec a travaillé avec les gens du milieu,

notamment le comité de relance, et a changé à plusieurs reprises les détails de son projet. Par ailleurs, toujours selon le ministre, Arbec n'aurait jamais déposé une proposition finale à AbitibiBowater, qui a finalement conclu une entente avec le consortium.

« C'était à AbitibiBowater de choisir son acheteur et il a privilégié le consortium. C'est une multinationale qui travaille avec des chiffres. Elle a ses raisons. Comme ministre, je travaille avec l'acheteur potentiel », fait valoir Serge Simard.

Il affirme que la région va retirer des bénéfices de cette transaction, notamment grâce aux volumes de bois qui seront disponibles pour les petites scieries et qui devraient permettre de créer des emplois. Pour lui, l'offre du consortium est un signal que la région souhaite se prendre en main.

Concernant le transfert vers les installations de Boisaco à Sacré-Coeur de 300 000 mètres cubes du Contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) rattaché à la scierie de Saint-Fulgence, M. Simard assure qu'il va prendre ses responsabilités: « J'ai un travail à faire, laissez-moi faire ma job ! »

Offres

Serge Simard a rappelé que comme ministre, il avait exigé que les gens du milieu voient les deux offres. Et cela, même si AbitibiBowater avait déjà conclu une entente avec le consortium. Le but de cette démarche était de voir si le milieu était capable de faire asseoir les deux promoteurs ensemble. Mais pour lui, il est clair qu'il doit travailler avec celui qui a été privilégié par AbitibiBowater. □

Devant les membres du Cercle de presse du Saguenay, le ministre Serge Simard a confirmé qu'un contrat avait été signé entre AbitibiBowater et le consortium pour la vente des actifs de la scierie de Saint-Fulgence.

(Photo Sylvain Dufour)



Jean-Marie Claveau renversé

## Telle une douche d'eau froide

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La déclaration du ministre Serge Simard, selon laquelle un contrat avait été conclu entre AbitibiBowater et le consortium pour l'achat de la scierie de Saint-Fulgence, a eu l'effet d'une douche froide parmi les intervenants régionaux qui ignoraient que le dossier était scellé.

Le préfet de la MRC du Fjord, Jean-Marie Claveau, s'est dit renversé. Il se demande pourquoi Serge Simard demande aux gens de tenir des consultations si la transaction est conclue. Mardi soir, les élus de la MRC ont donné leur appui au projet d'Arbec.

« Ni la MRC ni la CRÉ n'ont été mises au courant des négociations, ni qu'il y avait eu un règlement. Est-ce qu'on fait rire de nous ? Ça n'a pas de bon sens que les décisions concernant la région se décident à Québec. La moitié des électeurs de Serge Simard se trouve sur le territoire de la MRC. Il ne devrait pas l'oublier », soutient le préfet qui ne comprend pas que Serge Simard cautionne une transaction qui se solde par le transfert d'une partie du CAAF vers une autre région.

« Tout comme celle du consortium, la proposition d'Arbec rendait disponible un volume de plus de 200 000 mètres cubes pour des projets dans la région. Elle est

beaucoup plus avantageuse pour le milieu, puisqu'elle permet de conserver 93 emplois à l'usine de Saint-Fulgence, contre 35 pour celle du consortium. En plus, elle se réalisait beaucoup plus rapidement », souligne le préfet.

Il rappelle que dans un article publié dans le Progrès-Dimanche du 10 octobre, Serge Simard avait affirmé que le dossier de la vente des actifs de Produits forestiers Saguenay (PFS) à Saint-Fulgence était encore loin d'être réglé en dépit de l'annonce d'une entente de principe intervenue entre AbitibiBowater et un consortium formé de la Coopérative forestière de Laterrière, de la Coopérative forestière de Sainte-Rose-du-Nord et Boisaco de Sacré-Coeur.

Parmi les critères fixés pour que la bénédiction soit accordée à une éventuelle transaction, M. Simard exigeait alors que le bois récolté à partir du CAAF de la Scierie de Saint-Fulgence demeure dans la région.

Projets

Les deux projets ne touchent aucunement les 175 emplois liés aux opérations relatives au contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) de l'usine de Saint-Fulgence. Avec la proposition d'Arbec, un total de 93 emplois seraient sauvegardés à l'usine, répartis entre le rabotage (36), la seconde transformation (24), le transport du bois d'oeuvre brut à Saint-Fulgence (20), le transport du bois d'oeuvre préparé vers les clients (10) et le transport des boutures, écorces et planures chez les clients (3). Quant à la proposition du consortium, elle prévoit des emplois pour la biomasse (25) et le transport (10). □

**LE 31 DÉCEMBRE, CÉLÉBRONS 2011 ENSEMBLE!**

**PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS DÈS AUJOURD'HUI**  
(Quantité limitée)

**Le Berlioz**  
**Night Club**

**MÉGA PARTY DU JOUR DE L'AN**  
Réservez vite vos places au  
**(418) 542-4022**

**BILLET 10 \$ SEULEMENT**

**OUVERT Samedi 25 décembre MÉGA PARTY de Noël**

**Le Berlioz**  
**Night Club**

Toujours entre adultes 21 ans et plus!  
**VOUS ÊTES INVITÉS AU**  
2420, St-Dominique, Jonquière

**Le vendredi 31 décembre dès 19 h 30, FÊTONS L'ARRIVÉE DU NOUVEL AN 2011! 3000\$ EN PRIX**

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2010-12-15

1 25 000 \$	2 50 000 \$	3 100 000 \$
135783	413542	567860
décomposables		
Numeros -Télé- 070944 266940 552471		Numéro boni 14
non décomposables		

**649** 01 05 08 36 01 02 09 31  
11 29 33 compl. 20 33 35 compl.

Structure de lots complète sur [lotoquebec.com](http://lotoquebec.com)

<b>Quotidienne</b>	<b>banco</b>	<b>Triplex</b>
3 538	03 06 15 16 20 21 23 29 30 31	01 13
4 7678	32 33 34 41 45 48 54 55 56 60	16 17 20

**ASTRO** Jour - Mois - Année - Signe  
28 SEPTEMBRE 90 GÉMEAUX **Extra** 3351457

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Célébration 2011** 1 Honda CR-Z hybride \* 902F929 (non décomposable)

\* Ce lot est échangeable contre un chèque de 32 000 \$.

1 lot de « 1 000 \$ + tirage TÉLÉ » \* 305N639 (non décomposable)

\* Pour participer au tirage TÉLÉ, le lot doit être réclamé au plus tard le 7 janvier 2011, avant la fermeture des bureaux.

Une Honda CR-Z hybride par jour, du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 2010.

# • SUPER VENTE FERMETURE •

**Import  
Dépôt**

**AVANT RÉNOVATIONS**

C'est Noël, nos prix sont de vrais cadeaux du ciel!

**50%**

ET PLUS

ET

**SUR TOUT EXCEPTIONNELLEMENT NOUS PAYONS LES 2 TAXES**

**ENSEMBLE 8 COUVERTS**  
47 pièces

TPS et TVQ INCLUSES

Rég.: ~~200\$~~

**À 100\$**

**COFFRE À BIJOUX avec miroir**

Rég.: ~~134\$~~

**À 50\$**

TPS et TVQ INCLUSES

**BANC DE QUÊTEUX**

TPS et TVQ INCLUSES

Rég.: ~~300\$~~

**À 150\$**

**TPS et TVQ INCLUSES**

**50%**

**SUR TOUT EN MAGASIN**

**MAQUILLEUSE avec miroir et banc**

~~380\$~~

**150\$**

TPS et TVQ INCLUSES

**LAMPE FRONTALE 9 Led**

~~13\$~~

**650\$**

TPS et TVQ INCLUSES

**MEULE D'ÉTABLI 6 pouces**

~~122\$~~

**61\$**

TPS et TVQ INCLUSES

**OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE**

2030, route 170, à la porte de ST-BRUNO

**418 343-2358**

**Import  
Dépôt**

**TOUT DOIT SORTIR!**

Myriam Ségal

msegal@ckrs.ca



## Les petits riens

Balade en ville, le podomètre à la taille : 10 000 pas par jour pour rester en forme. La ville est truffée de chemins piétonniers qui traversent en ligne droite des quartiers résidentiels tricotés en serpentins. J'y tape la neige qui me va à la cheville, escalade les congères que la gratte a montées le long des rues. Je croise un monsieur, sans doute retraité, qui pousse sa souffleuse personnelle dans l'une de ces allées. Je le remercie chaleureusement de son geste civique.

Il me lance : « Vous savez, notre maire Jean est rendu bien bon pour lancer des grosses affaires qui font parler de lui, mais pas pour les petites choses qui nous rendraient la vie facile ». Il me raconte avoir secouru une vieille dame prise dans le banc de neige l'an passé. Depuis, il fait sa part en soufflant. Le reste de ma balade, je réfléchis en deux temps.

### Le piéton d'abord

Point numéro un : si le maire veut faire du centre-ville de Chicoutimi une artère piétonnière, été comme hiver, il faut que les marcheurs se sentent encouragés. À commencer par l'entretien de ces allées.

Les employés de la ville ne peuvent déneiger, dit le maire, parce que certaines sont trop étroites pour les chenillettes... Qui a dit que tout travail doit être exécuté assis ? On achète une souffleuse et une pelle, comme celles de mon retraité bénévole, et on pousse...

Trop compliqué ? Qu'à cela ne tienne : on recrute un voisin volontaire et on lui refile un 100 \$ pour pelleter... La loi interdit d'engager un citoyen ; il faut passer par des groupes incorporés. Ok ! On crée une association de volontaires. Mieux : on demande aux tribunaux d'imposer le pelletage comme travaux communautaires !

Mais, le syndicat des cols bleus va protester ! On n'est pas à Montréal : ici, le syndicat des cols bleus est « parlable ». Si on cherchait les solutions au lieu de problèmes prétextes à l'immobilisme ?

Les conseillers Jacques Cleary et Denis Dahl ont ingénieusement imaginé une voie de contournement : ils embauchent un club d'amateurs de raquettes pour taper les allées piétonnières de leurs quartiers. Bravo !

Mais admettons que cette solution ne fait pas grande ville, reine du piéton et du cycliste, comme le maire en rêve à haute voix !

### Les petits riens

Point numéro deux : le maire s'est-il éloigné depuis 12 ans des soucis des citoyens, comme me le disait mon bon Samaritain ?

L'autre jour, je lui ai démontré qu'en matière d'éco-centres, le Lac-Saint-Jean donne bien plus de services à ses résidents pour moins cher, avec un bassin de population plus restreint et sur un territoire plus étendu.

Il répond en budget, en statistiques, refuse de comparer avec le Lac-Saint-Jean, mais estime que sa ville investit assez dans ses éco-centres. Un seul est ouvert, la fin de semaine seulement, en hiver : le « Lac » en opère cinq, six jours par semaine.

Je le lui ai fait remarquer qu'il y a dix ans, il se serait précipité au Lac-Saint-Jean, pour améliorer ses services. Il admet qu'il voit maintenant les choses plus globalement, qu'il compare les finances de sa ville aux autres grandes villes parce que la mission dont il s'investit est de maintenir le niveau de taxation le plus bas. Il rabroue d'ailleurs volontiers les experts de l'UQAC qui clament que d'autres critères comptent pour évaluer une ville.

Quand un citoyen lui réclame un lien cycliste vers Laterrière, il brandit les millions investis dans les pistes cyclables, pour justifier qu'on en fait assez.

Oui, le maire a changé. Il rêve et oeuvre à de grandes choses : un village portuaire à La Baie, une bibliothèque à Jonquière, un centre-ville piétonnier étincelant à Chicoutimi. Il voyage plus en Europe pour s'inspirer, mais moins au Lac-Saint-Jean. Il écoute encore patiemment les petites demandes de ses commettants, mais réagit plus souvent sur la défensive.

Pour bien des citoyens, comme le chante Ginette Reno :

« L'important est fait de petits riens ».

Sur ces jolies notes, fin de ma balade.

Nouvelle agréable



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## La lutte pour nos acquis

Cette lettre ouverte est pour déplorer la position de M. Éric Dufour, président de la Chambre de commerce du Saguenay, en faveur du recours à la sous-traitance, tel que rapporté dans la dernière édition de Progrès-Dimanche. Je suis un retraité d'Alcan ayant travaillé plus de 35 ans pour la compagnie qui m'a fait vivre honorablement ma famille et moi. J'ai toujours respecté les lois dans les deux usines où j'ai travaillé tout en me battant. Car, je me suis battu avec mes compagnons de travail pour garder les jeunes derrière moi à l'ouvrage en permanence dans nos usines en faisant la grève à deux reprises pour garder toute la valeur des jobs « Alcan ».

Il y a toujours eu de la sous-traitance dans nos usines et je suis fier de voir que les sous-traitants qui ont, et travaillent encore, en collaboration, sur d'autres tâches que celles exercées par des syndiqués, n'ont jamais été à couteau tiré envers ceux qui y travaillaient.

Je pense que les récents pro-

pos de M. Étienne Jacques (en faveur de la sous-traitance) ont pour but, malgré le respect que je lui dois, de faire tomber certains postes de syndiqués chèrement gagnés par nos syndicats à de meilleurs salaires. La sous-traitance a pour but de moins bien payer les travailleurs car cette compagnie (Rio Tinto Alcan) veut les profits et s'enrichir à petit prix.

### Importance

Vous allez me dire que RTA est important dans notre région et qu'il faut lui mettre les conditions les plus faciles pour qu'elle continue à rester ici. Mais, on est pas obligé de se mettre à genoux car avec toutes les facilités et avantages qu'elle possède déjà, elle est en excellente position.

Depuis que Rio Tinto a acheté Alcan, les travailleurs ont perdu beaucoup et ils ont fait beaucoup de concessions pour garder leur emploi. On était bien avec Alcan et on n'en avait pas toujours conscience ! Je suis content d'avoir eu un job bien

remunéré et un bon fonds de pension, mais n'oublions pas, on l'a gagné et la compagnie en a profité elle aussi car pas de profits pas de job. Il ne faut pas perdre nos acquis.

Je ne veux pas non plus me mettre dos ceux qui travaillent pour ces sous-contractants car ils gagnent leur pain à la sueur de leur front.

Mais, je suis sûr qu'ils continueront à travailler quand même (ailleurs) si la sous-traitance diminue. Dans 20, 25 ou 30 ans, on s'en reparlera encore de ce dossier. Car, l'aluminium c'est l'avenir et cette compagnie le sait fort bien.

Yves Thibeault  
Retraité Alcan

RÉAGISSEZ À  
L'ACTUALITÉ!



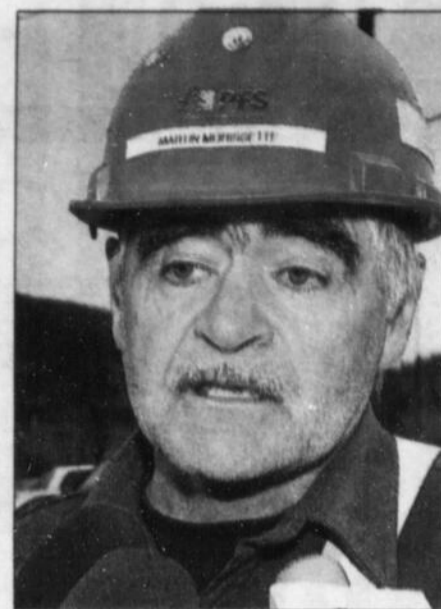
Votre opinion est importante  
Faites-nous part de vos commentaires  
[redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)



Le syndicat de l'usine Saint-Fulgence rejette le projet du consortium

## « L'affaire n'est pas réglée ! »

- Martin Morissette



« Normalement, il faut que le milieu accepte le transfert de CAAF et nous ne l'acceptons pas. Nous sommes en faveur du projet d'Arbec à 100% », souligne le président du syndicat, Martin Morissette.

(Archives Le Quotidien)

**NATHACHA GILBERT**

ngilbert@lequotidien.com

**SAINT-FULGENCE** — Alors que le ministre Serge Simard annonçait, hier matin, qu'AbitibiBowater avait signé un contrat avec le consortium formé des

coopératives Boisaco de Sacré-Coeur, Laterrière et Sainte-Rose-du-Nord, les membres du syndicat des employés de l'usine Saint-Fulgence ont voté à l'unanimité pour le projet d'Arbec.

« Normalement, il faut que le milieu accepte le transfert de

CAAF et nous ne l'acceptons pas. Nous sommes en faveur du projet d'Arbec à 100% », souligne le président du syndicat, Martin Morissette.

Ce projet, qui est également accepté par la MRC de Fjord, donnerait la chance à 33

ouvriers de retourner sur le marché du travail, contrairement à 35 dans le cas du consortium. « La proposition d'Arbec respecte notre convention collective de travail, ce qui n'est pas le cas non plus avec le regroupement. La convention serait à négocier et c'est sûr qu'elle serait à la baisse », ajoute-t-il.

Il soutient également que ses syndiqués ont besoin d'un emploi demain matin, ce qui serait possible avec le projet d'Arbec. Avec le consortium, les employés ne pourraient reprendre le travail qu'en 2012 ou en 2013. « C'est ça qu'il nous faut, sinon, c'est le bien-être social pour tout le monde en 2011! », s'exclame M. Morissette.

Les deux promoteurs devaient présenter leur projet respectif à la rencontre syndicale, hier soir. Toutefois, aucun parti ne s'est pointé le bout du nez.

Le président du syndicat des travailleurs rageait. « Arbec était supposé venir, mais ils (le consortium) ont fait des pressions pour qu'Arbec ne se présente pas. Louis Pelletier, du consortium, m'a dit personnellement qu'il ne viendrait pas. C'est un manque flagrant de respect pour les travailleurs. Lorsque tu es un promoteur et que tu n'es pas en mesure de présenter ton projet, il y a un problème quelque part », affirme M. Morissette, complètement outré.

Les syndiqués, quant à eux, étaient en beau fusil. « Ils étaient en beau maudit contre le ministre. Il a fermé La Baie, la scierie de Saguenay, Laterrière. Il ne reste que Saint-Fulgence. Il lui reste quoi, au ministre? Vingt-cinq employés? », a-t-il laissé tomber.

M. Morissette attendra que la municipalité de Saint-Fulgence et les travailleurs en forêt se prononcent au cours des prochains jours. « On verra en temps et en lieu », a-t-il conclu. □



Archives Le Quotidien

Assemblée générale d'information sur la prochaine saison

## Ça sent la pêche blanche!

**NATHACHA GILBERT**

ngilbert@lequotidien.com

**LA BAIE** — Saguenay a tenu, hier soir, une première assemblée générale d'information sur la saison de pêche blanche.

Plusieurs sujets de discussion étaient au menu. Premièrement, l'inspecteur en bâtiment, Réal Simard, a parlé de la dimension des cabanes à pêche qui prendront place sur la baie des Ha! Ha! cet hiver. Les bâtisses devront respecter des règles précises, en plus de conserver un certain esthétisme.

« Aucun logo Molson Ex et aucune vieille roulotte ne pourront embarquer sur la baie. On veut que ça soit beau », explique Luc Boivin, conseiller municipal de l'arrondissement de La Baie.

Il ajoute également que chaque cabane devra posséder un récupérateur de cendres. L'an dernier, certains avis ont été émis. Cette année, les récupérateurs sont obligatoires sous peine d'amende.

Les délimitations des villages, les zones de sécurité et la carte des villages ont également été présentées. D'ailleurs, celui de Bagotville a été déplacé.

Les villages deviennent écores-

pensables puisque chaque cabane aura son bac de recyclage.

Les gens recevront des avis pour la récupération du papier, des canettes et des bouteilles. Dans un même ordre d'idées, des conteneurs seront présents sur la baie. La récupération des déchets se fera deux fois par semaine.

### Sécurité

Les citoyens assistaient aussi à la présentation des règles de sécurité pour l'embarquement et pour le débarquement des cabanes. « Les camions-remorques ne pourront en aucun cas s'engager sur la baie », souligne Luc Boivin.

Des agents de sécurité afficheront une présence constante sur la baie afin de contrôler la circulation des motoneiges, des voitures et des quads, mais surtout la vitesse. Si ces derniers constatent des méfaits, ils contacteront les policiers de la Sécurité publique de Saguenay.

Les Bairiverains ont également assisté au dévoilement des activités qui auront lieu, cet hiver, sur la baie des Ha! Ha!. Un anneau de glace et une patinoire de pond hockey seront mises sur pied. Par ailleurs, un tournoi de pond

hockey devrait avoir lieu du 17 au 20 février 2011.

Les gens pourront aussi se rendre à la trampoline acrobatique jumpai, du 19 au 20 février, à Grande-Baie, et les 26 et 27 février à l'Anse-à-Benjamin.

Enfin, le Carnaval des glaces, à Grande-Baie, se tiendra du 25 au 27 février.

Les élus tenteront d'amener plus d'animation pour les jeunes, sur la baie, au cours de l'hiver. « Nous aimerions avoir la présence de moniteurs pour amuser les jeunes avec des jeux de ballon, par exemple, ou des parties de hockey. La pêche est une activité très choyée, mais nous souhaitons avoir une plus grande diversité d'activités », note M. Boivin.

La pêche blanche ouvrira dès que la glace recouvrant la baie des Ha! Ha! aura atteint 12 pouces d'épaisseur. La pêche en eau peu profonde ouvrira en même temps que la glace, tandis que celle en eau profonde devrait débuter le 17 janvier. Toutefois, la date reste à confirmer par Pêches et océans Canada.

Par ailleurs, la limite de captures de poissons émise par cette organisation est toujours de cinq prises. □

### Assemblée

Le président est inébranlable. L'affaire n'est pas réglée. La municipalité se prononcera aujourd'hui et les travailleurs en forêt feront une annonce samedi.

« Ça fait longtemps qu'on le sait qu'il y a un contrat. Mais ça ne veut rien dire. C'est quoi ça les travailleurs? Nous avons notre mot à dire là-dessus! Nous n'avons jamais été consultés », a-t-il lancé.

### Une coalition en 2011

## Le Bloc n'écarte pas l'idée

**OTTAWA (PC)** — Le Bloc québécois n'écarte pas la possibilité de créer une coalition avec les autres partis en 2011, a déclaré son leader parlementaire, Pierre Paquette, hier.

Il a affirmé que le Bloc garde toutes les options ouvertes, du moment qu'elles servent les intérêts du Québec à Ottawa.

« En janvier 2009, on avait offert notre appui à une éventuelle coalition NPD-libérale. Ce n'est pas quelque chose qu'on écarte », a indiqué M. Paquette, en reconnaissant que Michael Ignatieff ne semblait pas pour le moment intéressé par la formule.

Toute l'année, les conserva-

teurs ont tenté de ridiculiser cette idée de coalition contre le gouvernement.

Mais le spectre de la coalition n'inquiète pas le ministre conservateur Denis Lebel, même si un tel front commun pourrait rendre la tâche du gouvernement beaucoup plus difficile.

« Ça doit être inquiétant pour les Canadiens et les Canadiennes. Quand un parti dit que sa priorité c'est la souveraineté et qu'il s'assoit avec deux partis qui sont sensés être là pour défendre les intérêts du pays, ça m'inquiéterait, moi, pour les autres gens du pays », a déclaré mercredi M. Lebel, en tentant de ridiculiser les propos de M. Paquette. □

# MARIE SOLEIL

## LIQUIDATION FIN DE SAISON

# 40% À 60%

DE RABAIS SUR MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE (Sauf sur nouveautés et accessoires)



Joyeuses Fêtes à toute notre clientèle



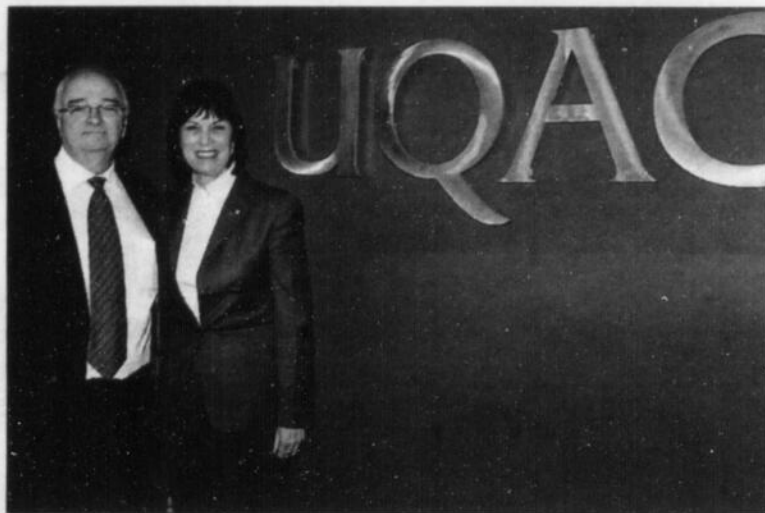
CARREFOUR  
**Racine**  
MARIE SOLEIL

225 places de stationnement disponibles, accès rue Hôtel Dieu

Vêtements et accessoires pour dames  
400, rue Racine Est  
Chicoutimi  
(face à Jean Coutu)

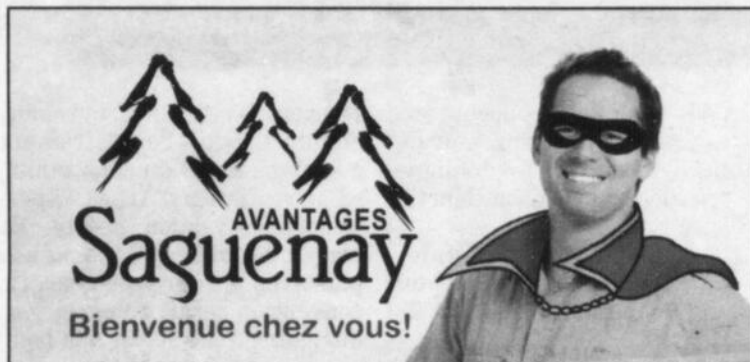
418-543-0854

### Actualités



Grâce à la signature d'un protocole d'entente avec l'Université McGill, l'UQAC offrira les programmes de baccalauréat en sciences de la réadaptation et la maîtrise en physiothérapie. La nouvelle a été annoncée par le recteur de l'UQAC, Michel Belley et la principale et vice-chancelière de l'Université McGill, Heather Munroe-Blum.

(Photo Sylvain Dufour)



## Bourses entrevues Saguenay

### Vous avez un emploi à combler sur le territoire de la ville de Saguenay ?

Les Bourses entrevues Saguenay vous permettent d'ouvrir vos candidatures au niveau provincial.

N'hésitez pas à en parler aux jeunes en démarche d'affaires ou en recherche d'emploi.

Les Bourses entrevues Saguenay remboursent les coûts occasionnés par les déplacements des candidats de l'extérieur de la région (repas, hébergement, transport).

# 125\$ par entrevue

jusqu'à concurrence de 500 \$\*  
\* Certaines conditions s'appliquent.

Invitez vos candidats de l'extérieur à télécharger le formulaire avant l'entrevue.

## INFO: WWW.PAJSAG.COM 418 697-0634



### Formation en réadaptation et physiothérapie

# L'UQAC s'unit avec McGill

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dès septembre 2011, les programmes de baccalauréat en sciences de la réadaptation et la maîtrise en physiothérapie seront offerts à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).

C'est grâce à la signature d'un protocole d'entente avec l'Université McGill qu'il est possible d'offrir ces programmes dans la région. Au cours d'une conférence de presse qui a eu lieu hier, les initiateurs de ce projet ont rappelé que lors des premières consultations effectuées par l'UQAC en 2005, le milieu régional avait exprimé un grand intérêt pour la venue d'un programme en physiothérapie. L'université avait donc orienté ses démarches vers la possibilité d'une extension de programme lui permettant de profiter d'une expertise universitaire déjà bien établie et d'avoir la possibilité, à court terme, d'obtenir une autonomie complète de la formation.

Des discussions amorcées avec les dirigeants de l'Université McGill se sont conclues par une entente impliquant des cliniciens d'ici pour la supervision des stages et, dans certains cas, pour l'élaboration et la dispensation d'activités d'enseignement.

« Cette entente avec l'Université McGill est un exemple manifeste de la volonté du milieu universitaire québécois de colla-

borer au développement d'une offre de formation universitaire de qualité pour l'ensemble des régions du Québec. Cette association avec l'une des meilleures universités au monde est une garantie de succès et d'excellence », a affirmé le recteur de l'UQAC, Michel Belley.

D'une durée de quatre ans et demi, le nouveau baccalauréat en sciences de la réadaptation devrait accueillir ses premiers étudiants en septembre 2011 alors que le début des activités pour la maîtrise en physiothérapie est prévu pour l'automne 2013. Des partenaires régionaux du réseau de la santé seront mis à contribution et l'UQAC procédera également à l'ouverture de nouveaux postes de professeurs.

Pour sa part, la professeure Heather Munroe-Blum, principale et vice-chancelière de l'Université McGill, a indiqué qu'il s'agit pour les deux institutions d'une chance de bâtir sur leurs forces mutuelles et de travailler ensemble dans le but d'offrir un plus grand accès à ces programmes cruciaux.

L'annonce de ce nouveau programme arrive au moment même où la direction de l'UQAC procède à la création d'un nouveau département en sciences de la santé qui regroupera les disciplines des sciences infirmières, de la kinésiothérapie, de la psychologie et aujourd'hui la physiothérapie. □

### Éducatrices de Jonquière

# De retour à la CSQ

NATHACHA GILBERT

ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un groupe de 137 éducatrices en milieu familial de Jonquière a repris les rangs de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), hier.

L'adhésion de ce groupe de responsables en service de garde (RSG) à la CSN, ainsi que de celui de 93 éducatrices provenant de Sept-Îles, n'aura finalement duré que quelques heures. La CSQ a déposé, hier, de nouvelles requêtes en accréditation à la Commission des relations de travail pour représenter à nouveau ces deux associations.

La CSQ renforce donc sa représentativité dans le secteur de la garde en milieu familial, au Québec, alors qu'elle compte maintenant 13 275 membres contre seulement 1385 pour la CSN.

D'ailleurs, la CSQ a fortement multiplié ses gains, depuis octobre. D'abord, deux des trois groupes d'éducatrices syndiquées à la FTQ ont choisi de devenir membres de la CSQ, soit 41 RSG de Sainte-Anne de La Pocatière et 52 RSG de Bécancour. Plus de 30 membres de La Petite-Nation, en Outaouais, qui étaient affiliés à la CSN, ont aussi choisi de rejoindre les rangs de la CSQ. De plus, 31 RSG de Saint-Tite devraient se prononcer, aujourd'hui.

Des éducatrices de la Montérégie, de Lasalle, de Montréal et de Laval-Laurentides-Lanaudière ayant décidé de se syndiquer, ces dernières semaines, ont opté pour la CSQ.

En plus des éducatrices de Jonquière et de Sept-Îles ayant renouvelé leur adhésion, 775 RSG ont choisi la centrale au cours des deux derniers mois. □

# Contrat accepté à 100 % chez Québec Linge

**NATHACHA GILBERT**  
ngilbert@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Les 25 syndiqués travailleurs et travailleuses chez Québec Linge de Saguenay ont accepté à 100 % les termes de leur première convention collective négociée avec la CSN.

Le contrat sera d'une durée de cinq ans et prévoit des augmentations de salaire totalisant 10,5 %. Les employés auront droit à une répartition équitable des assurances entre les salariés et l'employeur, alors qu'auparavant, l'employeur payait un montant fixe.

Une rétroactivité leur est également accordée sur les salaires et l'assurance.

Les employés enregistrent d'autres gains, dont la parité des salaires avec la division de Québec, des congés pour hospitalisation ou intervention chirurgicale du conjoint ou d'un enfant, de paiement à taux double pour le travail le dimanche en temps supplémentaire, de même que d'un ratio de vacances augmenté afin de permettre à plus de salariés de partir en même temps.

La convention collective était échue depuis le 8 février 2010. □

LE SPECTACLE À VOIR!

## L'INVASION BRITANNIQUE BEATLES STORY



«L'illusion frise la perfection», Pierre O-Nadeau, Journal de Québec.

«C'est vraiment excellent», Benoit Gagnon, Rythme FM

**Le 21 MAI à 20 h**  
**Au Théâtre du Palais Municipal**

**RÉSERVATION: 418-698-3333**  
**www.palaismunicipal.com**



2402951

DeSerres

399<sup>95</sup>

Ensemble Futura

Comprendant :  
table à dessin 30 po x 24 po,  
chaise et organisateur.  
\*Lampe non incluse  
ASTUTURA

229<sup>95</sup>

Table Futura  
Table à dessin 30 po x 24 po  
\*Lampe non incluse  
R10050



24<sup>95</sup>  
ch.  
~~29<sup>95</sup>~~

Albums de collimage en tissu Amanda Blu sélectionnés  
12 po x 12 po  
ABP112...

DES  
CHEVALETS  
POUR  
TOUS LES  
BUDGETS

cartecadeau • giftcard  
**La carte pleine  
de créativité!**

Disponible au montant de votre  
choix entre 5\$ et 250\$

**25%**  
DE RABAIS  
sur les modèles  
sélectionnés

79<sup>95</sup>

Chevalet en hêtre teint,  
60 po  
Réglable, il est idéal pour les toiles  
allant jusqu'à 48 po.  
FC804-425A



sur la peinture à numéros  
22 FN, 22 WF

\*Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2010 ou jusqu'à épuisement de la marchandise



La livraison est **gratuite** à l'achat de 75\$ et plus sur **DESERRES.CA**

Chicoutimi 1830, boul. Talbot  
26 magasins au Canada | Depuis 1908

Achats en ligne  
**DESERRES.CA**



2306012

# DE LAC & DE FJORD



## //RETRAITE

Les membres du conseil d'administration de la corporation Saint-François de Jonquière ont tenu à souligner le départ de Pierre Tremblay à titre de président-fondateur de l'organisation. Une cinquantaine d'invités se sont retrouvés pour souligner l'immense travail de celui qui a dirigé l'équipe de bénévoles impliquée dans la réalisation du complexe sportif et communautaire. De gauche à droite, on aperçoit quelques membres du CA actuel, soit la directrice Marie-Hélène Paradis, le vice-président Christian Bégin, le président ex officio Pierre Tremblay, le président Sébastien Tremblay, le trésorier Sylvain Bouchard et la secrétaire Caroline Lemay.

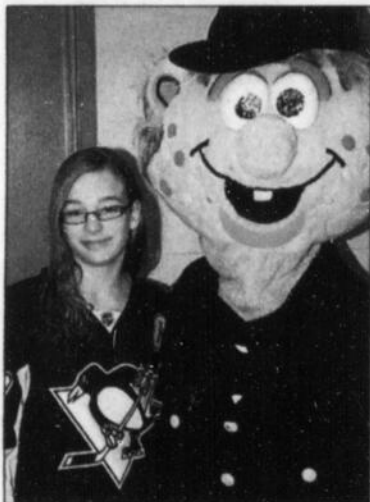
(Courtoisie)



## //PALLI-AIDE

L'organisme Palli-Aide compte sur un nouveau conseil d'administration pour l'année 2010-2011. De gauche à droite, on voit Jocelyne Saint-Germain, la directrice de Palli-Aide Alberte Déry, le président Pierre-André Torrent, soeur Esther Gaudreault, Kathleen Cloutier, Reine Saint-Gelais, Carol La Haye, Hélène Lépine, Robert Gaudin et Nicole Gaudreault.

(Courtoisie)



## ◀//ÉPINGLETTE

Joanie Lemieux, du Collège Bon-Pasteur de Saint-Ambroise, a remporté le concours de l'épinglette 2011 pour les jeunes de première à sixième année de la Commission scolaire de La Jonquière et Riverside High School. Ce concours était une nouveauté qui se déroulait en prévision du prochain Tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière qui aura lieu du 10 au 16 janvier, au Palais des sports et au Foyer des loisirs. L'épinglette gagnante sera dévoilée le 6 janvier au restaurant Rodi de Jonquière.

(Courtoisie)



## ◀//CALENDRIER

À quelques jours de Noël, la coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, invite les locataires membres de Saguenay à venir chercher un petit cadeau au bureau de l'organisme. Il s'agit d'un calendrier 2011 à l'effigie de l'organisme. Loge m'entraide est situé au 30 rue Racine Est, bureau 230. Faites vite, il n'y a que 200 calendriers à distribuer.

(Courtoisie)



## //PÈRE

Michel Ouellet est extrêmement fier de sa fille Anicée. Celle-ci a été animatrice des émissions H2O et H2Snow en plus d'être la réalisatrice de la populaire émission « Un souper presque parfait » présentée sur les ondes de V. Il pose ici en compagnie de sa fille, lors d'un de ses récents passages dans sa région natale.

(Courtoisie)



## //CLUB LIONS

Plus de 200 convives représentant des ressortissants de 21 pays ont festoyé et goûté des plats typiquement québécois, dans le cadre de la 4<sup>e</sup> édition du brunch annuel du club Lions de Jonquière. Chaque enfant a de plus reçu un petit cadeau des mains du père Noël. Ce brunch a été organisé en collaboration avec le SEMO Saguenay et la Corporation intégration des immigrants.

(Courtoisie)



## Bien plus difficile à réussir à deux!

Des heures de plaisirs avec notre super-grille de mots croisés chaque semaine dans votre journal préféré.

Le **PROGRÈS**  
dimanche

*C'est ça!*

2424363

Faites-vous plaisir, abonnez-vous! 418 545-4664

À l'approche de Noël

# Rédemption d'un récidiviste

**SERGE LEMELIN**  
slemelin@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** — Triste souvenir du dernier Noël de la famille d'un récidiviste qui ne supporte pas l'alcool pendant les rencontres de famille.

L'an dernier, l'homme au lourd passé judiciaire avait pris un verre de trop et explosé quand on lui avait rappelé sa condition récente de bagnard. Il a avait mal réagi aux propos et bousculé sa sœur avec colère.

Hier, près d'un an après cet événement disgracieux, la victime a imploré la clémence du tribunal pour celui qui l'avait ainsi molestée. Elle a expliqué que son frère prend la responsabilité des besoins de leur mère de 86 ans qui souffre de plusieurs handicaps et qu'il a rompu avec le milieu criminalisé de Montréal qu'il a fréquenté pendant une grande partie de sa vie adulte.

Elle a aussi décrit une facette de la personnalité de son frère qui ne correspond pas du tout avec l'image qu'il a de voleur professionnel condamné à près de 12 ans d'incarcération pour des dizaines d'infractions.

« Il m'a écrit une très belle lettre d'excuses et il n'a jamais recommencé (à boire) depuis ce Noël-là », a annoncé la victime. Elle a tenu à faire connaître son frère sous un tout autre jour que présente son imposante feuille de route.

**Représentations**

La Couronne a réclamé une peine d'incarcération en raison du passé du récidiviste. Cependant, l'avocate de la défense, Me Karen Inkel de l'Aide juridique, a rappelé que le récidiviste ne consommait pas d'alcool depuis des années et que quelques verres ont suffi à le déstabiliser à Noël.

Le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec s'est interposé. « Il est hautement criminalisé. Avant l'âge de 32 ans, il travaillait à Alcan puis, tout à coup, il fait faillite et il a une peine d'amour qui change tout. »

Pendant les années qui suivirent sa faillite, il a perdu son emploi et le soutien de la famille. Il a passé le plus clair de son temps derrière les barreaux.

« L'alcool, c'est fini pour moi jusqu'à la mort ! », a promis le récidiviste. Je ne touche plus à cela. À 60 ans, j'approche de ma pension. »

« Nous, on aimerait bien que vous preniez votre pension du crime », a répliqué le juge.

Le récidiviste a été encouragé à persister dans le bon chemin, d'autant plus que sa famille n'a pas lancé la serviette en ce qui le concerne.

Au lieu de la prison à laquelle ses antécédents le destinaient, le récidiviste a écopé d'une sentence de 75 heures de travaux communautaires et d'une interdiction d'importuner sa sœur. □



Avocate de la défense, Me Karen Inkel, de l'Aide juridique, a rappelé que le récidiviste ne consommait pas d'alcool depuis des années et que quelques verres ont suffi à le déstabiliser à Noël.

(Archives Le Quotidien)

**Jacques Lacroix**  
JOAILLIER

La compétence et la bonne réputation ne sont pas plus chères...  
**C'est juste plus beau!**

**Des créations magnifiques**  
dont une sélection à **50%**

**Des montres superbes:**  
• Fiori • Time Force •  
• Et la collection du designer italien Roberto Cavalli •  
Certaines à **50%**

**Des perles de rêve dont les renommées Akoya**

**Et une sélection de cadeaux pour tous les budgets**

**Sur place : horlogère diplômée 10 ans d'expérience,**  
**Fanny Simard**

327, rue Racine Est  
Chicoutimi  
**418-543-9358**

On choisit... **LCR**

**Pour des idées-cadeaux qui font vraiment chaud au cœur!**

Pour papa: [Image of a jacket] → Pour maman: [Image of a jacket] → Pour Noémie: [Image of boots] → Pour Félix: [Image of boots] → Pour Jordan: [Image of boots] → Et pour vous!: [Image of boots]

**PLEIN AIR TRAVAIL SÉCURITÉ**

**LCR**  
VÊTEMENTS ET CHAUSSURES

Nous vendons toutes les meilleures marques de vêtements et chaussures de travail pour toute la famille.

■ <b>CHICOUTIMI-NORD</b> 35, rue du Pont 418 543-2735	■ <b>CHICOUTIMI</b> 1915, boul. Talbot 418 543-2477	■ <b>LA BAIE</b> Galeries de La Baie 418 544-3305	■ <b>JONQUIÈRE</b> Galeries Jonquière 418 695-9694
■ <b>JONQUIÈRE</b> 2132, rue Ste-Famille 418 542-8211	■ <b>ALMA</b> Galeries Lac-St-Jean 418 662-5932	■ <b>ALMA</b> 950, du Pont Nord 418 668-5314	■ <b>ROBERVAL</b> 946, boul. Marcotte 418 275-2264

2428456

RTA confirme l'usine AP60 pendant les audiences du BAPE

# « Irrespectueux », estime Yves Gauthier

STÉPHANE BÉGIN  
sbeg@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les dirigeants de Rio Tinto Alcan (RTA) ne devraient pas avoir à revivre les audiences publi-

ques du BAPE pour obtenir l'approbation de la construction éventuelle des phases II et III de sa future usine AP60.

L'interrogation a été soulevée dans les heures suivant l'annonce de la multinationale

de concrétiser son projet d'usine pilote d'aluminium au Complexe Jonquière, mardi.

Coordonnateur du mouvement environnementaliste Eurêko, Yves Gauthier a fait parvenir une lettre à la prési-

dente du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE), Anne-Marie Parent. Il demande si les audiences publiques, qui ont pris fin lundi, sont rendues nulles et non avenues étant donné qu'elles portaient sur la technologie AP50 et non pas l'AP60. M. Gauthier estime que le BAPE ne s'est donc pas penché sur le bon projet.

« Je vois difficilement comment la commission pourra faire une recommandation valable pour un projet qui n'a pas été soumis à son analyse. Je trouve aussi irrespectueuse l'annonce faite par RTA envers votre institution et des gens qui ont participé aux audiences », indique Yves Gauthier.

Ce dernier rappelle que la commission est toujours en cours, que la seconde partie s'est conclue lundi soir par la présentation de derniers mémoires et que les travaux se poursuivront jusqu'à la rédaction du rapport.

« Et ce rapport pourrait théoriquement recommander que le projet n'aille pas de l'avant, qu'il soit modifié ou qu'il se réalise tel que présenté par le promoteur. Mais nous ne sommes pas rendus là. Et RTA semble faire fi de tout l'exercice de consultation et de ceux qui y ont participé en annonçant que la phase I du projet est lancée », reprend M. Gauthier.

Au Bureau des audiences publiques sur l'environnement, la conseillère aux communications, Karine Lavoie, ne peut se prononcer sur la tenue ou non de nouvelles audiences publiques.

« Nous avons pris connaissance de la lettre de M. Gauthier. Nous allons demander au promoteur (RTA) de nous faire connaître les éléments qui diffèrent sur les études d'impact entre la technologie AP50 et celle annoncée de l'AP60 », précise M<sup>me</sup> Lavoie.

Claudine Gagnon, porte-parole de RTA, mentionne que l'entreprise va se conformer aux demandes du BAPE.

« Les choses changent rapidement dans le domaine. La technologie a beaucoup progressé. Mais nous avons pris en compte les différences entre l'AP50 et l'AP60 en prévision des audiences publiques », précise-t-elle.

Pour sa part, le député Sylvain Gaudreault croit que le projet va se poursuivre normalement. « En ce qui me concerne, je ne crois pas que RTA devra se plier à de nouvelles audiences publiques. La nouvelle technologie prévoit utiliser moins de cuves que ce qui avait été initialement prévu », de dire le critique en matière d'environnement au Parti québécois. □



Le coordonnateur du mouvement environnementaliste Eurêko, Yves Gauthier, a écrit à la présidente du BAPE, Anne-Marie Parent.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Party des Fêtes à Lapointe

Avec :  
Éric Lapointe  
Jonas  
Hugo Lapointe  
Michel Pagliaro

29 DÉCEMBRE 2010  
CABARET LA SAGUENÉENNE  
CHICOUTIMI

Budweiser

GREGOIRE  
LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA  
SAGUENAY

LeQuotidien

www.reservatech.net  
418 545-3330

PRODUCTIONS HAKIM

2397623

Pour mieux vous servir...



Léo Élément  
Directeur du service après-vente

### NOMINATION

La direction d'Arnold GM est heureuse d'annoncer la venue de M. Léo Élément à titre de Directeur du service après-vente. Fort d'une expérience de plus de 25 ans, M. Élément saura vous donner satisfaction.

ARNOLD  
arnoldgm.com



GMC



418 548-0821 2595, rue Godbout, Saguenay



Valérie Tremblay  
Coproprétaire

Maxime Tremblay  
Coproprétaire

PRÊT POUR LA ROUTE...

# **VERS UNE AUGMENTATION JUSTIFIÉE DU SOUTIEN AUX ARTS ET À LA CULTURE**

Appuyant **24** organisations et près de **500** artistes professionnels, le Conseil des arts de Saguenay recommande le projet d'augmentation suivant au Fonds des arts

**480 000 \$**

au **FONCTIONNEMENT** des organismes admissibles

**70 000 \$**

en **DÉVELOPPEMENT** de projets et ententes spécifiques aux retombées structurantes

**60 000 \$**

en **SOUTIEN** aux artistes et aux projets artistiques issus de tous les milieux

**85 000 \$**

au fonctionnement et aux opérations du Conseil des arts de Saguenay

**TOTAL : 695 000 \$**

En contribuant au développement des arts et de la culture,  
c'est toute une ville qui s'enrichit !

**VOTRE SOUTIEN  
EST CAPITAL  
POUR LA CULTURE**



Conseil des arts  
DE SAGUENAY

2427003

# Manif devant le bureau du ministre

« Un autre Québec est possible », scandent les membres de l'Alliance sociale

STÉPHANE BÉGIN  
sbeg@lequotidien.com

LA BAIE — Les membres de l'Alliance sociale demandent au gouvernement Charest de changer de cap, au plan budgétaire, dans le but de régler les problèmes sociaux et économiques de la province.

Une soixantaine de personnes du tout nouveau regroupement (qui a vu le jour en novembre) ont manifesté, hier matin, devant le bureau du ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Serge Simard, pour lui déposer symboliquement une enveloppe brune contenant leurs demandes. Les manifestants, comme leurs collègues du Québec, ont entrepris leur campagne en scandant leur slogan: « Un

autre Québec est possible ».

Des représentants de plusieurs centrales syndicales de la région ont réclamé des emplois bien rémunérés, le moins de sous-traitance possible. Ils ont aussi demandé à partager la richesse, dénoncé les fermetures, les tarifs de santé et veulent stopper l'évasion fiscale. En fait, ils veulent que le gouvernement joue efficacement son rôle.

« Nous avons décidé d'unir nos voix et nos actions afin de démontrer qu'en matière de finances publiques, de services à la population et de développement économique, un autre Québec est possible. Depuis plusieurs années nous assistons à l'expression d'une pensée dominante prônant le désengagement de l'État, la privatisation des services publics et le laisser-faire économique. Pourtant, nous avons plus que jamais besoin d'un État



Le président du Conseil central de la CSN au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Engelbert Cottenoir, a expliqué les grandes lignes des demandes de l'Alliance sociale. Environ 60 manifestants se sont rendus au bureau du ministre Serge Simard.

(Photo Sylvain Dufour)

capable d'assurer le maintien de bons services publics et de programmes sociaux adéquats. Nous réclavons des élus, peu importe leur appartenance, qu'ils fassent en sorte que le gouvernement Charest tienne compte de nos représentations dans son prochain budget », ont clamé les manifestants.

Ceux-ci ne comprennent pas

que le ministre des Finances, Raymond Bachand, prétende que son budget n'entraînera pas de coupes dans les services à la population. Les services publics et les programmes sociaux sont des leviers du développement au Saguenay-Lac-Saint-Jean et des remparts contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

« L'éducation, la santé et les

services publics sont des choix que la société québécoise a faits il y a plusieurs décennies et le ministre ne peut unilatéralement sabrer dans ces acquis. L'imposition d'une tarification déguisée signifie, pour certains, la fin de l'utilisation de ces services avec des conséquences néfastes », disent-ils.

Même chose pour les frais de scolarité. Une hausse aurait des impacts plus prononcés dans la région.

Les membres de l'Alliance sociale ont tenu une manifestation d'environ 30 minutes. Une rencontre dans le calme. Ils ont profité de l'occasion pour scander divers slogans et pour passer un message, notamment au ministre Serge Simard, même si celui-ci était retenu à l'extérieur de son bureau (il était au Cercle de presse du Saguenay). Ils ont remis un document à un employé du ministre.

Quant aux élus régionaux du Parti québécois, ils recevront sous peu les mêmes documents que ceux remis à Serge Simard, mais ils les auront dans une enveloppe blanche. □

**LE MERCIER**  
MODE MASCULINE  
ALMA

**BOSS**  
HUGO BOSS

*Pour l'homme qui sait choisir!*

**FELLOWS**  
LEAGUE OF LEGENDS

NAUTICA

bugatti

**MEXX** PUMA

JACK VICTOR

Hörst mavi

630, Sacré-Cœur Ouest  
• Plaza II • Alma  
**418 662-3240**  
www.lmercierboutique.com

Société de l'assurance automobile Québec  
COMMANDITAIRE PRINCIPAL

Opération Nez rouge  
Saguenay

Desjardins Assurances générales  
COMMANDITAIRE ASSUREUR OFFICIEL

**Un seul numéro au Saguenay**  
**418-696-1011**  
www.nezrougesaguenay.com

**Du 3 décembre au 23 décembre et du 26 au 31 décembre 2010 de 20 h à 3 h**

rock détente 96.9

Improthèque

Gravel & Fils

LeQuotidien

Ville de Saguenay

rocolo TOYOTA

PROGRES dimanche

**HUMOUR**

PHILIPPE LAPRISE  
Théâtre Palace Arvida  
28 JANVIER

JEAN-MICHEL ANCTIL  
Théâtre du Palais Municipal  
26 FÉVRIER

MARIO JEAN  
Théâtre du Palais Municipal  
12 MARS

CATHY GAUTHIER  
Salle François-Brassard  
31 MARS

LE CADEAU IDEAL  
CHÈQUE CADEAU 100\$  
Valable pour tous les spectacles présentés par Diffusion Saguenay

418 698-4080 | www.diffusion.saguenay.ca

Marc Maltais fin prêt à négocier avec RTA

# La sous-traitance, oui, mais pas n'importe comment...

STÉPHANE BÉGIN  
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Les membres du Syndicat des travailleurs de l'aluminium d'Alma (STAA) ne s'opposent pas à la sous-traitance à l'intérieur de l'usine, à la condition que celle-ci ne touche pas leurs compétences.

Le président du STAA, Marc Maltais, était accompagné d'une quarantaine de membres du syndicat et d'autres représentants syndicaux du Lac-Saint-Jean, hier matin, à la manifestation de l'Alliance sociale devant le bureau du ministre responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Serge Simard, à La Baie.

Questionné à savoir si la prochaine négociation de contrat avec Rio Tinto Alcan (RTA) s'annonce plus difficile que prévu ou si ses membres ne montrent pas des signes d'impatience face à toutes les annonces faites par la multinationale dans la région, Marc Maltais ne s'inquiète pas.

« Il ne faut pas sauter dans le

fatalisme. C'est une négociation et les enjeux sont majeurs. La création et le maintien de nos emplois, c'est le nerf de la guerre. Sera-t-elle ardue? Elle le sera à la hauteur de nos ambitions. Il ne faut pas oublier que nous avons fait nos concessions déjà, notamment sur la sous-traitance », note Marc Maltais.

Il faut savoir que le vice-président Métal primaire Saguenay-Lac-Saint-Jean de RTA, Étienne Jacques, s'est montré assez clair, il y a quelques semaines, en précisant que la phase II de l'usine Alma ne serait pas annoncée avant la fin de l'année 2010, ce qui signifiait que l'année 2011 en serait une de négociation.

Avant et après avoir fait ce commentaire, RTA a procédé à diverses annonces dans ses usines régionales. Au départ, il a été question d'un investissement de 40 M\$ aux installations portuaires de La Baie, d'une somme de 10 M\$ à l'usine Vaudreuil. Depuis les propos d'Étienne Jacques, RTA a annoncé 17 M\$ à l'usine

Grande-Baie et confirmé la réalisation de la phase I de l'usine AP60 du Complexe Jonquière, un projet total de 1,2 milliard \$.

Malgré tout, le président Maltais ne croit pas que ces situations vont rendre ses membres plus nerveux.

« On est très content des investissements qui sont faits ici. Comme le développement de sous-traitance, comme Mecfor, on ne peut être contre ça, car nous n'avons pas ces expertises. Le dossier de la sous-traitance prend toute une tangente, on serait contre tout, les équipementiers et les fournisseurs de services. Ce n'est pas le cas. Notre préoccupation, ce sont nos jobs à nous autres. S'il faut les donner à un tiers, il faut les payer et elle est là notre préoccupation. Ça ne change pas, que ce soit avant ou après les annonces au Complexe Jonquière. La pression n'a pas changé. Nos gars sont déçus, car ils auraient aussi souhaité une annonce positive pour la communauté », conclut Marc Maltais. □



Marc Maltais, président du Syndicat des travailleurs de l'aluminerie d'Alma, ne s'inquiète pas de la négociation à venir avec Rio Tinto Alcan.

(Photo Sylvain Dufour)

**Fusion**  
Coiffure et esthétique

• 418.543.0170 •  
• 418.698.0007 •

**Certificats-cadeaux disponibles**

**NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE:**  
mardi: 8 h à 17 h,  
mercredi: 8 h à 20 h  
jeudi: 8 h à 20 h,  
vendredi 8 h à 18 h  
samedi: 8 h à 12 h

Marie-Noëlle Boucher  
de retour de congé maternité

L'équipe de Fusion Coiffure et esthétique souhaite à sa distinguée clientèle de Joyeuses Fêtes!

218, rue Sainte-Anne, Chicoutimi • Suivez-nous sur [facebook](#) et surveillez nos promotions!

## MAGASIN BELL ALMA

Obtenez l'iPhone 4 sur le meilleur réseau.

Contrat de 3 ans

**159<sup>95</sup>\$**

Sans contrat

**659<sup>95</sup>\$**

ÉCONOMISEZ 500\$ avec un forfait voix et données de 50\$

iPhone 4

JUSQU'À 100\$

la vie est **Bell**

UN SEUL MAGASIN BELL ALMA  
ENDROIT: PLAZA 1, ALMA • 418 662-0469

# CHANSON

**ANNIE VILLENEUVE**  
Théâtre du Palais Municipal  
CE SOIR  
418 698-4080

**ELISAPIE ISAAC**  
Salle Le Ménestrel  
29 JANVIER

**KARKWA**  
Théâtre Palace Arvida  
12 FÉVRIER

**ÉTIENNE DRAPEAU**  
Théâtre Palace Arvida  
19 FÉVRIER

**LE CADEAU IDÉAL!**  
**CHÈQUE CADEAU 100\$**  
Valable pour tous les spectacles présentés par Diffusion Saguenay

# Inquiétante histoire de chasse

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** — Une querelle de territoires de chasseurs d'origine s'est terminée, hier, par l'acquiescement d'un des deux protagonistes qui avait été accusé de menaces de mort.

Le plaignant affirmait s'être rendu au chalet de l'accusé pour lui dire sa façon de penser après avoir découvert des bris à ses installations de guet et une crevasse causée par un projectile de calibre .22 à sa roulotte.

Ces bris étaient consécutifs à

un échange téléphonique houleux initié par le plaignant au sujet de la présence de panneaux signalant la présence de chasseurs à l'affût.

Quand le plaignant a trouvé des traces de quad menant de la roulotte au camp de chasse du voisin, il a décidé de lui rendre visite pour s'expliquer. Il se serait présenté et les deux hommes se sont engueulés au sujet de leurs façons de faire. Le voisin aurait levé les mains en direction de son cou et aurait menacé par deux fois de l'étrangler. Toujours selon le plaignant, le voisin

aurait demandé à sa conjointe: « Donne-moi ma carabine, j'vas le tirer ce pourri-là ». L'altercation a continué sur un ton agressif quelques minutes de plus, puis le ton a baissé. Les deux hommes ont déclaré s'être quittés sur une poignée de main.

Un mois plus tard, des policiers transmettaient au voisin une sommation à comparaître pour une accusation de menaces de mort.

### Témoignages

Le plaignant a livré sa version avec aplomb et détermination. Il a affirmé qu'il n'avait pas eu peur en aucun moment, sauf « un peu » quand il a été question d'une arme à feu.

En ce qui le concerne, il n'avait pas d'arme sur lui ni dans son automobile où était demeuré son compagnon de chasse qui a tout entendu.

Le compagnon, qui était en dehors de la salle au moment du témoignage du plaignant, est venu dire sensiblement la même chose, sauf sur quelques points qui ont fait la différence. Il a mentionné que le plaignant avait une arme « pour la petite chasse » dans son étui rangé dans la cabine de la camionnette et que le plaignant n'était pas en colère après la découverte de la crevasse causée par un projectile de calibre .22. Il aurait tout entendu, sauf les menaces que le plaignant a admises.

### Voisin

La version du voisin a donné un tout autre éclairage à la querelle. Celui-ci dit avoir acheté au printemps un chalet et quatre caches sur un territoire et s'y être promené. Il a vu les affiches délimitant le territoire du plaignant et a apposé les siennes avec ses coordonnées de l'autre côté pour

délimiter le sien. Un coup de téléphone de mécontentement du plaignant l'a surpris et il a tenté de trouver un arrangement. Il a mis un terme à l'échange parce que le ton était trop colérique. Prévenu des coups de gueule du plaignant par l'ancien propriétaire du chalet, il a décidé de prendre les coordonnées des caches de celui-ci pour éviter que ses chemins empiètent. Peu avant la saison de la chasse, il a rencontré le frère du plaignant qui l'a prévenu d'être prudent parce qu'il « n'avait pas affaire à un fou, mais à un malade mental ».

Quand il a vu le plaignant arriver en vitesse chez lui à l'expiration de la période de chasse, il a tenté de le raisonner pendant une vingtaine de minutes. Le plaignant s'est approché à deux pouces de son visage, postillon-

nait et demandait de le frapper, ce qui lui permettrait de lui faire sa fête.

Après cet échange extrême, il a cru que tout était rentré dans l'ordre. Sa conjointe a confirmé l'essentiel de son témoignage.

### Verdict

Ayant toisé les deux protagonistes, le juge Larouche n'a pas laissé le temps aux deux avocats d'entreprendre une plaidoirie et a demandé à l'accusé de se lever. Il a prononcé son acquiescement parce qu'il l'a cru et qu'au surplus, il avait de sérieux doutes sur la preuve de la Couronne.

Il s'est aussi déclaré inquiet pour l'avenir des relations avec le plaignant, espérant que la poignée de main entre les deux hommes marquerait une nouvelle étape dans leurs relations. □

## Pas de projet à 20 ans

**CHICOUTIMI (SL)** — Un jeune de 20 ans, accro à la drogue depuis l'âge de 13 ans, a fait la démonstration qu'il est incapable de gérer sa propre vie en raison des conséquences de sa consommation.

Appelé à décrire ses projets d'avenir, Maxime Tremblay-Michaud a limité ses aspirations à la récupération de sa carte d'assurance-maladie, l'obtention de prestations de la sécurité du revenu et la planification d'un éventuel retour aux études afin de hausser son niveau de scolarité au-delà du secondaire II.

La juge lui a fait remarquer que toutes ces démarches pouvaient être complétées dans une seule journée.


« Et après », s'est-elle enquis. Grand silence d'étonnement. À 20 ans, le jeune n'a aucun rêve à exprimer. Sa mère a demandé

la protection du système judiciaire parce qu'elle n'en peut plus d'être harcelée. À leur plus récente rencontre, elle a été forcée d'amener son fils à l'hôpital pour une réaction allergique à la drogue.

« Si je continue (à consommer de la drogue), je vais mourir, a raconté Tremblay-Michaud, peu convaincant à l'idée de tourner le dos à la drogue.


La juge Johanne Roy de la Cour du Québec a décidé de lui éviter une peine d'incarcération à la condition qu'il suive les directives d'un agent de probation pendant un an et qu'il se rende utile avec 200 heures de travaux communautaires.

Pendant un certain temps, le jeune devra demeurer à la maison Le Phare, spécialisée dans la réorganisation des jeunes en difficultés. □





## Centre dentaire Rousseau

Des soins dentaires pour toute la famille adaptés à vos besoins



- Service de soins dentaires généraux et esthétiques complet.
- Service de prothèses amovibles complètes, partielles ou sur implant.
- Traitements de canal.
- Paradontie (traitement des gencives).
- Chirurgie.
- Couronnes et ponts.
- Blanchiment et facettes.

**Dr Luc Rousseau**  
Dentiste généraliste

URGENCE

# 418 696-0355

400, rue Racine Est, bureau 18  
(Dans le carrefour Racine) Chicoutimi

- Nous acceptons les nouveaux patients  
- Financement disponible

2306569



## Offrez la lecture en cadeau!

Une idée originale qui durera toute l'année

J'offre un abonnement-cadeau

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

De: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Date du début de l'abonnement: \_\_\_\_\_

<b>LeQuotidien</b>		
1 an	6 mois	3 mois
222,30 \$ <input type="checkbox"/> par camelot	114,86 \$ <input type="checkbox"/> par camelot	58,66 \$ <input type="checkbox"/> par camelot
259,74 \$ <input type="checkbox"/> route motorisée	134,20 \$ <input type="checkbox"/> route motorisée	68,54 \$ <input type="checkbox"/> route motorisée
<b>PROGRES</b>		
1 an	6 mois	3 mois
82,21 \$ <input type="checkbox"/> par camelot	42,09 \$ <input type="checkbox"/> par camelot	21,44 \$ <input type="checkbox"/> par camelot
94,30 \$ <input type="checkbox"/> route motorisée	48,17 \$ <input type="checkbox"/> route motorisée	24,59 \$ <input type="checkbox"/> route motorisée

**Mode de paiement d'avance**

Chèque à l'ordre de: \_\_\_\_\_

Le Quotidien

VISA  MASTER CARD

N° carte: \_\_\_\_\_

Date d'expiration: \_\_\_\_\_

Signature obligatoire: \_\_\_\_\_

Paiement préautorisé  
(Une préposée vous contactera)

**Faire parvenir à:**  
Le Progrès du Saguenay  
a/s Abonnement-cadeau  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi QC G7H 5C1

Infos abonnement: 418-545-4664 ou 1-800-866-3658

2415168

Marché des bateaux de croisière

# Trois-Rivières devient escale

MARC ROCHETTE

Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES - Après plusieurs démarches pour se positionner comme escale fluviale, la ville de Trois-Rivières recevra son tout premier bateau de croisière le 20 septembre 2012. Le Balmoral, de la compagnie Fred Olsen Cruise Lines, s'y arrêtera une journée avec ses 1400 passagers.

« Nos efforts sont récompensés », a commenté le maire Yves Lévesque qui se plaît à imaginer l'impact de l'éventuel marché public sur ce type de touristes « qui débarquent d'un coup ».

D'ailleurs, la directrice de Tourisme Trois-Rivières, Yolaine Masse, fait remarquer que les passagers sont « déjà dans l'action de Trois-Rivières et n'ont pas besoin de navette » en posant le pied sur la terre ferme.

« Au cours de la prochaine année, on va aller voir des arrêts dans d'autres ports comme au Saguenay et à Québec », confie celle qui entend bien en mettre « plein la vue

et plein la bouche » pour un accueil particulier le jour du 20 septembre 2012.

Car, selon M<sup>me</sup> Masse, ce qui aurait « allumé beaucoup » le représentant de la compagnie Fred Olsen lors d'une tournée de familiarisation organisée en septembre dernier par l'Association des croisières du Saint-Laurent, c'est la présentation des Délices d'automne au parc portuaire.

« Au cours de la prochaine année, on va aller voir des arrêts dans d'autres ports comme au Saguenay et à Québec. »

- Yolaine Masse

« En plus de faire connaître notre offre culturelle et touristique, cette tournée visait également à présenter nos équipements portuaires capables d'accueillir des bateaux de croisière d'envergure internationale », explique-t-elle avant d'ajouter que « c'est toujours la première qui est difficile à aller chercher ».

Celle-ci rappelle que le fleuve Saint-Laurent est une nouvelle destination en développement depuis quelques années. Et Trois-Rivières dispose déjà des infrastructures principales pour accueillir des bateaux de croisière.

« Sur les neuf escales possibles, le Balmoral en fera sept, dont Trois-Rivières pour y découvrir la richesse de notre histoire, la qualité de nos services et produits touristiques », précise M<sup>me</sup> Masse.

Selon elle, des entretiens sont à établir prochainement pour nouer les ententes et définir les besoins « pour bien accueillir le bateau et ses passagers ».

Tant cette dernière que le maire Lévesque souhaitent que l'arrêt de ce premier bateau de croisière puisse manifester un intérêt d'autres compagnies à faire escale dans la cité de Laviolette.

« Bien entendu, Tourisme Trois-Rivières poursuit, à cet égard, en collaboration avec l'Association des croisières du Saint-Laurent, ses activités de promotion et de développement », ajoute M<sup>me</sup> Masse.

La compagnie de croisières



La ville de Trois-Rivières embarque à son tour dans le circuit des croisières. Son quai accueillera le Balmoral, de la compagnie norvégienne Fred Olsen Cruise Lines, le 20 septembre 2012. Sur la photo, le MS Eurodam le 9 septembre 2008 dans la baie des Ha! Ha!

(Archives)

Fred Olsen jouit d'une longue tradition maritime norvégienne de plus de 150 ans au cours

desquels, dit-on, s'est bâtie sa renommée. Un premier bateau de croisière à Trois-Rivières

Le cadeau idéal à offrir

- Sacs
- Accessoires
- Montres
- Vêtements homme et femme

**LACOSTE**

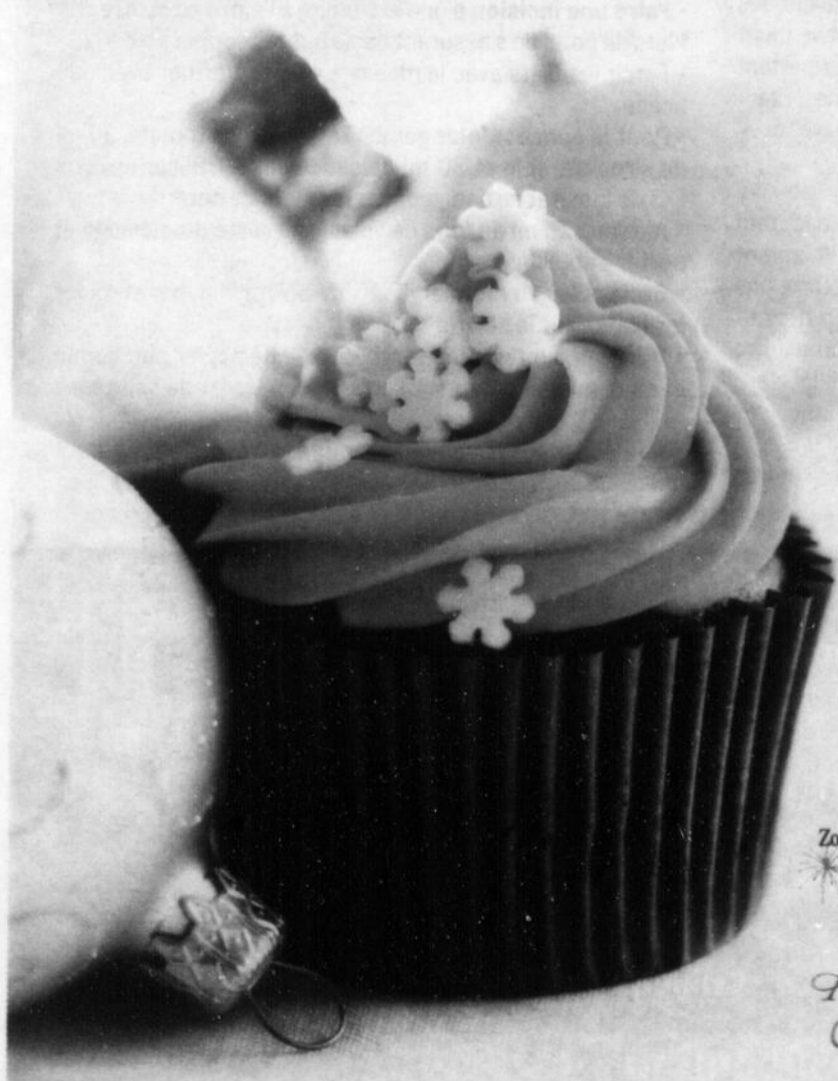
**Laflamme SIGNATURE Inc.**

(OUVERT LE DIMANCHE) 2419265

419, rue Racine, Chicoutimi • TÉL.: 418-549-2255

## 17 18 19 décembre 2010

VENDREDI 13h à 20h  
SAMEDI 10h à 17h  
DIMANCHE 10h à 17h



MARCHÉ DE  
**NOËL**

agroalimentaire

Le plus grand marché de Noël agroalimentaire de la région

Hangar de la Zone Portuaire de Chicoutimi

- 30 exposants
- Démonstrations culinaires avec Diane Tremblay et Charles-Olivier Doiron : samedi et dimanche 10 h à 13 h
- Animation avec les fous du roi
- Chorales et spectacles de danse
- Père Noël

**Les Chefs!**

Samedi 18 décembre • 10h à 17h  
Démonstrations culinaires avec Francis Vallé





# LE FRUIT DE MA PASSION

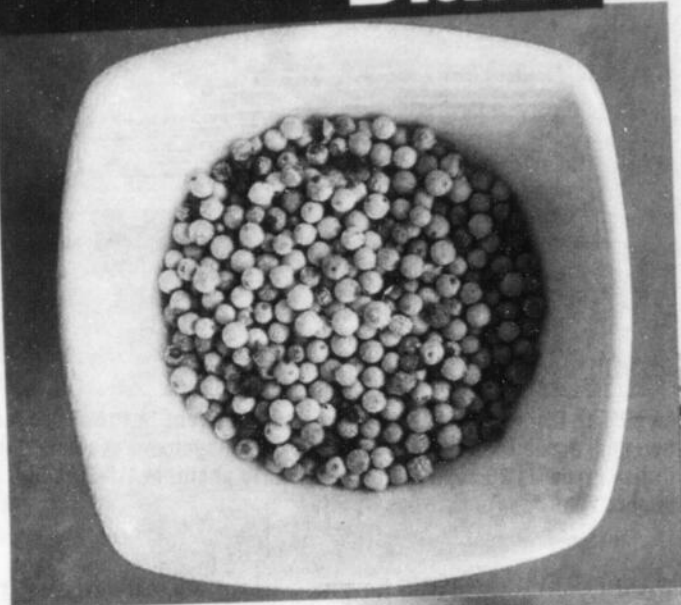
Caroline Poirier | Chef enseignante

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@gmail.com

Des questions ?

Il me fera plaisir de vous répondre !  
lefruitdemapassion@gmail.com

## Blanc comme... du poivre



Pour faire suite à la précédente chronique traitant sur le poivre, voici quelques précisions concernant le poivre blanc, catégorie nécessitant plus de manipulations que le poivre noir. Saviez-vous que l'huile essentielle du poivre est utilisée en parfumerie ? Eh oui ! Pour des parfums masculins, aux senteurs fraîchement piquantes et boisées, le plus poivré et caricatural est sans aucun doute le Polo Sport de Ralph Lauren.



### EN PASSANT, SAVIEZ-VOUS QUE

• Comme le poivre pousse seulement proche de l'équateur, dans des conditions chaudes et humides, près du niveau de la mer, sa récolte représente un travail pénible. En fait, le poivre que vous avez mangé aujourd'hui risque fort d'avoir été récolté par des femmes munies de grands paniers en osier, sans aucune aide mécanique.

### LE POIVRE BLANC

Les baies légèrement mûries sont récoltées seulement au moment où elles commencent tout juste à rougir. On les fait ensuite sécher au soleil, comme le poivre noir. Puis, on remplit de grands sacs de ces grains de poivre trop mûrs et on les plonge dans des cours d'eau. Pendant les semaines qui suivent, un processus bactérien provoque la séparation des péricarpes, soit les enveloppes extérieures des grains de poivre. Finalement, les sacs sont retirés de l'eau et les péricarpes sont enlevés. Pour compléter le processus, les baies sont placées dans de grands barils de bois dans des réservoirs d'eau. Des femmes, jambes nues, entrent réellement dans les barils et foulent

les grains pour retirer les enveloppes qui restent.

On dit que dans certaines plantations brésiliennes, cette dernière étape s'effectue mécaniquement ; cependant, dans la plupart des régions du monde, le poivre blanc est préparé de cette manière pénible et ennuyeuse.

### PETIT RAPPEL IMPORTANT

• Comme je vous l'ai mentionné plusieurs fois auparavant, n'oubliez pas qu'il est préférable de vous procurer votre poivre entier ainsi que toutes vos épices. Rappelez-vous qu'elles perdront beaucoup de saveurs lorsqu'elles sont moulues et que les faussaires peuvent s'en donner à cœur-joie en y ajoutant diverses substances telles que : de la poudre de chènevis, de colza, de faines, de farines et de féculs diverses, voire de craie, de terre, de la poudre d'insectes ou même les balayures de la boutique...qui sait!!!

### LE MORTIER ET LE PILON

Bien que remplacé parfois par des moulins ou des hachoirs, le mortier revient à la mode dans nos cuisines. Il apporte un plaisir supplémentaire à

cuisiner nos mets. Attention au choix de celui-ci par contre si vous voulez en tirer un maximum de profit. Voici quelques conseils pour l'achat et l'entretien de mortiers pour épices sèches.

• Ils peuvent être fabriqués en bois, pierre, porcelaine, métal ou verre. Le pilon est un instrument permettant de broyer des matières que l'on veut transformer en pâte ou en poudre grâce à son action combinée au mortier.

• Les mortiers de pierre lisse (le granit, par exemple) ou de laiton constituent d'excellents choix. Ils ont souvent des réceptacles profonds et conviennent bien aux épices sèches. Ils permettent d'obtenir des poudres très fines. Étant peu poreux, ils peuvent être lavés avec de l'eau et du savon.

• Choisissez bien ceux-ci puisqu'il y en a qui sont plus de l'ordre « décoratif et fragile ». Voyez à ce qu'ils soient solides et que le pilon ne s'effrite pas lors de l'utilisation. Le pilon devrait être suffisamment lourd pour faire presque tout le travail en le laissant tout simplement tomber sur les épices au départ et y aller ensuite d'un mouvement de rotation si on les veut très fines.

### AU MENU CETTE SEMAINE

## Filet de porc farci en croûte de poivre Malabar

• **Cuire** 3/4 de tasse de brocoli haché dans de l'eau bouillante salée en le gardant légèrement croquant. Bien le refroidir et l'égoutter.

• **Mélanger** le brocoli avec 30 ml d'eau, 3/4 de tasse de mie de pain en dés, 1/3 de tasse de noix de Grenoble hachées ou d'amandes en morceaux et 2 c.tb. de beurre fondu. Saler.

• **Faire une incision** d'une extrémité à l'autre au centre des filets de porc, en s'assurant de ne pas les couper en deux.

• Farcir les filets avec le mélange et les refermer avec une ficelle.

• **Pour la sauce : Mélanger** 200 ml de sauce tomate, 30 ml de sirop d'érable et 30 ml de sauce soya. Utiliser environ 1/3 de tasse et en badigeonner les filets de porc.

• Ajouter 125 ml de fond de volaille au reste du mélange et porter à ébullition.

• **Concasser au mortier** 4 c.tb. de poivre Malabar et rouler les filets dans le poivre.

• **Déposer** sur une plaque recouverte de papier parchemin et cuire au four à 375°F jusqu'à ce que la viande soit rosée (66°C au thermomètre)

• **Laisser reposer** quelques minutes et découper en tranches que vous déposerez sur la sauce pour le service. Servir avec une semoule de blé et des légumes verts au choix.

De tout pour la cuisine... et pour faire plaisir à Noël!

**EUGÈNE ALLARD**  
Libre-Service

Cafetière Jura

Moulin Trudeau

Ensemble pour pâtes

Aérateur à vin

Cuillères à cocktail

2448, des Roitelets Chicoutimi 418-549-4747

L'organisme est créé officiellement

# Accès Loisirs maintenant prêt à prendre la route

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — La Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et l'organisme Option transport ont officialisé hier l'implantation d'un système de transport en commun vers Alma et le Mont Lac-Vert pour l'ensemble du territoire de Lac-Saint-Jean-Est.

Tel que révélé par Le Quotidien dans son édition du 27 novembre dernier, le nouveau service permettra aux utilisateurs de se rendre à la station de ski d'Hébertville ou au Centre Mario-Tremblay d'Alma. L'objectif principal de cette démarche est de faciliter l'accès aux activités sportives du territoire, de là son appellation Accès Loisirs.

Cette année, la CSLSJ a injecté 10 000 \$ dans le projet pilote. La présidente de l'organisation, Roxanne Thibeault, croit cependant au succès de cette initiative, qui devrait s'autofinancer dès l'an prochain.

« Il est difficile de prévoir l'autonomie financière de ce service, bien que nous croyons qu'il risque d'être fort populaire », a-t-



Nicolas Martel, président d'Option transport et maire de Desbiens, et Roxanne Thibeault, présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, ont rencontré les médias, hier, pour annoncer la création officielle du nouveau service de transport en commun Accès Loisirs.

(Photo Steeve Tremblay)

elle exprimé en conférence de presse hier matin, aux bureaux de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

Utilisant trois autobus, Accès Loisirs offrira 16 transports aller-retour au cours de l'hiver, à compter du 23 décembre prochain.

Président d'Option transport,

le maire de Desbiens, Nicolas Martel, se montre très optimiste quant au succès d'Accès Loisirs.

Si le service obtient la réception escomptée, il pourrait être bonifié dès le début de 2011, afin de permettre aux citoyens des communautés un peu plus éloignées de se rendre à Alma pour y faire leurs emplettes. □

## ALMA ACURA

Jusqu'où vos sens peuvent-ils vous conduire?

### Service 3 ans / 300

PARTOUT AU SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN

**Fini les pertes de temps!  
Ne vous déplacez plus!  
Alma Acura ira chercher votre véhicule à la maison ou au bureau pendant 3 ans**

\*Le versement pour le Service 3 ans / 300 est offert au client moyennant un déboursé de: 300\$

**RDX 2011**

AVEC SH-AWD

PAIEMENT MENSUEL LOCATION 48 MOIS

**428\$**

INCLUANT | TRANSPORT, ASSURANCE, TAXE SUR LES CONSUMABLES ET RABAIS DES FÊTES DE 1000\$

**MDX 2011**

AVEC SH-AWD

PAIEMENT MENSUEL LOCATION 48 MOIS

**588\$**

INCLUANT | TRANSPORT, ASSURANCE, TAXE SUR LES CONSUMABLES ET RABAIS DES FÊTES DE 1000\$

ÉVITEZ LA HAUSSE DE TAXE DE JANVIER. ACHÉTEZ MAINTENANT!

CÉLÉBRATION DES FÊTES ACURA

L'acheteur averti de ses propres caractéristiques. \* Offre d'une durée limitée du 1er décembre au 31 décembre 2010 applicable à la location pour usage personnel uniquement des modèles neufs Acura RDX 2011 (1834089) et Acura MDX 2011 (1524089) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 428 \$/mois et un versement initial de 7 000 \$/9 900 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur égale à celle du RDX/MDX. Le rabais des fêtes de 1000 \$ est valable sur les modèles 2010 et 2011. Le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 100 \$ sont exigibles dès l'achat et la signature du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur le distributeur sont exclus. Les taxes, frais d'immatriculation et d'assurance sont en sus. La location est responsable de l'usure de kilométrage après 96 000 km pour 48 mois au taux de 0,15 \$/km. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Les offres sont sujettes à approbation de crédit. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valables pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

## CHANGEMENT IMPORTANT DANS LES RÈGLES APPLICABLES AUX CONTRIBUTIONS POLITIQUES AU QUÉBEC

- Selon la Loi électorale, **seule une personne physique possédant la qualité d'électeur** peut verser une contribution à une entité politique autorisée (parti politique, instance de parti, député indépendant et candidat indépendant).
- Les personnes morales, comme les compagnies et les syndicats, ne peuvent en aucun temps contribuer au financement de ces entités. Elles ne doivent pas, non plus, rembourser une contribution préalablement faite par un électeur.
- Toute contribution doit être **versée par l'électeur lui-même** et à même ses propres biens. La contribution doit être faite volontairement, sans contrepartie ou compensation, et **ne pas faire l'objet d'un remboursement par un tiers**, à titre d'exemple par un employeur.

• À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le total des contributions qu'un électeur peut effectuer au cours d'une année civile est limité à 1 000 \$ par parti politique, député indépendant et candidat indépendant autorisés.

• Toute contribution en argent de plus de 200 \$ doit être faite au moyen d'un chèque personnel ou d'un autre ordre de paiement signé par l'électeur et tiré sur son propre compte. Une telle contribution peut également être versée, conformément aux directives du Directeur général des élections, au moyen d'une carte de crédit ou d'un virement de fonds.

• Le représentant officiel et les solliciteurs qu'il désigne par écrit à cette fin sont **les seules personnes qui peuvent recueillir les contributions**. Elles ont l'obligation de vous délivrer un reçu pour toute contribution.

• De nouvelles dispositions législatives concernant le financement politique entreront en vigueur au printemps 2011 et feront l'objet d'une campagne d'information.

## IL Y A 16 PARTIS POLITIQUES AUTORISÉS...

Conformément à l'article 101 de la Loi électorale, le Directeur général des élections du Québec fait connaître par la présente la liste des partis politiques autorisés en date du 16 décembre 2010.

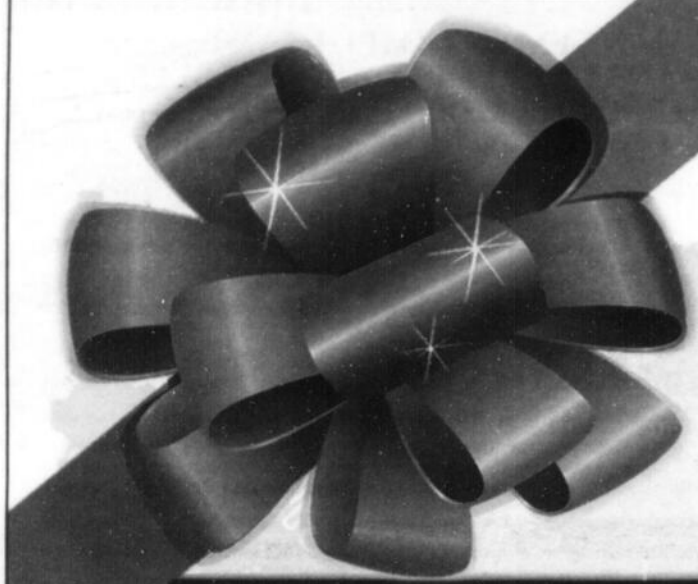
PARTI POLITIQUE	CHEF	REPRÉSENTANT(O) OFFICIEL(LLE)
• ACTION DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC	Gérard Deltell	Vincent Hamel
• AFFILIATION QUÉBEC	Allen E. Nutik	John Apissoghian
• BLOC POT	Hugô St-Onge	David Fiset
• MOUVEMENT ÉQUITÉ AU QUÉBEC	Mostafa Ben Kirane	Paul-André Pelletier
• NOUVELLE ALLIANCE QUÉBEC-CANADA	Denis Couture	Loïc Canet De Kerdour
• PARTI COMMUNISTE DU QUÉBEC	Francis Gagnon-Bergmann	André Cloutier
• PARTI CONSERVATEUR DU QUÉBEC	Serge Fontaine	Robert Juras
• PARTI DÉMOCRATIE CHRÉTIENNE DU QUÉBEC	Michel Bélanger	Lisette Gauthier
• PARTI ÉGALITÉ/ EQUALITY PARTY	Keith Henderson	Giuliana Pendenza
• PARTI INDÉPENDANTISTE	Éric Tremblay	Michel Lepage
• PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC/ QUEBEC LIBERAL PARTY	Jean Charest	Alain Paquin
• PARTI MARXISTE-LÉNINISTE DU QUÉBEC	Pierre Chénier	Christian Legeais
• PARTI NUL	Renaud Blais	Eugénie C. Bonneau
• PARTI QUÉBÉCOIS	Pauline Marois	Sylvain Tanguay
• PARTI VERT DU QUÉBEC/ GREEN PARTY OF QUÉBEC	Claude Sabourin	Bernard Besancenot
• QUÉBEC SOLIDAIRE	Bernard La Rivière	Marie Bergeron

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec le :  
Centre de renseignements  
Directeur général des élections du Québec  
Édifice René-Lévesque  
3460, rue de La Pêrade  
Québec (Québec) G1X 3Y5  
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)  
www.electionsequbec.qc.ca



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Profitez de nos FACILITÉS  
de PAIEMENT  
jusqu'à



**TOSHIBA** Téléviseur ACL,  
HDTV 37 pouces (493515)  
37 pouces

- Écran ACL HDTV • Définition 1920 x 1080
- 4 entrées HDMI • USB JPEG • Entrée PC

Full HD 1080

Épargnez **180\$**

**479<sup>95</sup>** OU **20<sup>00</sup>** 24 mois

Courant: 659,95

Épargnez **250\$**

42 pouces

**LG**

Téléviseur ACL,  
HDTV 42 pouces (493415)

- Écran ACL Full HD 1080P • Définition de 1920 x 1080
- Format d'écran 16:9
- Conversion de trame «Motionflow» 120 Hz
- Technologie vrai cinéma 24p
- Rapport de contraste dynamique de 100 000: 1
- Temps de réponse de 2,4 ms
- Son stéréo MTS/SAP • 3 entrées HDMI • Entrée RF
- Entrée vidéo composante
- Grands angles de visionnement de 178°

120 Hz Full HD 1080

**699<sup>95</sup>** OU **29<sup>17</sup>** 24 mois

Courant: 949,95

42 pouces

Téléviseur PLASMA,  
HDTV 42 pouces (494184)

**SAMSUNG**

- Définition 1024 x 768P • Temps de réponse: 0,001ms
- Rapport de contraste dynamique 2 000 000: 1
- SRS TruSurround HD & Dolby Digital
- 2 entrées composante • 2 entrées HDMI
- Grands angles de visionnement de 175°

HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

**PLASMA 600 Hz**

**449<sup>95</sup>** OU **18<sup>75</sup>** 24 mois

Épargnez **150\$**

Courant: 599,95

50 pouces (492877)

**699<sup>95</sup>** OU **29<sup>17</sup>** 24 mois

Courant: 949,95

Notre plus grande qualité, c'est le s

32 pouces

**SAMSUNG**

Téléviseur ACL,  
HDTV 32 pouces (494055)

- Écran ACL HDTV • Définition 1366 x 768 P
- 2 entrées HDMI • USB JPEG
- Entrée DVI audio (mini-prise)
- Entrée PC • Entrée composante
- Son Dolby Digital • SRS TruSurround HD

HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Épargnez **40\$**

**389<sup>95</sup>** OU **32<sup>50</sup>** 12 mois

Courant: 429,95

*Des prix emballants!*

**LIVRAISON** à la grandeur du Québec\*  
**1990, boul. Talbot CHICOUTIMI**  
1 800 363-4711 • 418-698-4411

**TANGU**  
**ÉLECTRONIQUE**

Récepteur SAM  
• RÉCEPTEUR 5x100 watts  
• Décodeurs Dolby Digital, D

TÉS  
ENT  
qu'à

# 50 versements

## HORAIRE DES FÊTES

Lundi au vendredi: 9h à 21h • Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 12h à 17h

42 pouces

Épargnez

300\$

32 pouces

### AQUOS SHARP

Téléviseur DEL, HDTV 32 pouces (503720)

- Écran Full HD • Définition 1920x1080P
- **Rétroéclairage DEL** (diode électro luminescent)
- Syntoniseurs ATSC/NTSC/QAM intégrés
- Temps de réponse à 6,5 ms • 4 entrées HDMI
- Entrée composante • Entrée PC • USB

DEL

699<sup>95</sup>

29<sup>17</sup> OU  
24 mois

Full HD  
1080

### AQUOS SHARP

Téléviseur DEL, HDTV 42 pouces (510552)

- Écran Full HD • Définition 1920x1080P
- **Rétroéclairage DEL** (diode électro luminescent)
- Rapport de contraste dynamique 1 000 000:1
- Conversion de trame à 120Hz • Temps de réponse à 6,5 ms
- 4 entrées HDMI • 2 entrées composantes HD
- Syntoniseurs ATSC/NTSC/QAM intégrés

DEL 120 Hz

Full HD  
1080

999<sup>95</sup>  
27<sup>78</sup> OU  
36 mois

Courant:  
1299,95

Épargnez

300\$

ité, c'est le service!

### ENERGY

Enceintes acoustiques ENERGY (442858)  
avec «subwoofer» 200 watts

Épargnez

500\$

Épargnez  
40\$

46 pouces

### AQUOS SHARP

Téléviseur DEL, HDTV 46 pouces (494731)

- Écran ACL Full HD 1080P (1920 x 1080)
- **Rétroéclairage DEL** (diode électro luminescent) avec gradateur local • Panneau ACL X-Gen RYBG
- Format d'écran 16:9 • 4 entrées HDMI • Entrée PC
- Conversion de trame Fine Motion<sup>MC</sup> à 120 Hz • Rapport de contraste dynamique de 4 000 000:1 • Entrée composante

Full HD  
1080

120 Hz

Quattron

DEL

Épargnez

500\$

L'ensemble  
Samsung & Energy

699<sup>95</sup>  
29<sup>17</sup> OU  
24 mois

Courant:  
1199,95

1399<sup>95</sup>  
38<sup>89</sup> OU  
36 mois

Courant:  
1899,95

Accord D  
Desjardins

Obtenez jusqu'à 50 versements. 100\$ à 1000\$ - 12 versements, 1000\$ à 2000\$ - 24 versements, 2000\$ à 4000\$ - 36 versements, 4000\$ et plus sur les ensembles cinéma maison incluant un téléviseur - 50 versements. Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.



Plusieurs commerces, comme Gaspésie Diesel, étaient fermés hier à New Richmond en raison des inondations causées par les pluies diluviennes.

(Photo Le Soleil)

Gaspésie

# 200 mm de pluie en trois jours !

PRESSE CANADIENNE

GASPÉ - Les répercussions des pluies des derniers jours continuent de se faire sentir en Gaspésie et sur la Côte-Nord.

Plus de 200 mm de pluie sont tombés en trois jours sur la Gaspésie et plus de 175 mm ont été enregistrés sur la Côte-Nord, selon les données d'Environnement Canada. Après ces chutes importantes, un léger refroidissement est attendu sur toutes les régions de l'Est, mais il ne permettra pas de changer considérablement la donne.

Certes, la pluie pourrait se changer en neige, mais avec des minimums prévus qui varient autour du point de congélation, tout indique que les températures douces se maintiendront, de l'avis du météorologue André Cantin.

Cet important système dépressionnaire a entraîné de sérieuses perturbations. La sécurité civile, à pied d'oeuvre, considère néanmoins que la situation est demeurée sous contrôle, notamment parce que les réflexes ont été aiguisés, en quelque sorte, avec l'épisode des grandes marées, survenues au début du mois.

État d'alerte

En prévision des précipitations abondantes, de nombreuses municipalités avaient été mobilisées de manière préventive. Plusieurs inondations ont été rapportées et l'état d'alerte est toujours en vigueur en Gaspésie. Plusieurs cours d'eau sont sortis de leur lit et la Croix-Rouge a établi des unités d'hébergement à Rivière-au-Renard et à Gaspé afin d'accueillir les évacués, une centaine environ.

David Pelletier, de la sécurité civile, a précisé toutefois que la problématique a été bien différente cette fois-ci, notamment parce que des secteurs touchés ne sont pas les mêmes.

« On ne dira pas qu'on avait eu un exercice, mais c'est presque ça. La première fois, la côte a été touchée alors que maintenant, ce sont les bordures de rivières. Le secteur de Rivière-au-Renard a été affecté dans les deux cas par contre », a-t-il ajouté.

Partout dans la péninsule gaspésienne, des plans d'urgence ont été repensés. Les centres d'hébergement et les équipes de premiers répondants se sont également coordonnés rapidement.

VIA Rail Canada a décidé de son côté de suspendre une partie de son service en Gaspésie. Le train pour Gaspé terminera sa course à

Matapédia et les voyageurs prendront ensuite l'autocar. Cette procédure est nécessaire à la suite d'une inspection révélant que des portions de la voie ferrée ont été submergées et que le niveau d'eau sous plusieurs ponts est très élevé.

Aide gouvernementale

À Ottawa, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a réclamé l'aide du gouvernement fédéral.

Le leader bloquiste a demandé au gouvernement conservateur de remettre sur pied un programme de protection des rives, aboli en 1997 et qui aidait les riverains qui subissaient des pertes importantes en raison de l'érosion de berges.

Le premier ministre Stephen Harper n'a pas commenté la demande, à la période des questions aux Communes. Il a plutôt tenu à exprimer sa sympathie aux familles et entreprises touchées par les inondations et a souligné le travail des premiers intervenants.

« Toutes les demandes d'aide seront traitées dans le cadre des accords en vigueur actuellement », a-t-il rétorqué au chef du Bloc.

Son ministre d'État responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Denis Lebel, a quant à lui fait valoir que « la province de Québec est d'abord interpellée », ajoutant que son gouvernement suivait la situation « de très près ».

En attendant, la population est invitée à faire preuve de prudence et à circuler avec vigilance sur les routes, puisque certains secteurs sont submergés, sur les deux rives du fleuve.

D'ailleurs, sur la Côte-Nord, les liens maritimes, incluant les traversiers, ont été interrompus et des pannes de courant ont été rapportées en raison des forts vents.

Le transport ferroviaire est aussi suspendu pour la compagnie minière ArcelorMittal Mines Canada.

Les importantes quantités d'eau ont provoqué la création d'une faille d'environ 25 pieds sur 40 pieds au niveau du chemin de fer. Cette coupure pourrait affecter la production de la multinationale, qui devra attendre avant d'annoncer une reprise de la circulation de ses trains.

Une autre entreprise minière de la région, IOC, a dû cesser son transport ferroviaire sur le chemin de fer QNS & L, pour une durée indéterminée. Quatre sections de cette voie ferrée ont été bloquées par des éboulis. □



Les autorités ont fermé la route 132 à la hauteur du chemin Saint-Edgar à New Richmond.

(Photo Le Soleil)



Avant l'inondation, le denturologiste Gilles Babin a eu le temps de sauver ses deux ordinateurs, sans plus.

(Photo Le Soleil)



**AURÉLIE CÔTÉ**  
Première Canadienne  
au fil d'arrivée  
de la 55<sup>e</sup> Traversée  
internationale  
du lac Saint-Jean

# SAGUENAY- LAC-SAINT-JEAN



## *ici* **C'EST POSSIBLE DE NAGER EN PLEIN BONHEUR**

À seulement 20 ans, Aurélie Côté, étudiante en kinésiologie, est la première Canadienne à avoir touché la plaque d'arrivée de la 55<sup>e</sup> édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

La nage en eau libre est sa plus grande passion. Et Aurélie nage! L'hiver, elle passe de 15 à 20 heures par semaine à l'eau et, sitôt les lacs libérés de leur couverture glaciale, elle s'y jette et s'y ébat pendant plus d'une trentaine d'heures, semaine après semaine. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Aurélie est comme un poisson dans l'eau. Ici c'est possible, avec beaucoup de détermination, de réaliser ses rêves les plus fous.

[icicestpossible.ca](http://icicestpossible.ca)

**FORCES  
AVENIR**  
RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR  
L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT  
PROGRAMME AU SECONDAIRE

Lauréat de la semaine  
dans la catégorie **Élève engagé**



## Alex Harvey

### Un élève engagé à aider les familles d'enfants malades de la région

Tous les vendredis, Forces AVENIR vous fait découvrir un des 24 lauréats de la semaine du programme au secondaire dans l'une des quatre catégories suivantes :

AVENIR Élève engagé  
AVENIR Personnel engagé  
AVENIR Projet engagé  
AVENIR Élève persévérant

Jeune homme motivé, créatif et sensible aux autres, Alex Harvey, étudiant de 2<sup>e</sup> secondaire à l'École polyvalente Jonquière, a déjà une étonnante feuille de route, remplie d'engagements. Possédant des qualités entrepreneuriales exceptionnelles, Alex proposait, à l'âge de 7 ans seulement, la mise sur pied d'une fondation afin de venir en aide aux familles du Saguenay-Lac-St-Jean qui ont un enfant hospitalisé à l'extérieur de la région. Six ans plus tard, la fondation Tommy-Harvey a maintenant appuyé plus d'une centaine de familles. Fortement inspiré par ses parents, Alex confie qu'ils lui apprennent chaque jour « l'importance d'écouter les autres, de foncer, d'aider et de ne jamais abandonner ».

#### En bref

**GAGNANT D'UNE BOURSE  
DE 500 \$**

Alex Harvey

**CATÉGORIE**

AVENIR Élève engagé

**ÉCOLE**

École polyvalente Jonquière  
Commission scolaire de la Jonquière

**ENGAGEMENT**

Un élève engagé à aider les familles d'enfants malades de la région



Doté d'une grande maturité, Alex s'engage dans ses études et dans la vie avec passion et énergie.

D'ailleurs, après une première année comme porte-parole de sa classe, plusieurs projets proposés se sont réalisés, ce qui lui a « donné le goût de continuer! »

Parce qu'il est profondément motivé à aider les autres, Alex n'hésite pas à s'engager au sein de plusieurs projets de son école. Il participe notamment à la collecte et à la confection des paniers de Noël. Véritable motivateur, Alex aime encourager les autres élèves à aider parce que c'est d'abord une valeur importante pour lui.

Mais d'où lui vient cette préoccupation d'aider ceux qui en ont besoin? « C'est mes parents qui m'ont appris ça! Très jeune, ils me disaient d'aider. Moi, je n'ai pas pris ça à la légère et j'ai décidé de m'engager ». En fait, les parents d'Alex sont pour lui des modèles inspirants. « J'ai toujours vu mes parents aider les gens autour d'eux. Mon père a longtemps été dans les cadets de l'air au sein desquels il a participé à de nombreuses levées de fonds. J'ai trouvé que ça prenait du courage pour faire ça. J'ai donc voulu poursuivre la tradition! », témoigne Alex, qui devient, à son tour, une source d'inspiration pour plusieurs.

Quand on lui demande comment il fait pour conserver l'équilibre, Alex répond qu'il se concentre sur ce qu'il fait. « Quand je suis en classe, je suis en classe. Et quand je suis à la fondation, je m'y consacre à 100%, commente-t-il. Je me donne à fond dans ce que je fais au moment où je le fais ». Selon Josée Juneau, « Alex est un jeune homme empathique, structuré, organisé, fiable et créatif ». Doté d'une grande maturité, Alex s'engage dans ses études et dans la vie avec passion et énergie. Où se voit-il dans cinq ans? « Toujours impliqué dans les causes qui me tiennent à cœur, prêt à donner du temps pour les autres », assure-t-il, visionnaire.

**LeQuotidien**



Télé-Québec

**Bell**

**Desjardins**

THE J.W. McCONNELL  
FAMILY FOUNDATION

LA FONDATION DE LA  
FAMILLE J.W. McCONNELL

**RioTintoAlcan**

L'engagement d'Alex Harvey commence par une épreuve familiale. « Mon petit frère, Tommy, a été malade, explique Alex. Maintenant, il va mieux », nous rassure-t-il. Mais Alex et ses parents ont dû séjourner à l'extérieur de la région à de nombreuses occasions, souvent pendant de longues périodes, afin que son frère reçoive les soins nécessaires. « J'entendais les parents d'autres enfants qui paniquaient dans la salle d'attente pendant que mon frère se faisait soigner, se souvient Alex. J'ai eu envie de faire quelque chose. »

Un soir qu'il était à la maison, Alex écoutait ses parents parler du manque de ressources gouvernementales et de l'aide qu'ils n'arrivaient pas à trouver. C'est alors que, spontanément, il leur a proposé de créer une fondation qui permettrait d'aider financièrement les familles vivant une situation semblable à la leur. Depuis 2004, Alex est membre du conseil d'administration de la fondation Tommy-Harvey et c'est un engagement dans lequel il s'investit presque quotidiennement. « La fondation aide des gens directement. Je suis fier de créer de la joie. Ça me rend heureux! »

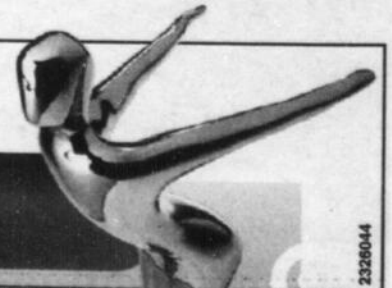
« La fondation aide des gens directement. Je suis fier de créer de la joie. Ça me rend heureux! »

« Malgré son jeune âge, Alex a déjà une conscience sociale qui surprend, commente Josée Juneau, animatrice de vie spirituelle et d'engagement communautaire (AVSEC) à l'École polyvalente Jonquière. C'est un élève discipliné qui réussit à concilier avec harmonie sa vie scolaire et ses engagements ». Car en plus de s'impliquer pour sa communauté au sein de la fondation Tommy-Harvey, Alex met aussi son leadership à contribution auprès des élèves de l'école. Depuis son entrée au secondaire, Alex est député de sa classe au sein du Parlement étudiant de la polyvalente. « Je trouve que c'est une fonction très importante, car je deviens la voix de ma classe », explique Alex, en ajoutant qu'il adore cette expérience, puisqu'il sent que cela aide les autres.

14 500 \$  
en bourses

au secondaire, en juin 2011,  
au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Partagez votre engagement!  
Inscrivez-vous au [www.forcesavenir.qc.ca](http://www.forcesavenir.qc.ca)



2326044

Étude menée auprès de 1500 enfants nés au Québec

# La vie agitée des jeunes familles

## LA PRESSE

Les unions des jeunes parents se font et se défont à la vitesse grand V. À peine à la maternelle, plus d'un enfant sur quatre a déjà vu ses parents se séparer ou reformer une union, 15% des enfants ont connu au moins deux épisodes du genre et 5% en ont vécu jusqu'à trois.

C'est du moins ce que révèle l'analyse « Diversité et mouvance familiales durant la petite enfance », rendue publique hier par l'Institut de la statistique du Québec.

Ces résultats s'appuient sur les données de l'« Étude longitudinale du développement des enfants du Québec », menée auprès d'un échantillon représentatif des enfants nés au Québec à la fin des années 90. Environ 1500 enfants ont fait l'objet d'un suivi de la naissance à l'âge de 6 ans.

Entre autres observations, on note que, à la maternelle, près de 30% des enfants ont déjà vécu dans une famille monoparentale, et 13% ont vécu avec un beau-parent. L'expérience monoparentale

est parfois très courte, à peine 7 mois chez les hommes, 16 chez les femmes. Et c'est sans compter le nombre de parents qui ont un conjoint dit « non cohabitant ».

« Certaines situations témoignent de la rapidité avec laquelle les unions des parents se font et se défont », écrit Hélène Desrosiers, auteure principale de l'analyse et coordonnatrice à l'Institut de la statistique du Québec.

### Des pères souvent absents

C'est le cas de Nancy Croussette, mère de trois enfants. Elle s'est séparée de son « conjoint de fait de 10 ans » alors que ses enfants avaient 3, 4 et 6 ans. Depuis, elle a fait quelques rencontres, certaines plus significatives que d'autres.

« C'est compliqué. Peut-être deux significatives. Mais je ne sais pas si les enfants en sont conscients. » Ses relations avec le père? « Pas mauvaises, mais ça pourrait être mieux », résume-t-elle. Et son cas n'a rien d'extraordinaire.

Ainsi, pour ce qui est des modes de garde au moment de

la séparation, 66% des enfants vivent avec leur mère, 31% sont en garde partagée et à peine 3% vivent avec leur père. À la maternelle, parmi les enfants dont les parents sont séparés, un enfant sur cinq ne voit carrément jamais son père. D'ailleurs, 12% des mères ont déclaré que leur relation avec leur ex-conjoint était mauvaise ou très mauvaise.

C'est d'ailleurs ce qui fait bondir Élise Mercier-Gouin, psychologue au Centre jeunesse de Montréal.

« Ce qui me préoccupe, c'est quand j'entends que 20% des enfants ne voient plus leur père. Si un enfant perd un parent, il perd un des éléments de protection à la base de son développement personnel », dit-elle.

### Des problèmes même en couple

Mais ce n'est pas parce que les parents sont encore ensemble que le portrait est plus rose. L'étude révèle en effet que 25% des enfants de maternelle ont au moins un parent qui éprouve des difficultés conjugales importantes.

D'où l'intérêt de l'étude, conclut l'auteure, qui dresse un

portrait tout en nuances de la vie de famille. « Moi, je suis partisane des nuances, explique Hélène Desrosiers. Certaines études tendent à banaliser l'impact des ruptures, mais elles

ne regardent pas l'impact du cumul des ruptures. D'autres dramatisent. Or, il faut tenir compte de tout le contexte pour en évaluer l'impact sur les enfants. » □

## À 6 ans

25% des enfants ont vu leurs parents se séparer ou se mettre en couple au moins une fois

15% au moins deux fois

5% au moins trois fois

28% des enfants ont vécu dans un ménage monoparental

13% avec un beau-parent

40% des enfants de familles séparées vivent avec leur mère

20% des enfants de familles séparées ne voient jamais leur père

12% des mères déclarent que la relation avec l'ex-conjoint est mauvaise ou très mauvaise.

25% des couples intacts éprouvent des difficultés conjugales importantes.

(Source : Institut de la statistique du Québec)



**2011**  
**AUJOURD'HUI**  
**CHEZ FORD**



**Affrontez l'hiver intelligemment.**

**ESCAPE XLT 4 CYL. 2011**  
avec boîte manuelle

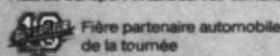
ACHETEZ AU  
COMPTANT

**21 449 \$\***

INCLUANT  
RABAIS  
COSTCO<sup>®</sup>  
(si admissible)

**20 449 \$**

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus



quebecford.ca

FINANCEMENT

**183 \$** VERSEMENT  
BIMENSUEL

FINANCEMENT

**175 \$** VERSEMENT  
BIMENSUEL

FINANCEMENT À L'ACHAT

**0%\*** JUSQU'À **60** MOIS

pour les autres versions de l'Escape  
(sauf 4 cyl. avec boîte manuelle)

AUSSI DISPONIBLE À LA LOCATION

MAINTENANT  
À PARTIR DE **1,99%\***

pour les autres versions de l'Escape (sauf 4 cyl. avec boîte manuelle)



Montez à bord.

2419288

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres au détail sont en vigueur du 1<sup>er</sup> décembre 2010 au 31 janvier 2011; elles sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent les frais d'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après rabais, primes et/ou autres déductions (si applicables). Frais de transport et taxe sur l'air climatisé (si applicable) inclus. Les offres de financement s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à la location ou à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails concernant les offres mentionnées dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. \* Achetez un Escape XLT à traction avant 2011 doté d'un moteur à 4 cylindres et d'une boîte manuelle neuve, à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de 21 449 \$ (après la contribution du concessionnaire de 50 \$, pour un versement bimensuel de 183 \$) OU 20 449 \$ (incluant 1 000 \$ de rabais Costco, si admissible pour un versement bimensuel de 175 \$). Les versements bimensuels sont calculés selon un taux de financement de 6,99 % pour un terme de 72 mois. Par exemple, pour un financement à l'achat de 21 449 \$ au taux d'intérêt annuel de 6,99 % pendant 72 mois, le versement bimensuel exigible est de 183 \$, le coût d'emprunt est de 4 872,84 \$ pour une somme totale remboursable de 26 321,84 \$. La contribution du concessionnaire (50 \$) ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F et Plans A/Z. † Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat d'un Escape (à l'exception de la version dotée d'un moteur à 4 cylindres et d'une boîte manuelle) pour un terme maximal de 60 mois. Par exemple, pour un financement à l'achat de 20 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de 60 mois, la mensualité exigible est de 333,33 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$, pour une somme totale remboursable de 20 000 \$. † Obtenez un taux d'intérêt annuel à partir de 1,99 % pour le financement à la location de tous les modèles Escape 2011, à l'exception de la version dotée d'un moteur à 4 cylindres et d'une boîte manuelle, pour un terme maximal de 36 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. \* Cette offre est en vigueur du 1<sup>er</sup> décembre au 31 janvier 2011 et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle actifs de Costco en date du 30 novembre 2010. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. © Marque déposée de Price Costco International, Inc., utilisée sous licence.

Fermeture de l'usine Électrolux de L'Assomption

# Memphis a « acheté » les emplois

MARTIN VALLIÈRES

La Presse

C'est dans une usine neuve à Memphis, au Tennessee, que le géant suédois des électroménagers Electrolux déménagera toute la production des cuisinières qu'il cessera au Québec, dans deux ans.

Et n'en déplaise aux 1300 salariés qui perdront leur emploi à l'usine de L'Assomption à la fin de 2012, c'est sur un tapis rouge bardé de subventions qu'Electrolux est accueillie par la ville de

Memphis et l'État du Tennessee.

Cette cagnotte attendra au moins 132 millions \$US en dépenses d'infrastructure par la ville et en aide financière de l'État.

C'est ce que rapportaient les médias de Memphis, hier, après l'annonce d'Electrolux faite en grande pompe devant la Chambre de commerce régionale.

Ainsi, moins de 24 heures après son annonce-choc au Québec, Electrolux a indiqué qu'elle investira au moins 190 millions \$US dans une usine qui

sera construite sur mesure dans un parc industriel de Memphis.

La future usine emploiera au moins 1200 travailleurs lors de sa mise en production qui sera échelonnée de la mi-2012 à la première moitié de 2013. Cet échéancier correspond à celui de la fermeture de l'usine de L'Assomption.

Par ailleurs, la future usine d'Electrolux à Memphis sera sa deuxième située au Tennessee qui sera dédiée à la fabrication d'électroménagers de cuisson pour le marché nord-américain.

C'est aussi le mandat actuel

de l'usine de L'Assomption, qui prendra fin dans deux ans.

À Memphis hier, devant le gratin d'affaires de la ville, le gouverneur du Tennessee, Phil Bredesen, a dirigé l'annonce d'une deuxième usine d'Electrolux dans son État. Il a vanté les « relations de travail étroites » et le « partenariat » entre son gouvernement et la multinationale des électroménagers. L'autre usine d'Electrolux au Tennessee regroupe 2900 emplois directs.

Pour sa part, après avoir confirmé que l'usine de Memphis rem-

placerait celle fermée au Québec, le président d'Electrolux pour l'Amérique du Nord, Kevin Scott, a dit que cette décision s'est avérée « très claire en raison du support intensif que nous avons reçu de l'État, de la ville et des autres instances publiques. »

## Subventions

En fait, les 132 millions \$US en fonds publics promis à Electrolux à Memphis reviennent à 110 000 \$US pour chaque emploi créé.

Par ailleurs, le salaire moyen des futurs salariés non syndiqués de l'usine de Memphis est prévu à 13,50 \$US l'heure. C'est presque 30 % de moins que le salaire moyen de 19 \$ l'heure des travailleurs syndiqués de l'usine de L'Assomption.

Ces informations illustrent la « bagarre » des subventions et des conditions de travail qui a cours dans les coulisses de la mondialisation de l'économie.

Au Québec, ce débat hante les instances économiques et politiques qui, depuis hier, tentent de limiter l'impact de la fermeture de l'usine de L'Assomption.

Le ministre du Développement économique, Clément Gignac, a dit espérer encore sauver des emplois. « Pour l'instant, on travaille sur le scénario A, de convaincre les dirigeants de revenir sur leur décision », a-t-il indiqué à La Presse.

Le ministre veut rencontrer les dirigeants d'Electrolux avec le président de la FTQ, Michel Arsenault. Il veut notamment voir si le syndicat pourrait « faire preuve de flexibilité » pour convaincre Electrolux de rester.

Toutefois, l'espoir du ministre Gignac risque de se buter aux priorités de la multinationale des électroménagers.

En entretien avec La Presse Affaires, le vice-président et principal porte-parole d'Electrolux en Amérique du Nord, Tony Evans, a confirmé que « notre décision de fermer à L'Assomption est finale et définitive ».

« Cette usine n'est plus viable à moyen terme avec notre plan de réduction significative de nos coûts de production », a-t-il insisté.

Quant à la subvention de 4,5 millions \$ fournie par Investissement Québec à l'usine de L'Assomption, il y a deux ans à peine, le vice-président d'Electrolux a dit que « l'entreprise entend respecter ses obligations ».

À ce propos, le ministre Clément Gignac a indiqué qu'en cas de fermeture confirmée de l'usine, Québec essaiera de récupérer la partie déjà versée de cette subvention.

« Quand on verse de l'argent, c'est conditionnel au maintien des emplois », a dit M. Gignac. □

Avec Paul Journet à Québec

## Bébés de l'An 2010

Présentez-nous votre petit trésor et courez la chance de gagner des chèques-cadeaux

1 appareil photo numérique

SONY  
une valeur de:

300\$

14 mégapixels, 7X zoom optique, écran ACL 3 pouces, avec étui et carte mémoire

Sears

100\$

Applicable chez:

Loupiot et Gadopine  
CONFORT NATUREL POUR MAMAN ET BÉBÉ

995, boul. Talbot Chicoutimi - 418 602-4220

1 CD Fais dodo mon coco

Les plus belles berceuses pour endormir votre bébé

En vous inscrivant maintenant, vous recevrez un bon d'achat de 10 \$



TIRAGE AU SORT LE 23 DÉCEMBRE 2010

150\$

Applicable chez: Chiropratique  
3687, boul. Harvey, Jonquière 418 542-8999  
Dr Jasmin Tremblay • Dr Charles Caron • Dr Chantale Gauthier  
Chiropraticiens

2 chèques-cadeaux de 150 \$ seront attribués parmi toutes les inscriptions reçues.

100\$

Applicable chez:

L'AUBAINERIE  
Place du Saguenay - 418 543-5288

100\$

Applicable chez:

Clément  
Place du Saguenay - 418 693-0043

Coupon d'inscription

## Bébés de l'An 2010

Remplissez et retournez ce coupon avec votre paiement plus une photo (5" X 7") de votre bébé avant le 23 décembre 2010 (minuit).

Le PROGRÈS dimanche

Faites parvenir votre coupon à:  
Les plus beaux bébés de 2010  
a/s Progrès-Dimanche  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi G7H 5C1

ou par courriel avec tous les détails à:  
bebesdelan2010@lequotidien.com

Demande faite par:

Nom: \_\_\_\_\_ Lien de parenté: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Coût 30 \$ (taxes incluses)

Ci-joint: CHÈQUE  MANDAT-POSTE  CARTE DE CRÉDIT: VISA  MASTERCARD

# de carte: \_\_\_\_\_ Expiration: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Identification du bébé: GARÇON  FILLE  DATE DE NAISSANCE: / /

Prénom du bébé: \_\_\_\_\_

Nom et prénom de la mère: \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_

Nom et prénom du père: \_\_\_\_\_

Adresse complète si différente de la demande: \_\_\_\_\_

2417313

L'événement  
On s'emballer  
pour



**HONDA**

AUCUN PAIEMENT  
PENDANT 90 JOURS<sup>†</sup>

ÉVITEZ LA HAUSSE  
DE TAXE DE JANVIER  
ACHETEZ MAINTENANT

## DERNIÈRE CHANCE POUR LES MODÈLES 2010

**SUR LES ACCORD 2010  
EN INVENTAIRE**

RABAIS  
ALLANT  
JUSQU'À

**6 000 \$\***

(500 \$ DE RABAIS ADDITIONNEL INCLUS)



TOUTES LES ACCORD 2010  
**500 \$<sup>††</sup>**  
DE RABAIS  
ADDITIONNEL



TOUTES LES CIVIC 2010  
**500 \$<sup>††</sup>**  
DE RABAIS  
ADDITIONNEL

**SUR LES CIVIC 2010  
EN INVENTAIRE**

RABAIS  
ALLANT  
JUSQU'À

**4 000 \$\*\***

(500 \$ DE RABAIS ADDITIONNEL INCLUS)

**SUR LES FIT 2010 EN INVENTAIRE**

RABAIS  
DE

**2 500 \$\*\*\***



**HONDA**  
VÉHICULES D'OCCASION  
*Certifiés*  
OUI, ON A FAIT  
LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



**HONDA**

[HONDAQUEBEC.CA](http://HONDAQUEBEC.CA)

2421782

†L'offre • aucun paiement pendant 90 jours • est applicable aux offres de financement à l'achat sur les nouveaux modèles 2010 et 2011 achetés et livrés avant le 31 décembre 2010. Offre disponible que par l'entremise de Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Les paiements mensuels sont suspendus pendant 90 jours, et le contrat est prolongé en conséquence. Les frais d'intérêt (si applicables) ne s'appliquent pas durant les 60 premiers jours du contrat. Après 60 jours, l'intérêt (si applicable) commencera à s'appliquer et l'acheteur remboursera le capital et l'intérêt (si applicable) mensuellement d'après les termes du contrat après 90 jours de la date du contrat. †† Sauf pour les modèles spécifiques mentionnés ci-dessous, le rabais en argent de 500 \$ offert sur tous les nouveaux modèles de Civic, Accord et Crosstour 2010 et 2011 est appliqué au prix négocié, après les taxes. \*Le rabais à l'achat de 6 000 \$ (qui inclut le rabais additionnel du temps des fêtes de 500 \$) est applicable avant taxes sur l'Accord berline EX-L V6 New! 2010 neuve (modèle CPFBKXKX) en réduction du prix à l'achat de 38 040 \$, incluant transport et préparation de 1 550 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$. \*\*Le rabais à l'achat de 4 000 \$ (qui inclut le rabais additionnel du temps des fêtes de 500 \$) est applicable avant taxes sur le coupé Civic Si manuel (modèle FG2ASAJY) en réduction du prix à l'achat de 27 375 \$, incluant transport et préparation de 1 395 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$. \*\*\*Le rabais à l'achat de 2 500 \$ est applicable avant taxes sur le Fit Sport automatique 2010 neuf (modèle GE8HBAE) en réduction du prix à l'achat de 21 475 \$, incluant transport et préparation de 1 395 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le fabricant et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

« Lord Of The Dance » au Palais municipal le 30 mars

# Les amateurs pourront se gâter

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après Montréal, Québec et Sherbrooke, Saguenay s'ajoute à la liste des villes québécoises où sera proposé le spectacle « Lord Of The Dance ». Les amateurs de danse irlandaise ont en effet rendez-vous le 30 mars, au Théâtre du Palais municipal de La Baie. Ils se joindront aux 60 millions de personnes qui, depuis 1996, ont assisté aux représentations données dans une soixantaine de pays.

La troupe dirigée par Michael Flatley comprend 36 danseurs. Adeptes de la claquette, ils s'exécutent avec une précision digne des grandes mécaniques automobiles. Leur synchronisme est parfait et dans le communiqué transmis par Diffusion Saguenay hier, en fin d'après-midi, on précise que Flatley a déjà établi un record Guinness en exécutant 35 pas à la seconde.

« Ce spectacle rejoint une clientèle assez large: les hommes autant que les femmes, de même que ceux qui font de la danse. Même s'il s'agit d'un créneau particulier, j'ai l'impression que les gens seront au rendez-vous. On devrait dépasser le parterre », a men-



Le spectacle « Lord Of The Dance » fera escale pour la première fois à La Baie, le 30 mars. Cette production dirigée par Michael Flatley a été présentée dans une soixantaine de pays depuis sa création, il y a 14 ans.

(Courtoisie)

tionné Isabelle Gagnon, responsable des communications et du marketing chez Diffusion Saguenay, lors d'une entrevue accordée au Quotidien.

Dans « Lord Of The Dance », une histoire est racontée. On oppose le bien et le mal, mais

là n'est pas l'essentiel. Il s'agit d'un prétexte, de la trame sur laquelle on a greffé des numéros souvent spectaculaires. Coproducteur du volet québécois de la tournée mondiale, Rubin Fogel croit que cette production sera à son aise à

l'intérieur du Théâtre du Palais municipal.

#### D'autres à venir

« C'est le bon spectacle pour cette salle et si ça marche, d'autres événements d'envergure internationale pour-

raient aller là », avance-t-il. Autant que les chorégraphies, il est impressionné par l'intérêt soutenu que manifeste le public québécois. Les années passent et son enthousiasme ne fléchit guère.

« Je suis surpris de la longévité et du succès de ce spectacle. À chaque fois que je l'amène à Montréal, par exemple, je me demande si le marché est saturé et je constate que le public se renouvelle. Ça touche les racines celtiques du Québec », fait observer Rubin Fogel.

Il ajoute que « Lord Of The Dance » se situe dans la même mouvance que « Riverdance », l'autre production hyperléchée s'inspirant de la culture irlandaise. « En France, le gars qui les présente alterne entre les deux, d'une année à l'autre. Ça attire la même clientèle et la popularité est du même niveau », note le producteur.

Pour revenir à la représentation du 30 mars, signalons que la vente des billets débute à 9 h, aujourd'hui, pour les détenteurs de la carte Premières Loges. Les autres, eux, pourront réserver des places 24 heures plus tard. Sur le parterre, le prix s'élève à 70 \$ l'unité, tandis que dans les gradins, il atteint 60 \$. □

## Personnalité Time 2010 controversée

# Zuckerberg, pour le meilleur ou pour le pire

NICOLAS BÉRUBÉ

La Presse

LOS ANGELES - Il a 26 ans, il est un bourreau de travail, il affectionne les chandails en coton ouaté et aime les conversations brèves. Depuis hier, il est devenu la personnalité Time de l'année.

Le cofondateur de Facebook, Mark Zuckerberg s'est imposé d'abord sur le Net, où Facebook a passé le cap du demi-milliard d'utilisateurs en juillet dernier, et ensuite au cinéma, avec The Social Network, un film biographique non autorisé et pas toujours flatteur qui relate les débuts de Facebook.

« Né en 1984, la même année que l'ordinateur Macintosh, Mark Zuckerberg est à la fois un produit de sa génération et l'un de ses architectes », écrit le Time.

Zuckerberg, dont la fortune est évaluée à sept milliards de dollars, s'est récemment engagé à donner la majeure partie de ses avoirs à des organismes de charité.

Le choix de Mark Zuckerberg a surpris, hier. Sur le site du Time, l'Australien Julian Assange, le patron de WikiLeaks, a reçu plus de 382 000 votes des internautes; Zuckerberg, 18 000.

Assange, qui a récemment commencé à diffuser 250 000 notes diplomatiques du gouvernement américain, « a soulevé beaucoup d'intérêt dans les bureaux du magazine, de même que partout ailleurs », a dit l'éditeur adjoint de Time, Michael Elliott. Mais au final, les éditeurs de Times ont choisi la star de Silicon Valley. Hier, plusieurs les ont accusés d'avoir fait un choix « prudent »: Assange, actuellement en

prison, aurait soulevé des débats plus déroutants.

« Assange était-il trop "méchant" pour être la personnalité de l'année? » a demandé Jeff Bercovici, journaliste au magazine Forbes. M. Bercovici note que la controverse soulevée par le choix de l'ayatollah Khomeini comme personnalité de l'année, en 1979, a refroidi les ardeurs du Time.

« Depuis, les éditeurs sont nerveux à l'idée de nommer des "méchants". Souvent, ça fonctionne très bien. D'autres fois, ça donne des résultats manifestement partiels, comme le choix du maire de New York, Rudy Giuliani, en 2001, au lieu d'Oussama ben Laden. »

Le titre de « personnalité de l'année » n'est pas un compliment, selon le magazine. Le fondateur de Time, Henry Luce, avait coutume de dire que la personne choisie était, « pour le meilleur ou pour le pire », celle qui avait le plus influé sur l'actualité. Le magazine a décerné le titre de personnalité à Hitler en 1938 et à Staline en 1939.

Sur Twitter, l'animateur de radio Larry Morgan a écrit: « Mark Zuckerberg est l'homme de l'année de Time! C'est réjouissant d'enfin voir un homme blanc et riche de Harvard réussir dans la vie. »

Hier, le rédacteur en chef de Time, Richard Stengel, a écrit que le choix de la personnalité de l'année « n'est pas un honneur et ne l'a jamais été ». Zuckerberg, dit-il, « a inventé une nouvelle plateforme qui est à la fois indispensable et qui fait un peu peur. »

Si ce titre n'est pas un honneur, le magazine a oublié d'en informer le principal intéressé: « C'est un véritable honneur », a écrit Mark Zuckerberg, hier, dans son « statut » Facebook. □



Mark Zuckerberg a été désigné personnalité de l'année 2010 du prestigieux magazine américain « Time ».

(Photo PC)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI

08h30 **VIE LA GUERRE DES SEXES**

(5)(Women vs. Men) É.-U. 2002. Comédie de moeurs de Chazz Palminteri avec Paul Reiser, Joe Mantegna, Christine Lahti. Deux amis s'attirent les foudres de leurs épouses respectives lorsqu'ils sortent dans un club de danse-contact.

09h00 **TQC KIRIKOU ET LA SORCIÈRE**

(3)(Kirikou et la sorcière) Fr. 1998. Film d'animation de Michel Ocelot. Un tout petit garçon tient tête à la méchante sorcière qui terrorise son village africain.

12h00 **TQC HUBERT, SON ALTESSE CANINE**

(5)(Duke, The) Can. 1999. Comédie de Philip Spink avec John Neville, James Doohan, Courtnee Draper. Un riche aristocrate lègue sa fortune à son chien.

12h30 **SRC RETOUR AU BERCAIL II — PERDUS À SAN FRANCISCO**

(5)(Homeward Bound II - Lost in San Francisco) É.-U. 1996. Aventures de David R. Ellis avec Robert Hays, Kim Greist, Veronica Lauren. Deux chiens et une chatte de banlieue se retrouvent perdus dans le centre d'une grande ville où ils sympathisent avec des cabots sans logis.

13h00 **VIE LE MARI DE MON AMIE**

(0)(Ich liebe den Mann meiner besten Freundin) All. 2008. Drame sentimental de Ulli Baumann avec Suzan Anbeh, David C. Bunners, Clemens Schick. Engoncée dans la routine avec son mari avocat, une caviste a le coup de foudre pour un photographe fiancé à sa meilleure amie.

14h00 **V MIRACLE À NOËL**

(0)(Deck the Halls) Can. 2005. Conte de George Mendeluck avec Gabrielle Carteris, Josh Hayden, Steve Bacic. Une veuve, mère d'un garçon, accepte un emploi dans la compagnie de jouets de son père où un mystérieux collègue lui fait découvrir l'esprit des fêtes.

14h30 **SRC LE DÉTOUR**

(4)(Snow Walker, The) Can. 2003. Aventures de Charles Martin Smith avec Barry Pepper, Annabella Piugattuk, James Cromwell. Son hydravion s'étant écrasé dans l'Arctique, un pilote raciste doit survivre avec l'aide d'une jeune Inuit tuberculeuse.

14h30 **ARTV DEVINE QUI VIENT DÎNER**

(4)(Guess Who's Coming to Dinner) É.-U. 1967. Comédie de moeurs de Stanley Kramer avec Sidney Poitier, Spencer Tracy, Katharine Hepburn. Une jeune Blanche doit faire accepter à ses parents son mariage avec un Noir.

15h30 **TQC LE VILAIN PETIT CANARD ET MOI**

(5)(Ugly Duckling and Me, The) Fr. 2006. Film d'animation de Michael Hegner. Un rat recueille un caneton dont il exploite la laideur dans des fêtes foraines.

18h30 **TQC TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS**

(4)(Tintin et le lac aux requins) Bel. 1972. Dessins animés de Raymond Leblanc. Tintin se rend en Syldavie où le professeur Tournesol poursuit des recherches près d'un lac isolé.

20h00 **TVA LA VILLE DU PÈRE NOËL**

(0)(Moonlight and Mistletoe) É.-U. 2008. Comédie fantaisiste de Karen Arthur avec Candace Cameron Bure, Christopher Wiehl, Tom Arnold. Une jeune femme douée pour les affaires découvre les manigances de gens cupides pour délocaliser l'entreprise de son père, qui exploite un village de Noël.

20h00 **V LE VISITEUR DE NOËL**

(6)(A Christmas Visitor) É.-U. 2002. Mélodrame de Christopher Leitch avec William Devane, Meredith Baxter, Reagan Pasternak. Peu avant Noël, des parents éprouvés reçoivent la visite d'un étranger qui leur rappelle leur fils mort durant la guerre du Golfe.

21h00 **TQC INTELLIGENCE ARTIFICIELLE**

(2)(A.I. Artificial Intelligence) É.-U. 2001. Science-fiction de Steven Spielberg avec Haley Joel Osment, Jude Law, Frances O'Connor. Programme pour aimer, un enfant robot rêve de devenir humain.

23h30 **TQC LES FUGITIFS**

(4)(Fugitifs, Les) Fr. 1986. Comédie policière de Francis Veber avec Gérard Depardieu, Pierre Richard, Anais Bret. Pris en otage par un chômeur aux aubois, un voleur de banques repenti est entraîné dans une folle poursuite.

23h30 **VIE LE MARI DE MON AMIE**

(0)(Ich liebe den Mann meiner besten Freundin) All. 2008. Drame sentimental de Ulli Baumann avec Suzan Anbeh, David C. Bunners, Clemens Schick. Engoncée dans la routine avec son mari avocat, une caviste a le coup de foudre pour un photographe fiancé à sa meilleure amie.

HOROSCOPE

Jeudi 16 décembre 2010

**Bélier (21 mars au 19 avril):** La fin du cycle Lunaire en Bélier devrait vous inciter à être pleinement vous-même. Il semble contre-indiqué de vous restreindre par crainte de déplaire à autrui. C'est le temps de suivre votre idée initiale, sans vous laisser influencer par une présomption négative qui hanterait votre esprit. Malgré l'opposition de Saturne en Balance, une initiative judicieuse peut d'ailleurs vous ouvrir des portes.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Bien aspectée par les astres en Capricorne, l'arrivée de la Lune en Taureau vous donnera le feu vert. C'est le temps de prendre l'initiative et d'oser aller cogner aux portes. Cependant, ne vous attendez pas à ce que les solutions que vous espérez proviennent spontanément des autres. Ceci ne veut pas dire que personne ne vous aidera à atteindre vos objectifs, mais que vous devez commencer par faire les premiers pas vous-même.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Tandis que le Soleil poursuit son séjour en Sagittaire, votre Signe opposé mais complémentaire, vous devriez être en mesure d'analyser votre situation avec justesse et de trouver la réponse à une question préoccupante. Vous pouvez poser un geste audacieux sans en appréhender les répercussions. Une personne peut être disposée à accepter votre proposition si vous n'exercez pas de pression excessive en ce sens.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Les aspects planétaires actuels peuvent faire ressortir une dualité entre l'attrait pour la nouveauté et le maintien de la qualité. Vous tirerez votre épingle du jeu si vous parvenez à faire de la place pour l'un sans sacrifier l'autre. Avec la triple conjonction Mercure-Pluton-Mars en face de votre Signe, en Capricorne, l'information peut circuler rapidement; assurez-vous qu'elle ne devance pas les faits.

**Lion (23 juillet au 22 août):** L'arrivée de la Lune en Taureau peut avoir l'effet de vous désillusionner face à quelqu'un. Interrogez-vous au sujet d'une personne qui fait systématiquement reposer le blâme sur autrui. N'est-on pas l'artisan de son jardin? Ceci ne veut pas dire qu'il faille lui fermer catégoriquement votre porte, mais peut-être de redéfinir vos attentes à son endroit. Une lutte s'annonce serrée, mais elle n'est pas perdue d'avance.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Le trigone qui est en voie de se dessiner entre la Lune en Taureau et le trio Mercure-Pluton-Mars en Capricorne annonce un jeudi particulièrement effervescent, notamment en fin de journée. Un nouveau défi gagnera à être relevé, et vos efforts à cet endroit pourraient recevoir des appuis extérieurs qui favoriseraient votre réussite. Il y a des gens qui aimeraient vous faire plaisir, ne leur refusez pas cette joie.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Ce que vous désirez n'est pas irréalisable, mais la concrétisation d'un rêve n'est pas forcément instantanée. Le moyen le plus rapide ne procure pas nécessairement les meilleurs résultats. La patience et l'astuce sont des atouts qui vous aideront à vous rapprocher de votre objectif. Sur le plan relationnel, l'autre semble bien disposé à écouter vos explications. Profitez de sa bonne disposition.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Avec toute la bienveillance de Vénus en Scorpion, il serait temps de vous traiter avec davantage de souplesse et de douceur. Est-ce vraiment si important d'en accomplir autant dans de si brefs délais? Votre qualité de vie s'améliorera si vous prenez davantage le temps de respirer. Ce soir, vous devriez profiter de l'arrivée de la Lune en Taureau, face au Scorpion, pour vous accorder un petit plaisir bien mérité.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** L'influence du Soleil en Sagittaire de votre époque anniversaire devrait créer un climat plutôt prometteur. Si vous prenez l'initiative, vous pouvez mettre un terme à un malaise de longue date. Tandis que les activités sociales s'annoncent cordiales, l'intimité constitue le secteur privilégié. Outre, voici un bon jeudi pour faire des présentations et rencontrer un nouveau cercle d'individus.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Le défaitisme est un sentiment qui n'habite jamais les vainqueurs. Vu que la Lune en Taureau passe au trigone des astres en Capricorne, vous pouvez redémarrer sur de nouvelles bases plus solides. D'ailleurs, les résolutions prises aujourd'hui ont de fortes chances de subsister. L'essentiel consistera à vous concentrer sur ce que vous êtes en mesure de faire concrètement dans le présent.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** L'arrivée de la Lune en Taureau peut se traduire en source d'appréhension pour le Verseau. Bien qu'il vaille mieux prévenir que guérir, une crainte injustifiée peut vous inciter à prendre des mesures superflues afin de vous prémunir contre une éventualité peu probable. En règle générale, les précautions excessives peuvent devenir nuisibles. Essayez plutôt de ne pas prendre de risques inutiles.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Au trigone de votre Signe, la présence de Vénus en Scorpion crée un climat doux et cordial. Vous disposez de tous les atouts pour impressionner, voire charmer, la personne qui vous intéresse. Saisissez votre opportunité mais ne forcez pas la note. Il suffit d'être pleinement vous-même et de vous montrer sous votre vrai jour. Rendez-vous intéressant en perspective!

JEUDI À LA TÉLÉ

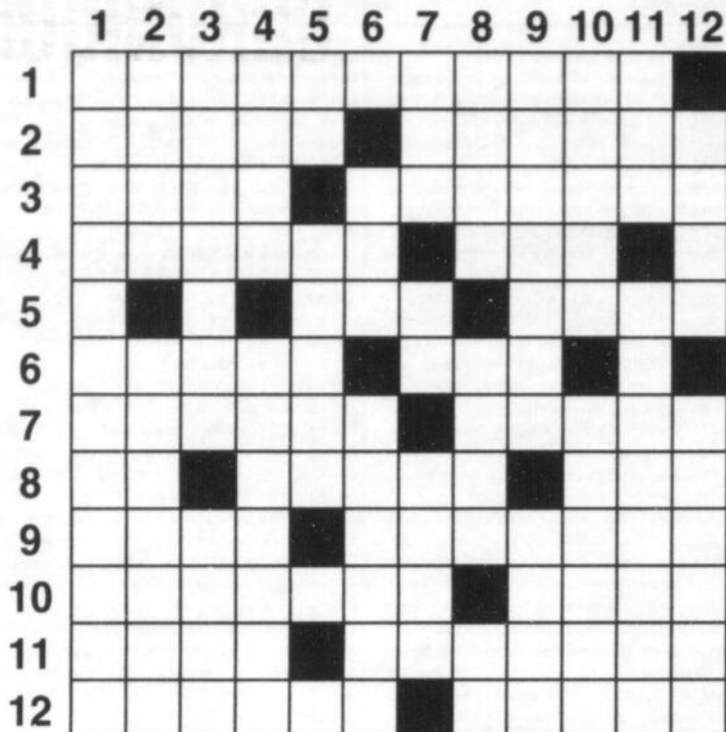
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

16 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal	Des kiwis et des hommes / Paul Houde, Bernard Anton.		Pyramide	Union fait force	Ricardo	Le Téléjournal Midi		RETOUR AU BERCAIL II: PERDUS À SAN FRANCISCO (1996) Robert Hays.		LE DÉTOUR (2003) avec James Cromwell, Annabella Piugattuk, Barry Pepper.		Pyramide	Union fait force						
V	(6h30) Le show du matin	L'EXTRA		La cantine	Famille 2.0		Infopublicité	Popcorn TV	Oncle Charlie	MIRACLE À NOËL (2006) avec Steve Bacic, Steven Culp, Gabrielle Carteris.		Les Simpson	Les Simpson	De zéro à 1000\$	Guerre des dans					
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	Ça finit bien la semaine		Tout simplement Clodine	Le cercle	TVAend /vos/Nouvel régional	(15) TVA régional	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour	Top modèles		TVA Nouvelles						
TQC	L'apprenti père Noël	KIRIKOU ET LA SORCIÈRE (1998) Awa Sene Sarr.		Dora au pays des fées	Le petit Nicolas	HUBERT, SON ALTESSE CANINE (1999) avec James Doohan, Courtnee Draper.		Aventures Lucky Luke	Les Dalton	LE VILAIN PETIT CANARD ET MOI (2006)		Le petit renne	Passe-partout							
VOX	Mise à jour	Question	LeZarts	Place au maire	S'impliquer	Question 4 minutes	Coups de coeur	LeZarts	Mise à jour	Faisons le point	Viactive	Communiqués	Absolument Yoga	LeZarts	Parents avis	Sans filtre				

16 DÉCEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h		Virginie	Infoman	Zone doc Partie 1 de 2		Symphonie de Noël		Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	(05) Des kiwis et des hommes / Paul Houde, Bernard Anton.		
V	Atomes crochus	Rire et délire	Crimes et Mensonges / Amnésie morale		LE VISITEUR DE NOËL (2002) avec Meredith Baxter, Reagan Pasternak, William Devane.		Un gars le soir		Dumont	South Park	Call TV		
CJPM	TVA Nouvelles	Le cercle	Par-dessus le marché / Noël		LA VILLE DU PÈRE NOËL (2008) avec Christopher Wiehl, Tom Arnold, Candace Cameron Bure.		TVA Nouvelles		(:45) Denis Lévesque	(45) STATION NORD (2001) Benoît Brière.			
TQC	Kaboom! / Le Mont Gris	TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS (1972) avec Voix de Georges Atlas, Jacquess Careuil.		National Geographic / Le sanctuaire des dinosaures		A.I.: INTELLIGENCE ARTIFICIELLE (2001) avec Jude Law, Sam Robards, Haley Joel Osment.		LES FUGITIFS (1986) Gérard Depardieu.					
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Broad Peak		Complément d'enquête - La recherche d'un guérisseur qui utilise le magnétisme à des fins thérapeutiques.		Science ou fiction	Hors série / Jocks	TV5 le journal / (:20) J.Afrique	(35) La grande librairie / Lucy Vincent, Nicolas Grimaldi.			
CANAL D	Michel Lauzière		En cavale / Darli		Dossiers justice / Un mort sur la conscience	Survivre à l'attaque		Motards hors-la-loi / Un espion chez les Outlaws		Superscience / Les Rocheuses	Docu-D		
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages / Consommer à en mourir		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes
RDS	Sports 30	Hockey 360° avant-match	LNH Hockey / Bruins de Boston c. Canadiens de Montréal (D)		(45) L'antichambre (D)		(45) Sports 30		(15) Canadien express	(15) Quilles			
VIE	Des idées de grandeur	Décore ta vie	Maisons vertes	Maître chez soi	John Edward, messenger de l'au-delà	On a échangé nos mères		Décore ta vie	Laisse faire, j'vais l'faire!	Des idées de grandeur	LE MARI DE MON AMIE (2008) Susan Anbeh.		
SERIES+	Victimes du passé / La bonne mort		Army Wives / L'heure des départs		Les oubliés / En quête d'identité		Victimes du passé / Entre chacals		FBI: flic et escroc		Sydney Fox, l'aventurière / La lumière du diamant		Le rêve de Diana
Z	La porte des étoiles / La cité perdue Partie 1 de 2		Ça s'branche où?	Comment c'est fait	Le retour de K2000 / Force surhumaine		La porte de l'univers / Air Partie 2 de 3		FlashForward / Le cygne noir		Monstres Mécaniques / Implosion à la NASA		Comment c'est fait
HISTORIA	Pilotes des glaces / Mauvais anniversaire		Passion maisons / Saint-Michel-de-Bellechasse		J'ai la mémoire qui tourne		NCIS enquêtes spéciales / À la frontière		Archangel - Fluke Kelso, un professeur d'université, enquête sur la vie et la mort de Joseph Staline.		JAG Partie 1 de 2		
ÉVASION	Les chemins du possible / Canada		2 filles et 1 VR / Sur le chemin du retour		Pékin Express 5 - Les finalistes doivent se diriger à la Terre de Feu afin de gagner la compétition.		Soleil tout inclus / Îles grecques		Ushuaia Nature		Soleil tout inclus		
CBJET	(17h00) CBC News	Coronation Street	LNH Hockey / Bruins de Boston c. Canadiens de Montréal (D)		CBC News: The National		(:55) News: Late / (:05) George S	(:40) Halifax Comedy Fest	Ghost Whisperer				
TSN	SportsCentre		That's Hockey (D)	Pardon the Interruption	30 for 30 / Pony Excess		SportsCentre		Off the Record		Boxing		
SPNET	Connected With Prime Time Sports		MMA Connected	Sportsnet Connected	LNF Football (D)		Sportsnet Connected		Sportsnet Connected		Sportsnet Connected		
ARTV	Terre humaine / Michel apprend qu'il est adopté		Tout sur moi / Hallux Valgus	Rumeurs	Jean Duceppe		Jean Duceppe		Elles / Lauréates		Elles / Langue morte		Rumeurs
VOX	Question de Répondre	Mise à jour	JeffyPOP	Premières vues	Le Livre Show Ici et là		LeZarts	LeZarts: Studio	Mise à jour	4 minutes topo	4 minutes topo		

HORIZONTALLEMENT

1. Plaisir de manipuler les produits excrémentiels.
2. Fibre synthétique - Éreintante.
3. S'il est artificiel c'est un dialyseur - Regarder à la dépense.
4. Donner en retour - Détérioré.
5. Article contracté - Jeté ça et là.
6. Soubresaut - Minorque.
7. Tas d'argent - Filins.
8. Conjugaison - Bruit de reniflement - Service du travail obligatoire.
9. Mesure itinéraire - Personne d'expérience.
10. Déterminer le prix de - Épopée familiale.
11. De la neige en été - Compliment.
12. Elle vole et fait dormir - Dissimulée.



MC2887

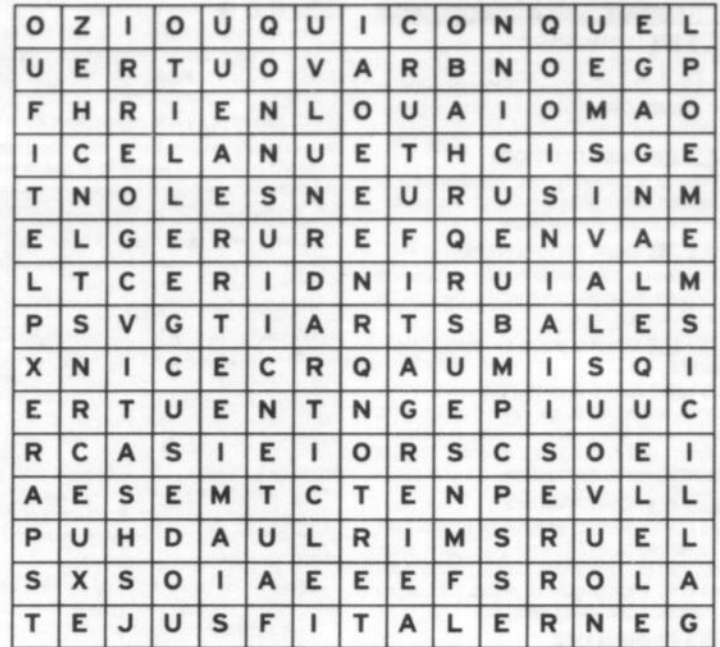
VERTICALEMENT

1. Convenablement.
2. Lisière d'un bois - Parvenus à destination.
3. Bande au bas d'un mur - Nettoie.
4. Replet - L'enclume en est un.
5. Pronom indéfini - Il lave ses aliments avant de les manger.
6. Monnaie de Moldavie - Fixé.
7. Accueilli par des cris de dérision - Sept plus quatre - Poisson du lac Léman.
8. Venu de - Studio d'artiste - Scandium.
9. Confier à quelqu'un - A la forme d'une lettre.
10. Naturelle - Autre nom de Jacob dans la Bible.
11. On l'attend toujours avec impatience - Élévation naturelle du sol.
12. Se promène sans but - Composition musicale.

Solution du no 2886



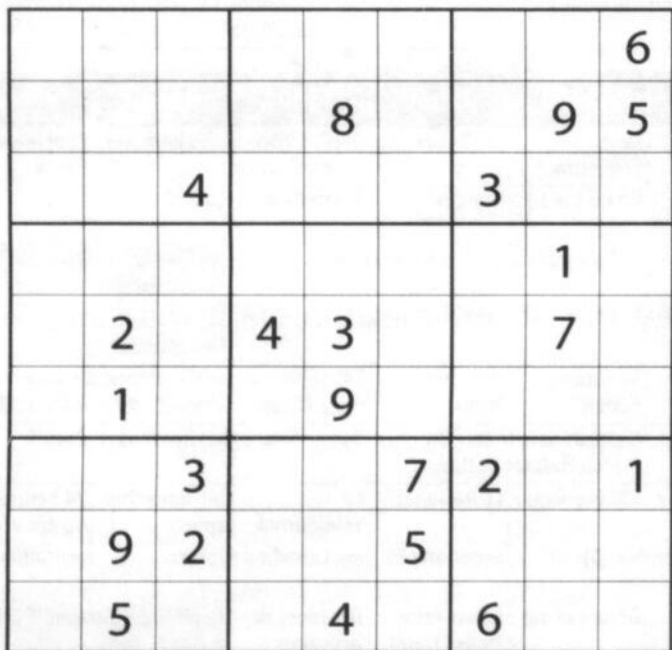
GRAMMAIRE - Un mot de 7 lettres



- |          |            |           |          |
|----------|------------|-----------|----------|
| ABSTRAIT | ENVERS     | MOI       | SELON    |
| AINSI    | ERGATIF    | MON       | SIENNE   |
| ALORS    | EXPLETIF   | NEUTRE    | SLAVISME |
| ARTICLE  | FAUTE      | NOS       | SOI      |
| AUQUEL   | FUTUR      | NOTRE     | SUJET    |
| BAH      | GALLICISME | NUL       | SUR      |
| BRAVO    | GENITIF    | OUF       | TEMPS    |
| CAR      | GENRE      | OUTRE     | TIRET    |
| CAS      | HEIN       | PAR       | TMESE    |
| CECI     | INCISE     | PASSE     | TREMA    |
| CELA     | INDIRECT   | PST       | VOTRE    |
| CEUX     | LANGAGE    | QUICONQUE | VOUS     |
| CHEZ     | LEQUEL     | QUOI      |          |
| DES      | LEURS      | REGLE     |          |
| DUEL     | MAIS       | RELATIF   |          |
| ELLIPSE  | MEME       | RIEN      |          |

Solution du dernier problème : CABANE

No 2595



Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1877

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1876

6	8	1	2	7	9	4	3	5
9	3	4	8	5	6	2	1	7
5	7	2	4	1	3	9	6	8
7	1	8	5	9	4	6	2	3
2	6	9	1	3	7	5	8	4
4	5	3	6	2	8	7	9	1
1	4	6	7	8	2	3	5	9
8	9	7	3	6	5	1	4	2
3	2	5	9	4	1	8	7	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

PEANUT



BEN



BORIS



# ÉCONOMIE

<b>OR</b> 1380.63 (once \$ can)	<b>DOLLAR</b> 99.60 (cents US)	<b>EURO</b> 1.3272 (\$ can)	<b>ARGENT</b> 28.96 (once \$ can)	<b>PÉTROLE</b> 88.62 (baril \$ can)
---------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---	---

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	755.58 \$	-2.23 \$	115141703
S&P/TSX 300	13229.10 \$	-51.01 \$	236636014
S&P/TSX VENTURE	2100.94 \$	-16.76 \$	176670163
DOW JONES	11457.50 \$	-19.07 \$	189672886
NASDAQ/USA	2617.22 \$	-10.50 \$	0
NASDAQ/Canada	744.58 \$	-13.43 \$	0

TITRES VEETTES À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	28.59 \$	28.04 \$	28.17 \$	-0.21 \$
AbitibiBowater Inc.	ABH	22.26 \$	22.00 \$	22.10 \$	0.15 \$
Barrick Gold Corp	ABX	53.45 \$	52.51 \$	52.75 \$	-0.78 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	13.24 \$	13.03 \$	13.20 \$	-0.04 \$
Arc Energie	AET.UN	24.30 \$	23.82 \$	23.95 \$	-0.45 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	26.24 \$	25.81 \$	25.81 \$	-0.19 \$
Research in Motion	RIM	61.25 \$	58.87 \$	59.48 \$	-1.38 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.79 \$	4.60 \$	4.79 \$	0.15 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.80 \$	4.62 \$	4.80 \$	0.15 \$
BCE Inc.	BCE	35.98 \$	35.45 \$	35.81 \$	-0.07 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.01 \$	1.92 \$	1.95 \$	-0.05 \$
Bank of Montreal	BMO	62.33 \$	61.86 \$	62.18 \$	0.11 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	57.37 \$	56.40 \$	57.16 \$	0.52 \$
CAE Inc	CAE	11.52 \$	11.31 \$	11.40 \$	-0.15 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.52 \$	7.31 \$	7.31 \$	-0.03 \$
Cascades Inc.	CAS	6.03 \$	5.99 \$	6.03 \$	0.04 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	42.34 \$	41.50 \$	42.07 \$	0.47 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	10.90 \$	10.36 \$	10.90 \$	0.48 \$
CIBC	CM	79.35 \$	78.60 \$	78.93 \$	0.17 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	43.33 \$	42.21 \$	42.50 \$	-0.51 \$
CN Railway Company	CNR	67.98 \$	66.91 \$	67.83 \$	0.60 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	25.12 \$	24.62 \$	24.91 \$	0.06 \$
Canadian Pacific Railway	CP	65.25 \$	64.43 \$	64.99 \$	0.19 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	72.21 \$	0.34 \$
Canadian Western Bank	CWB	30.00 \$	29.05 \$	29.44 \$	-0.17 \$
Domtar	UFS	82.03 \$	77.95 \$	77.95 \$	-4.29 \$
Emera	EMA	32.50 \$	31.90 \$	32.36 \$	0.38 \$
Enerplus	ERF.UN	29.24 \$	28.91 \$	29.10 \$	-0.18 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	16.68 \$	16.48 \$	16.67 \$	0.05 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	16.40 \$	15.97 \$	16.10 \$	-0.24 \$
Great-West Lifeco	GWO	26.09 \$	25.81 \$	25.90 \$	-0.06 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	0.00 \$	0.00 \$	16.87 \$	0.00 \$
Industrial Alliance	IAG	36.14 \$	35.57 \$	36.14 \$	0.21 \$
Société financière IGM	IGM	43.82 \$	43.22 \$	43.35 \$	-0.10 \$
Imperial Oil	IMO	38.79 \$	38.19 \$	38.28 \$	-0.44 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Loblaws Cos.	L	41.03 \$	40.26 \$	40.96 \$	0.41 \$
Laurentian Bank	LB	49.16 \$	48.13 \$	49.16 \$	0.91 \$
Manitoba Telcom	MBT	28.74 \$	28.25 \$	28.65 \$	0.18 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.30 \$	10.91 \$	11.30 \$	0.29 \$
Magna International	MG.A	0.00 \$	0.00 \$	83.04 \$	0.00 \$
Metro Inc.	MRU.A	46.10 \$	45.31 \$	45.44 \$	-0.16 \$
National Bank	NA	71.31 \$	70.90 \$	71.23 \$	0.13 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	0.00 \$	0.00 \$	24.90 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	41.56 \$	40.85 \$	41.17 \$	-0.34 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 \$	0.00 \$	7.67 \$	0.00 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	9.57 \$	9.34 \$	9.57 \$	0.25 \$
Potash Corp	POT	140.42 \$	138.24 \$	139.69 \$	1.69 \$
Power Corp.	POW	27.53 \$	27.00 \$	27.13 \$	-0.37 \$
Power Financial	PWF	30.46 \$	30.08 \$	30.23 \$	-0.21 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	37.95 \$	37.02 \$	37.83 \$	0.81 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	34.40 \$	34.03 \$	34.25 \$	-0.20 \$
Royal Bank	RY	52.52 \$	51.62 \$	52.00 \$	-0.34 \$
Saputo Inc.	SAP	38.69 \$	38.00 \$	38.28 \$	-0.09 \$
Sears Canada	SCC	18.89 \$	18.60 \$	18.60 \$	-0.17 \$
Fibretek Inc.	FBK	1.02 \$	1.00 \$	1.00 \$	-0.01 \$
Shaw Communications	SJR.B	20.82 \$	20.60 \$	20.74 \$	-0.01 \$
Sun Life financial	SLF	30.47 \$	30.18 \$	30.27 \$	-0.16 \$
SNC-Lavalin	SNC	56.80 \$	55.95 \$	56.08 \$	-0.72 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	36.96 \$	36.26 \$	36.92 \$	0.34 \$
Telus Corporation	T	47.19 \$	46.78 \$	47.19 \$	0.48 \$
Transalta Corporation	TA	21.53 \$	21.40 \$	21.48 \$	0.00 \$
Tembec	TMB	3.63 \$	3.48 \$	3.63 \$	0.12 \$
TD Bank	TD	73.47 \$	72.26 \$	72.68 \$	-0.81 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	57.71 \$	56.31 \$	56.54 \$	-1.31 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	20.71 \$	20.27 \$	20.55 \$	0.12 \$
Epcor Power	EP.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	38.13 \$	37.54 \$	38.12 \$	0.22 \$
Transat AT	TRZ.B	18.22 \$	17.75 \$	17.75 \$	-0.20 \$
Torstar Corp.	TS.B	12.43 \$	12.17 \$	12.33 \$	-0.04 \$
Westcast Industries	WCS.A	6.46 \$	6.46 \$	6.46 \$	-0.19 \$
Weston George Ltd	WN	79.62 \$	78.52 \$	79.38 \$	0.35 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Baffinland iron	BIM	1.24 \$	0.11 \$	25967716
Uranium one inc	UUU	4.50 \$	-0.19 \$	18968461
Opti canada inc	OPC	0.51 \$	-0.07 \$	11976959
Bombardier inc	BBD.B	4.80 \$	0.15 \$	9891101
Mgm energy corp	MGX	0.19 \$	0.01 \$	9436914
Royal bank of	RY	52.00 \$	-0.34 \$	8086734
Romarco minerals	R	2.35 \$	-0.01 \$	7880256
Ishares s&p tsx 60	XIU	19.01 \$	-0.07 \$	6804531
Eastern platinum	ELR	1.80 \$	0.03 \$	6605198
Emera inc	EMA	32.36 \$	0.38 \$	6273938

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fairfax financial	FFH.U	400.00 \$	6.50 \$	100
Niko resources ltd	NKO	99.00 \$	3.02 \$	126098
Atco ltd	ACO.X	60.48 \$	2.44 \$	55357
ipath us treasury	SST.U	54.20 \$	2.10 \$	100
Meg energy corp	MEG	41.75 \$	1.72 \$	431115
Potash corp	POT	139.69 \$	1.69 \$	865144

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Electric financial	ELF	487.13 \$	-10.37 \$	3710
Domtar paper inc	UFX	78.05 \$	-6.75 \$	1977
Fairfax financial	FFH	399.99 \$	-5.51 \$	29238
Domtar corp	UFS	77.95 \$	-4.29 \$	62452
First quantum	FM	111.92 \$	-3.08 \$	565079
Agnico-eagle mines	AEM	80.79 \$	-2.19 \$	734098

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	4.59 \$	-0.10 \$	727641702
Standard & poors	SPY	124.10 \$	-0.57 \$	159345114
Bank of america	BAC	12.29 \$	-0.11 \$	158665525
Regions financial	RF	6.31 \$	0.11 \$	96711149
Financial select	XLF	15.48 \$	-0.13 \$	82477868
General electric	GE	17.49 \$	-0.20 \$	70663254
Ishares msci	EEM	46.20 \$	-0.76 \$	69010646
Dynegy inc	DYN	5.63 \$	0.18 \$	54248719
Ishares russell	IWM	77.07 \$	-0.24 \$	51978499
Las vegas sands	LVS	42.27 \$	-1.38 \$	51738801

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Boston beer co a	SAM	94.97 \$	10.22 \$	534233
Wells fargo wells	WFC.PR.L	1008.15 \$	6.65 \$	2899
Youku.com adr	YOKU	33.30 \$	3.58 \$	7785804
Velocityshares	TVIX	72.80 \$	3.30 \$	9128
Molycorp	MCP	36.98 \$	3.19 \$	5759495
Novartis adr	NVS	58.99 \$	3.16 \$	35374520

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Integra group gdrs	ZVV	0.01 \$	-1997.99 \$	2400
Berkshire hathaway	BRK.A	119200.00 \$	-1000.00 \$	549
Great northern	GNI	127.00 \$	-16.14 \$	46101
Us bancorp	USB.PR.A	786.25 \$	-13.75 \$	150
Washington post co	WPO	418.68 \$	-7.92 \$	55158
Proshares ultra	AGQ	138.37 \$	-7.04 \$	1256024

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqg	QQQQ	54.16 \$	-0.23 \$	76876906
Microsoft	MSFT	27.85 \$	0.23 \$	69549651
Cisco systems	CSCO	19.47 \$	-0.07 \$	57663711
Huntington	HBAN	6.27 \$	-0.03 \$	52960427
Intel	INTC	21.28 \$	-0.19 \$	42566914
Sirius xm radio	SIRI	1.39 \$	0.00 \$	32100097
Oracle corp	ORCL	30.49 \$	-0.02 \$	30514332
Dell	DELL	13.29 \$	-0.02 \$	26325711
Dryships inc	DRYS	5.97 \$	-0.23 \$	26183159
Comcast a	CMCSA	21.61 \$	-0.38 \$	22863836

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Joy global	JOYG	85.78 \$	5.57 \$	6457186
Zion oil & gas	ZNWAW	9.80 \$	4.37 \$	40245
Isramco	ISRL	67.62 \$	3.63 \$	2584
Ctrip.com intl ltd	CTRP	41.72 \$	3.08 \$	8530042
Cyberonics inc	CYBX	32.56 \$	2.65 \$	862193
Millicom intl	MICC	93.15 \$	2.28 \$	1251956

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntington	HBANP	1070.00 \$	-19.87 \$	279
Baidu adr	BIDU	100.20 \$	-6.42 \$	21054923
China ceramics co	CCCLU	18.00 \$	-6.00 \$	200
Cme group a	CME	318.40 \$	-4.85 \$	424713
Google	GOOG	590.30 \$	-4.61 \$	2166187
Intuitive surgical	ISRG	256.26 \$	-3.74 \$	491310

# CHRONIQUE JURIDIQUE

## FINI LES POURRIELS SUR FACEBOOK?



M. Patrick Harvey

Le 28 septembre dernier, les propriétaires du populaire réseau social Facebook ont obtenu l'homologation d'un jugement rendu en Californie qui condamne un utilisateur montréalais à payer un peu plus d'un milliard de dollars en dédommagement à Facebook. Cet individu était activement recherché par Facebook. Sa défense qui était principalement basée sur le montant exagéré des dommages a été rejetée par la Cour supérieure du Québec.

Les principaux faits reprochés à ce montréalais sont l'envoi de pourriels, courriels non sollicités, et l'intrusion dans les comptes de certains utilisateurs. Plus de 4 millions de pourriels à caractère commercial ont ainsi été expédiés aux utilisateurs du réseau social Facebook. Cet individu s'introduisait dans les profils des utilisateurs afin d'écrire des messages sur leurs pages personnelles en usurpant l'identité des amis de ces utilisateurs, laissant croire qu'il s'agissait de messages provenant d'eux.

Lors de la réception des procédures introduites devant un tribunal californien, l'accusé n'a pas contesté celles-ci et ne s'est pas présenté à l'audience. La Cour de Californie l'a donc condamné par défaut. Par la suite, Facebook a entrepris des procédures à Montréal afin de pouvoir exécuter le jugement prononcé contre lui par la Cour californienne et saisir ses biens. Une ordonnance d'injonction a été émise afin d'empêcher l'accusé ainsi que toute personne pouvant être liée à son organisation d'utiliser le site Facebook afin de se créer un compte, d'accéder au site ou encore communiquer avec les employés de l'entreprise.

Dans son jugement, la Cour supérieure du Québec refuse de laisser sans conséquence une fraude commise à distance par Internet. La juge écrit : « Il serait plutôt contraire à l'ordre public que le Québec lui permette d'échapper à la reconnaissance des droits valablement acquis par Facebook en Californie. S'il en était ainsi, cela permettrait que toute une série d'infractions via l'Internet se fasse en toute impunité et que les revenus provenant de telles activités soient insaisissables au Québec. »

Nous pouvons présumer que ce jugement aura un impact sur les entreprises qui font affaires sur Internet. Celles-ci utiliseront de plus en plus les tribunaux afin de faire respecter tant leurs droits que ceux des utilisateurs. La violation d'un droit à l'étranger par l'entremise d'un réseau informatique peut être sanctionnée par un tribunal étranger et ensuite reconnue par nos tribunaux québécois.

**Me Patrick Harvey, notaire, en collaboration avec M. Dominic Tremblay, stagiaire en droit Bureau de Saguenay**  
Téléphone: 418-545-4580



**CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS**  
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS  
LÀ OÙ VOUS ÊTES.™

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30

### 100 Immeubles commerciaux

#### 102 Blocs appartements

4 LOGEMENTS plus garage, arrière Place du Royaume, 1391 à 1393 Alphonse-Desjardins, prix réduit de 30,000\$, cause: transfert. Régis Morin, courtier La Capitale. Tél.: 418-592-7899.

RECHERCHE immeubles à revenus, 3 ou 4 logements, secteur Jonquière, Chicoutimi, en bon état. Tél.: 418-541-0545.

#### 103 Bureaux à louer

2 MAGNIFIQUES locaux, en plein cœur du centre-ville de Chicoutimi: un local idéal pour professionnels, possibilité d'être meublé (informatique, ingénieurs, assurances); l'autre pour clinique déjà aménagée (esthétique, thérapeute, etc.), en haut de Laflamme Signature. Tél.: 418-549-2255, 418-540-4324.

#### 106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE chauffé, autos, motos, meubles, La Baie. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

JONQUIÈRE espaces à bureau, 2,000 à 7,000 pi.ca., et entrepôts de 5,000 à 15,000 pi.ca., prix sur demande. Tél.: 418-540-1870, 418-815-5407.

JONQUIÈRE près Cégep, 125 pi.ca., système de sécurité, carte à puce, caméra de surveillance, 100\$/mois, chauffé. Tél.: 418-542-1015.

#### 109 Locaux à louer

CHAMBORD, 6 bureaux, climatisés, chauffés, déneigés, pour professionnels, situés à la gare Via Rail. Édifice entièrement en béton, 5,500 du pied carré. Aussi espace pour bureau ou atelier pour entreprise, 14' de haut. Tél.: 418-524-3099.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1,500 à 2,300 pieds carrés. Tél.: 418-549-3065.

JONQUIÈRE espaces à bureau, 2,000 à 7,000 pi.ca., et entrepôts de 5,000 à 15,000 pi.ca., prix sur demande. Tél.: 418-540-1870, 418-815-5407.

LA MEILLEURE OPPORTUNITÉ au centre-ville, locaux situés sur Racine, en haut de la côte (voisin du restaurant Chez Georges), 2,000 à 4,000 pi.ca. au rez-de-chaussée. Possibilité de terrasse et d'entrepôt. Aussi, local de 400 pi.ca. à l'étage, ascenseur. La meilleure visibilité sur Racine. Tél.: 418-543-6404 (laissez un message et nous vous rappellerons le soir même).

LATERRIÈRE local commercial, 2382 route 170, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-9930.

LOCAL pour massothérapeute ou autre approche santé, situé dans un immeuble commercial au centre-ville de Chicoutimi. Professionnels de la santé déjà sur place. 250\$/mois. Tél.: 418-543-6404.

### 200 Habitations résidentielles

#### 203 Chalet à vendre

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Alouette du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 60,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

VALINOUËT en construction 28x40' situé à 50' de la pente 17, 2 chambres (possibilité de 4), très vaste, plafond cathédrale, belle fenestration, grande galerie, façade en pierre au complet, très luxueux (1 seul disponible, prix 225,000\$ + taxes. Tél.: 418-696-1404 Les Maisons Carol Girard inc.

### À LOUER

#### CHEMIN DU GOLF



**MAISON DE VILLE**  
1500 pi ca., à partir de 1250 \$/mois.  
Libre immédiatement.  
**POUR RENSEIGNEMENTS :**  
418 543-3357 ou 418 690-6608

#### 204 Chalet à louer

LANSÉ-SAINT-JEAN chalet-condo, pied du Mont-Edouard, 19 au 26 décembre. Tél.: 418-272-4444

#### 205 Chambres à louer

1 CHAMBRE, près de l'UQAC, câble, très propre, idéal étudiant(e). Tél.: 418-690-1907, 418-812-1911

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie, Chicoutimi. Tél.: 418-693-1560.

A1 LA BAIE: style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$ et plus. Tél.: 418-696-5691. CHICOUTIMI près hôpital, université, CGI, Multi-Hexa, cuisine commune, salle de lavage, Internet, câble, non-fumeur(se), 250\$/mois. Tél.: 418-549-3372.

JONQUIÈRE 2387 des Frères, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIÈRE à 2 pas du Cégep, tout compris: meublé, câble, téléphone, internet, laveuse, sècheuse, idéal pour étudiant(e) non fumeur. Tél.: 418-540-3023.

JONQUIÈRE près du cégep, meublé, tout compris, non-fumeur(euse), 65\$/semaine. Tél.: 418-542-7466.

#### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, livraison janvier et avril, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDO de luxe, 1350 pieds carrés, avec garage, plafond 9', comptoir de granite, armoires de bois franc, foyer au gaz, aspirateur central, 3 espaces de stationnement, livré 1er juin, seulement 159,000\$, rue des Eperviers, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-944-5025.

JONQUIÈRE centre-ville, près tous les services, neuf, 2 étages, 2,000 pi.ca., prix à discuter. Tél.: 418-718-5462.

#### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, faut voir, grand, lumineux, construction neuve, 1499, de l'Estacade. Tél.: 418-696-0343, 418-591-0889

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, faut voir, grand, lumineux, construction neuve, 2015 des Rotelets, libre. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

#### 208 Logements à louer

1½, 3½, 6½, 8½

PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

2½, 3½, 4½ Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

3½, à voir, Chicoutimi, superbe, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sècheuse, près cégep, 465\$/mois. Tél.: 418-545-3832.

3½ CHICOUTIMI, haut maison, côte Réserve, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél.: 418-815-0333.

4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI NOVEMBRE, DÉCEMBRE, JANVIER LOGEMENTS ENTIÈREMENT RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 418-820-7725.

#### ALEXIS (Place) JONQUIÈRE

Rue Nadeau et Truchon, 3½ à 475\$/mois (buanderie) 5½ à partir de 650\$/mois rénovés, chauffés, éclairés, Près de Canadian Tire et du CFP Tél.: 418-815-0334

ALMA, Naudville, 2½ (2) semi-meublés, chauffés, éclairés, 400\$ et 415\$/mois. 3½, semi-meublé, 400\$/mois et 4½, au sous-sol, 450\$/mois, non chauffés, non éclairés. Libres. Enquête de crédit exigée. Tél.: 418-550-1006 www.grinc.ca

CHICOUTIMI 3½, meublé, chauffé, éclairé, 455\$/mois, libre 1er janvier. Tél.: 418-590-7309.

CHICOUTIMI 3½, près université, cégep, centres d'achats, bois, céramique, buanderie dans l'immeuble, 470\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-698-3478.

CHICOUTIMI 4½, 5½ grands, 1135 D'Angoulême, logement de qualité, 4½ 700\$, 5½ à 720\$/mois, chauffés, éclairés. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4½ rang St-Pierre, chauffé, éclairé, 690\$/mois, libre 1er février. Tél.: 418-543-7889, 418-540-1530.

#### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, 5½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4 chambres, face Université, immeuble 5 logements, non-fumeurs, plusieurs stationnements, cabanon, libre 1er janvier 2011, 1,200\$ non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-5909.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, construction neuve, climatiseur, près des services, libre immédiatement. Tél.: 418-592-8180.

CHICOUTIMI 5½, 1424 St-Irénée, près centre d'achats, propre, stationnement, pas d'animaux, non fumeur, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-693-8656, 418-550-0963.

CHICOUTIMI 5½, 55 Jauffret, 650\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-690-7069, Luc Savard.

CHICOUTIMI 5½, rue Racine, centre-ville, salon avec foyer au bois, salle à manger avec balcon et vue sur le Saguenay, plancher en chêne, 2 chambres, 2 salles de bain, cuisine avec poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre 1er janvier, 985\$/mois. Tél.: 418-540-6346, 418-549-0583 Jean Laflamme.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume: 3½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 430\$. Boul. de l'Université: 4½ 3½, 2½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 510\$, 410\$, 320\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maisons en rangée, 3 chambres, plancher de bois, non fumeur, 890\$/mois, chauffé, déneigé. Tél.: 418-541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, neuf, lumineux, 1,000\$/mois, rabais 150\$, libre. Tél.: 418-550-7203.

CHICOUTIMI-NORD 4½, rue Roussel, vue sur la ville, déneigé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-690-0851, 418-591-3222.

JONQUIÈRE 1½, refait à neuf, rue St-Louis, 300\$/mois, chauffé, éclairé, câble, libre immédiatement. Tél.: 418-690-6827, 418-542-4150

JONQUIÈRE 2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.: 418-612-6354.

JONQUIÈRE 2½, 400\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement; 4½, 525\$/mois, chauffé, libre 15 janvier. Près Cégep, centre-ville. Tél.: 418-812-9019, après 17h.

JONQUIÈRE 2½ centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre. Tél.: 418-817-1122.

JONQUIÈRE 3½, 2123, St-Hubert, libre 1er février 2011, service d'ascenseur, salle communautaire, salle de remisage, personne autonome retraitée, pré-retraitée, 595\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-818-3938, 418-818-2924.

JONQUIÈRE 3½, 4082, rue de La Loire, semi-meublé ou non, 445\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-547-6539, 418-818-4592.

JONQUIÈRE 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.: 418-820-7733.

JONQUIÈRE 3½, beau, grand, neuf, sous-sol, près centre-ville, coin tranquille, 475\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-6801.

JONQUIÈRE 3½, grand, 1er plancher, pas d'escalier, bois, céramique, neuf, près services, entrées laveuse, sècheuse, coin St-Dominique/St-Damase, déneigement, personne sérieuse, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-812-7755, 418-695-4055.

JONQUIÈRE 3½, grand, rue du Roi-Georges, 450\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er Janvier. Tél.: 418-678-2830, 418-290-4254.

JONQUIÈRE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé, Kénogami, 4½. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIÈRE 4½, 2e étage, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre. Tél.: 418-547-2127.

JONQUIÈRE 4½, Les Immeubles Oasis, (face IGA, Jean Coutu et autres services), grand et entièrement rénové, balcon, entrée sécurisée, libre 1er janvier. Tél.: 418-820-5395, 418-812-6373, 418-540-2984.

JONQUIÈRE 4½, logement de rêve, très luxueux, pas d'animaux, 725\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-548-5679, 418-592-1222. voir vidéo: www.isabelleduguay.com (2147 Octave)

#### 208 Logements à louer

JONQUIÈRE 4½, rénové, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-592-7676.

JONQUIÈRE (secteur Kénogami), grands 3½ et 4½, rénovés au complet, 445\$ et 570\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 418-547-6557, 418-540-7451. Tél.: 418-590-1707, laissez message.

KÉNOGAMI 4½, sous-sol, déneigé, non-fumeur, 500\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 418-547-6557, 418-540-7451.

KÉNOGAMI 5½, rez-de-chaussée, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-548-1649.

LA BAIE, 3½, très beau, rénové, près du Subway à voir au 577 des Pins. Tél.: 418-544-3765, 418-815-9493.

LA BAIE 4½, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½, 671 1re Rue, très propre, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-544-8981, 418-591-3216.

LATERRIÈRE 4½, route 170, grand demi sous-sol, complètement rénové, semi-meublé, lave-vaisselle, set de cuisine, set de chambre neuf, poêle aux granulés, 540\$/mois, libre. Tél.: 418-290-1773.

ST-JEAN-EUDES 2½, chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse, libre, 350\$/mois. Tél.: 418-817-1122

#### 209 Maisons à vendre

436 Dequen St-Gédéon, verrière, 4 chambres, 124,000\$, www.maisonsaglac.com. Patrick Gaudreault, 1ER VENDEUR DU MOIS octobre et novembre Royal LePage Chicoutimi. 418-590-3100.

CHICOUTIMI 1948, des Passerins, jumelé, 3 chambres, haut de gamme, tout pierre, terrain entièrement aménagé, sans voisins arrière, 215,500\$, libre. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI jumelé, situé des Rotelets, terrain sans voisin arrière, 3 chambres + 2 salles de bain, chambre principale au rez-de-chaussée, plafond 9' extérieur en pierre au complet, patio béton, très haute qualité (seulement 2 de disponibles déjà 6 de vendus 225,000\$ + taxes. Les Maisons Carol Girard inc. Tél.: 418-696-1404.

JONQUIÈRE jumelé, construction neuve, 3 chambres, abri d'auto, 205,000\$ taxes incluses, clés en main. RBQ: 5616-5160-01 Tél.: 418-693-8416.

#### 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maisons en rangée, 3 chambres, plancher de bois, non fumeur, 890\$/mois, chauffé, déneigé. Tél.: 418-541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 4½, jumelé, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand, meublé ou non, 3 chambres, grande verrière, non-fumeur(se), libre 1er janvier, 1,500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-5909.

JONQUIÈRE jumelé 3 chambres, construction neuve, abri d'auto, 1,300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-693-8416.

LAC-KÉNOGAMI, 2 chambres + bureau, non chauffé, non éclairé, semi-meublé si désiré, proximité de Jonquière, grand terrain intime. Tél.: 418-540-0146.

#### 213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

FAITES-VOUS un cadeau de Noël, 10 terrains, à partir de 50,000 pieds carrés, à 10 minutes du centre-ville d'Alma, lac Sophie, pour contracteur ou particulier. Pour permettre ou bungalow, site enchanteur, très bon prix, 0,60 cent à 0,75 cent du pied carré, très bon prix! Financement disponible à 5%. Tél.: 1-450-827-2232

LOT A BOIS, Rivière-Eternité, offre rare avec érablière, Patrick Gaudreault courtier, Royal LePage. Photos + plan, visitez: www.terrainsaglac.com.

RECHERCHE grands terrains pour plusieurs immeubles 4 logements. Tél.: 418-944-2001.

### 300 Véhicules

#### 302 Autos à vendre

0,00\$ à 800\$: Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938.

#### 302 Autos à vendre

CADILLAC CTS 2003 à 2011, 91 en inventaire à partir de 8 995\$ jusqu'à 68 995 \$, de 2200 km à 133 080 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/CTS

CHEVROLET Aveo 2005 à 2010, 4 ou 5 portes, 61 en inventaire à partir de 2 695\$ jusqu'à 14 950\$, de 1053 km à 157 600 km gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Impala 2004 à 2010, 52 en inventaire à partir de 6 994\$ à 20 995\$, de 23 050km à 125 839km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Impala

CHEVROLET Optra 2004, manuelle, 4 portes, prix à discuter. Tél.: 418-549-3625, 418-718-3625 Michel.

HYUNDAI Accent GS, 2002, 2 portes, automatique, 96,000 km, très propre, 2,200\$. Tél.: 418-696-1277.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NISSAN Sentra 2005, 65,000 km, tout équipé. Tél.: 418-671-3328.

PONTIAC G6 2005 à 2009, convertible ou pas, 58 en inventaire, à partir de 7 995\$ jusqu'à 23 995 \$, de 17 500 km à 113 186 km gmoptimum.com/G6

PONTIAC Sunfire 2003, nouveau moteur, peinture neuve, manuelle, noire, 3,500\$ négociable. Tél.: 418-274-2328 (appelez en tout temps).



POUR NOËL: Sunfire 2000, 2.2 litres, 5 vitesses, peinture neuve, pneus cloutés, sièges en cuir, pare-brise neuf, 188,000 km. Modèle recherché. Faites vite! 3,200\$ négociable. Tél.: 418-673-3777, soir.

### SAGUENAY AUTO

1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST

418-698-6969

Toutes inspectées et garanties

\$\$\$ MEILLEURS PRIX \$\$\$

#### Automatique

PROTÉGÉ	2000	129 km	2,995\$
SATURN SL	2002	154 km	2,995\$
FOCUS	2003	134 km familiale	3,995\$
SUNFIRE	2003	140 km	3,995\$
PROTÉGÉ LX	2003	113 km spécial	3,995\$
PROTÉGÉ ES	2003	124 km GT	4,995\$
ELANTRA GL	2005	104 km spécial	4,995\$
ECHO			

**308 Fourgonnettes à vendre**

**DODGE Caravan 2007**, tout équipée, transfert de location 10 mois, 225\$/mois. Tél.: 418-590-3594.

**DODGE Caravan SXT, 2007**, 7 passagers, sièges capitaines, 92.000 km, tout équipée, roues mags, garantie jusqu'à 100.000 km, 8.995\$ spécial 7.995\$. Tél.: 418-693-8830 Automobiles J.M.

**PONTIAC Montana 2005 à 2009**, 41 en inventaire à partir de 7 650\$ jusqu'à 18 900\$, de 15 320km à 94 400km gmoptimum.com/Montana

**309 Machinerie**

**PETIT chargeur, 4X4**, cabine chauffée, moteur à gaz Hyundai, 4 cylindres, très propre. Tél.: 418-696-2000.

**PLATE-FORME élévatrice (cisolift) Skyjack** modèle SJ-9250, 55' d'élévation avec 4 cylindres stabilisateurs. Tél.: 418-540-6909.

**311 Motoneiges à vendre**

**1981 Elite 2 places**, côté à côté, rare, A1, pour fin connaisseur. Tél.: 418-718-2000.

**ARCTIC Cat Bear Cat 2008**, wide track 20", 154", 4 temps, poignées chauffantes, siège double, état neuf, 5.800 km, 7.895\$. Tél.: 418-480-1671.

**BOMBARDIER Grand Touring, 800 CC, 1999**, suspension à air, mécanique A1, très propre, 2.500\$. Tél.: 418-673-6453, 418-815-1016.

**BOMBARDIER Grand Touring SE 1995**, Rotax 670, 10.639 km. Tél.: 418-679-2541, laissez message à Francis.

**BOMBARDIER Skandic, WT, 2007**, 600 liquid, 20", excellente condition, 6.500\$. Tél.: 418-540-0918.

**BOMBARDIER Tundra 300 fan, 2006**, pouces et poignées chauffants, excellente condition, 3600\$. Tél.: 581-717-1325, 418-719-5010.

**GRAND Touring 1999**, 500 Rave, bonne condition, moteur refait base et tête, toile, 1.600\$. Tél.: 418-696-1656, 418-591-0087.

**POLARIS Wide Track, 2006**, 500 liquide, 4950 milles, 1 seul propriétaire, batterie neuve, état neuf, poignées chauffantes, 5800\$. Tél.: 418-488-9425.

**YAMAHA Venture TF RST-90, 2005**, 12.000 km, tout équipée, 5.700\$ négociable. Tél.: 418-662-4392 (jour), 418-347-5749 (soir).

**314 Pièces et accessoires**

**1000\$ ET MOINS**  
**ACHETONS autos et camions pour pièces.**  
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

**ATTACHE-REMORQUE**, de Ford Fusion, à partir de 2007 jamais installé, moitié prix. Tél.: 418-677-2632.

**PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs.** Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

**VENTE de pneus usagés, plusieurs grandeurs, plusieurs 13".** Aussi, 2 différentiels fixes Toyota, 500\$ négociable. Tél.: 418-549-8621 Pièces d'Autos S.L.

**400 Emploi**

**3 CUISINIER(ÈRES)**, avec expérience, qualités requises: ponctualité, responsable, disponible jour, soir et fin de semaine, poste entre 35 et 40 heures, salaire selon expérience. Se présenter avec CV au IGA Supermarché Mellon, 2085, boul. Mellon, Arvida. Pour informations: Tél.: 418-548-7557, Kathie St-Pierre

**BESOIN urgent camelots motorisés**, secteur Chicoutimi. Allocation d'essence, 316\$/mois, escompte camelot + pourboires. Tél.: 418-677-1420, Jean-François.

**BOUTIQUE JACQUES DESPARS** Place du Royaume est à la recherche de conseiller(e)s, en vente de produits capillaires. Diplômé(e) en coiffure et étudiant(e) en coiffure. Jour, soir et fin de semaine. Apportez votre CV à l'attention de Claudie Lamirande.

**GRILLARDIN** pour "Steak house", temps partiel/temps plein. Envoyer votre C.V. au papyrestop@live.ca 418-812-8125.

**402 Personnel demandé**

**RECHERCHE chauffeur(euse)-livreur(euse), avec expérience, sans antécédents judiciaires, âge requis 25 ans et +.** Pour informations: 418-548-7822, 418-557-0624.

**RECHERCHE hygiéniste dentaire, poste temps partiel permanent, faire parvenir CV par fax au 418-547-0170, 418-547-8111**

**RESTAURANT Opa** recherche cuisinier(ère), avec expérience, heures et salaire à discuter. Pour information, contactez Céline ou Marie-Eve au 418-697-6742, 418-815-2447.

**450 Formation**

**LA GALERIE CHAMPÊTRE** remercie et souhaite Joyeuses Fêtes à sa clientèle. Super vente pour tous vos cadeaux de Noël. Matériel d'artiste, décorations, bijoux, cours d'art, etc. 1650 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-693-8047

**451 Enseignement / cours**

**CLINIQUE d'orthopédagogie Marie-Line Duchesne** français, mathématique, primaire et secondaire, reçus pour impôts. Tél.: 418-512-1671 et Facebook.

**500 Occasion d'affaires**

**501 Finances**  
**418-693-0303**  
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.  
**Consultation sans frais**  
Aucun intermédiaire  
Un seul paiement sans intérêts  
**Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777**  
**Jean Fortin et associés, syndic de faillite**

**500 Services professionnels**

**\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$**. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.: 1-877-534-1999.

**PRET de 500\$**. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-056-482-0454.

**PRETS à court terme**, de 100\$ à 500\$, garantie sur bijoux en or. Tél.: 418-548-0700.

**604 Offres de services**

**BAC Economique, service de déneigement, résidentiel et commercial.** 2 Tracteurs pour vous servir et un camion, secteurs Arvida et Jonquière. Soumission gratuite. Plusieurs places disponibles. Prix compétitifs. Tél.: 418-540-5052.

**DÉNEIGEMENT: À partir de 29,95\$/mois**  
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 21 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Tél.: 418-548-7798.

**DÉNEIGEMENT**, secteur Jonquière, pour allées piétonnières, galeries et stationnements. Tél.: 418-542-8190.

**HOMME à tout faire**: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.: 418-690-7800, Clément Bouchard.

**MECANICIEN** plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

**POSE et vente de tapis de billard** par professionnel ayant 20 ans d'expérience. Aussi vente d'accessoires. Estimation gratuite. Tél.: 418-944-1010, 418-590-3704

**SABLAGE** de stationnements sur demande, secteur Chicoutimi, résidentiel et commercial. Tél.: 418-549-3607.

**605 Service de garde**

**EN MILIEU familial**, 1 place disponible pour enfant de 2 ans, 7\$/jour, rue De Vienne, Jonquière. Tél.: 418-547-6839.

**GARDERIE privée Super Nancy**, secteur Jonquière, 1 place disponible en janvier, 25\$/jour avec reçus. Tél.: 418-512-4132, 418-944-1982.

**703 Ameublement**

**ARMOIRES** télé en pin, causeuse romantique, ensemble salle à manger, laveuse et sècheuse, réfrigérateur, bonne condition. Tél.: 418-547-2774.

**AUBAINE MOBILIER** de salon, neuf, 4 mois d'usage, couleur sauge, valeur 1300\$ laissé 800\$. Télévision ACL, Panasonic 32" encore garantie, 300\$. Meuble pour TV neuf, brun, 125\$. Tél.: 418-695-7684.

**CAUSEUSE**, 2 fauteuils classiques, mobilier de cuisine (dessus en verre, base et chaises métal). Prix à discuter. Tél.: 418-544-4052 après 18h.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, congélateur, lave-vaisselle. Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

**704 Animaux**

**CHIOTS** Caniche toys et miniatures. Aussi, Chihuahua. Mâles pour accouplement. Tél.: 418-545-3082.

**CHIOTS Golden**, pure race, garantis. Elevage au Domaine du Bouvier Bernois. Tél.: 418-547-4649.

**CHIOTS Labrador** pure race, chocolat, vaccinés, vermifugés, nés le 9 novembre, 300\$. Tél.: 418-672-4447.

**CHIOTS miniatures Pinscher** enregistrés CCC, lignée det champions. Tél.: 418-848-8546.

**LABRADOR**, brun, mâle, né fin mai, opéré, vacciné, vermifugé, affectueux, 600\$ négociable. Tél.: 418-545-4258.

**706 Bois de chauffage**

**A VENDRE: bouleau 16 pieds**, livré, secteur Dolbeau-Mistassini. Tél.: 418-480-8434, 418-348-9928.

**À VENDRE**, sec: merisier, érable: 95\$. Épinette rouge, 75\$. Tremble, 65\$. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

**BOIS de chauffage sec ou semi-sec: bouleau, érable, merisier à Saguenay.** Tél.: 418-815-2805.

**BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75\$/corde livrée.** Tél.: 418-673-3161.

**BOIS sec mêlé, tremble, épinette rouge, bouleau, érable et bois de sciage.** Tél.: 418-690-0807

**BOIS SEC remis à l'intérieur, tremble 50\$/corde, bouleau 70\$/corde, merisier 80\$/corde, bois vert disponible. Non livré. À Lamarche.** Tél.: 418-481-2252.

**BOULEAU, merisier sec, 80\$/la corde livrée, La Baie.** Tél.: 418-544-4742 soir.

**709 Divers**

**2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6"**, plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.: 418-549-0648.

**2 SPECIAUX de décembre: pin blanc sec, sans nœuds, 1" de 4' à 6' à partir de 1,65\$ du PMP; merisier sec 1", select, 6', 7', 9' et 10'; à partir de 2,25\$ du PMP.** Tél.: 418-549-0648.

**ACAJOU Africain sec 1" à partir de 3,95 \$ du PMP.** Tél.: 418-549-0648.

**GENERATRICE GM commerciale** avec remise, état de neuf. Tél.: 418-719-3625, Michel.

**712 Esotérisme**

**LA GALERIE CHAMPÊTRE** remercie et souhaite Joyeuses Fêtes à sa clientèle. Super vente pour tous vos cadeaux de Noël. Matériel d'artiste, décorations, bijoux, cours d'art, etc. 1650 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-693-8047

**PATATES ROUGES, 10, 20 ou 50 livres**, Ferme Léon Boudreau, Jonquière. Tél.: 418-547-6177, 418-693-2387.

**PORTES d'acier, grandeur standard.** Tél.: 418-590-0464.

**RAMASSONS métal** en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.: 418-549-8621 P/ces d'autos Saguenay S.L.

**VOYANTE** 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347 Monique

**715 Poêle à bois**

**À VENDRE :**  
**Fournaise au bois # 727**  
**3,500 pi.ca., bûches 24"**  
**3 mois d'utilisation**  
**1,000 \$ taxes incluses**  
**Poêles aux granulés (fonte)**  
**Mont-Vernon**  
**de Quadra-Fire**  
**Granulés gratuites**  
**TAXES INCLUSES**  
**J.A. Potvin inc.**  
**Tél.: 418-544-9367**

**800 Sports / loisirs**

**POÈLE à bois**, idéal pour cabane à pêche. Poêle combustion lente. Cheminée 2100, 36"x7". Solin de toit. Tél.: 418-674-1321.

**804 Chasse et pêche**

**RECHERCHE terrain de piégeage.** Tél.: 418-344-1417.

**PLAY STATION 3**, 100\$. Tél.: 418-542-0185.

**SAGUENAY INFORMATIQUE** a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

**806 Ordinateurs et jeux**

**AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean:** pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

**#1 BIANKA** jolie et sensuelle, te reçoit et se déplace. Tél.: 418-590-7130.

**#2 MESSIEURS Marilyn** vous reçoit et se déplace avec douceur et plaisir. Tél.: 418-590-7190.

**3 JOLIES coquines** se déballet pour vous en toute discrétion, reçoivent et se déplacent, spécialités duo et trio, de 9h à 23h, 7/7 jours. Engageons. Tél.: 581-234-9683.

**418-290-1642 SOPHIE** se déplace le soir seulement dès 18h.

**418-290-8112**, Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 43 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

**69 ESCORTE ALEXINE, LA PLUS JOLIE DES GRASSETTES, REÇOIT EN BAS DE NYLON ET TALONS HAUTS DÉS 10H.** Tél.: 418-590-3455.

**A FLEUR** de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-543-5302.

**A JONQUIÈRE** jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

**AMALÈNA, séduisante, 36 DD de plaisir?** Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

**BELLE blonde, 36-24-36**, reçoit et se déplace 24h. Tél.: 418-592-7793.

**Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux longs noirs, 135 livres, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... Se déplace pour moment intime et massage coquin. Discrétion assurée & plaisir garanti.** Tél.: 418-720-4136\*\*

**BON MESSAGE** pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

**CHERCHE couples sérieux** 19-50 ans pour films XXX. Pour plus d'informations me contacter par courriel à: paradiseproductions@live.ca

**902 Agences de rencontre**

**AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean:** pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

**903 Messages personnels**  
**#1 BIANKA** jolie et sensuelle, te reçoit et se déplace. Tél.: 418-590-7130.

**#2 MESSIEURS Marilyn** vous reçoit et se déplace avec douceur et plaisir. Tél.: 418-590-7190.

**3 JOLIES coquines** se déballet pour vous en toute discrétion, reçoivent et se déplacent, spécialités duo et trio, de 9h à 23h, 7/7 jours. Engageons. Tél.: 581-234-9683.

**418-290-1642 SOPHIE** se déplace le soir seulement dès 18h.

**418-290-8112**, Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 43 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

**69 ESCORTE ALEXINE, LA PLUS JOLIE DES GRASSETTES, REÇOIT EN BAS DE NYLON ET TALONS HAUTS DÉS 10H.** Tél.: 418-590-3455.

**A FLEUR** de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-543-5302.

**A JONQUIÈRE** jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

**AMALÈNA, séduisante, 36 DD de plaisir?** Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

**BELLE blonde, 36-24-36**, reçoit et se déplace 24h. Tél.: 418-592-7793.

**Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux longs noirs, 135 livres, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... Se déplace pour moment intime et massage coquin. Discrétion assurée & plaisir garanti.** Tél.: 418-720-4136\*\*

**BON MESSAGE** pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

**CHERCHE couples sérieux** 19-50 ans pour films XXX. Pour plus d'informations me contacter par courriel à: paradiseproductions@live.ca

**903 Messages personnels**

**JOLIE sexy Mia** 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.: 418-817-6463.

**LA jeune jolie diva** déesse de l'amour reçoit et se déplace, du lundi au samedi, Maryse. Massage érotique, suédois, californien. Tél.: 418-720-3291.

**NOUVEAU à Chicoutimi:** Salon L'Extase, ouvert 7 jours, de 9h à 23h. Superbes beautés. On vous attend. Se déplacent. Joyeux Fêtes. Tél.: 418-543-6778.

**NOUVELLE** pour vous messieurs, prix spéciaux pour la semaine, Kate, Lisa, 5'6", 125 lbs, 135 lbs, 36C. Tél.: 418-290-2809.

**PERLE** Vanessa reçoit et se déplace pour massage érotique. Tél.: 418-815-5728.

**PETIT relaxant, palpitant, vibrant et envoûtant.** Tél.: 418-512-0609, Julie.

**ROSE** vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Discrétion. Tél.: 418-213-0553.

**#1 AU SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN SALON PARADYSIA ENR. (Sur google: salon paradysia)**  
Gia, très jolie Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans son NOUVEAU Salon VIP du mardi au vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 17 h.  
**GIA vous offre une hygiène et qualité de service exceptionnelles**  
**Discrétion assurée**  
Dans une nouvelle ambiance paradysiaque, laissez-vous charmer par l'essence de l'exotisme.  
**À CHICOUTIMI 418-547-3888**  
**Les appels inconnus seront ignorés.**

**1 SEANCE GRATUITE**  
[www.touchevelours.com](http://www.touchevelours.com) lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

**3 NOUVELLES** douces vous reçoivent pour un moment de sensualité et d'érotisme, ambiance romantique, de 9h à 23h, 7/7 jours. Tél.: 581-234-9683.

**418-542-4684 SYLVIANE**  
Qui n'aimerait pas passer un moment avec la fille de ses rêves. Jolie, gros buste, jambes longues, yeux pervers, fesses bombées, lundi au jeudi de 9h à 19h.

**418-690-3142** - Belles, jeunes et excellentes masseuses. Dès 10h. + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons.

**ADAGIO MASSAGE**  
Nouvelles venues, appelez au 418-540-8386.

**ALMA** Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h. Tél.: 418-662-6823.

**418-944-3175. MASSAGE** suédois de relaxation, places limitées, numéro confidentiel s'abstenir.

**LES meilleurs massages** de détente, tout en douceur et sensuels. Spécial décembre! Tél.: 418-543-4090.

**MAEVA** pour un massage à la couleur de vos attentes. Tél.: 581-306-3333

**MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté)** à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.: 418-545-6011.

**NOUVEAU** rasage et massage, femme et homme, Dan. Appel privé refusé! Tél.: 418-695-5465.

**POUR elle et lui**, massage détente, pierres chaudes, enveloppement boue et chocolat. Tél.: 418-549-0043.

**VOUS** reçoit pour des moments exquis. 32 ans, 5'5, 115 livres. Semaine spécial. Tél.: 418-720-3288.

**ZENZONE**  
418-698-5473. 2 belles filles sexy vous reçoivent de 9h à 16h. 2 autres filles de 16h à 23h. Spécial duo. Meggy, Julie, Kathie et Cindy Engageons.

**904 Avis**

**902 Agences de rencontre**  
**AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean:** pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

**903 Messages personnels**  
**#1 BIANKA** jolie et sensuelle, te reçoit et se déplace. Tél.: 418-590-7130.

**#2 MESSIEURS Marilyn** vous reçoit et se déplace avec douceur et plaisir. Tél.: 418-590-7190.

**3 JOLIES coquines** se déballet pour vous en toute discrétion, reçoivent et se déplacent, spécialités duo et trio, de 9h à 23h, 7/7 jours. Engageons. Tél.: 581-234-9683.

**418-290-1642 SOPHIE** se déplace le soir seulement dès 18h.

**418-290-8112**, Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 43 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

**69 ESCORTE ALEXINE, LA PLUS JOLIE DES GRASSETTES, REÇOIT EN BAS DE NYLON ET TALONS HAUTS DÉS 10H.** Tél.: 418-590-3455.

**A FLEUR** de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-543-5302.

**A JONQUIÈRE** jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

**AMALÈNA, séduisante, 36 DD de plaisir?** Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

**BELLE blonde, 36-24-36**, reçoit et se déplace 24h. Tél.: 418-592-7793.

**Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux longs noirs, 135 livres, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... Se déplace pour moment intime et massage coquin. Discrétion assurée & plaisir garanti.** Tél.: 418-720-4136\*\*

**BON MESSAGE** pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

**CHERCHE couples sérieux** 19-50 ans pour films XXX. Pour plus d'informations me contacter par courriel à: paradiseproductions@live.ca

**903 Messages personnels**

**JOLIE sexy Mia** 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.: 418-817-6463.

**LA jeune jolie diva** déesse de l'amour reçoit et se déplace, du lundi au samedi, Maryse. Massage érotique, suédois, californien. Tél.: 418-720-3291.

**NOUVEAU à Chicoutimi:** Salon L'Extase, ouvert 7 jours, de 9h à 23h. Superbes beautés. On vous attend. Se déplacent. Joyeux Fêtes. Tél.: 418-543-6778.

**NOUVELLE** pour vous messieurs, prix spéciaux pour la semaine, Kate, Lisa, 5'6", 125 lbs, 135 lbs, 36C. Tél.: 418-290-2809.

**PERLE** Vanessa reçoit et se déplace pour massage érotique. Tél.: 418-815-5728.

**PETIT relaxant, palpitant, vibrant et envoûtant.** Tél.: 418-512-0609, Julie.

**ROSE** vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Discrétion. Tél.: 418-213-0553.

**#1 AU SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN SALON PARADYSIA ENR. (Sur google: salon paradysia)**  
Gia, très jolie Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans son NOUVEAU Salon VIP du mardi au vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 17 h.  
**GIA vous offre une hygiène et qualité de service exceptionnelles**  
**Discrétion assurée**  
Dans une nouvelle ambiance paradysiaque, laissez-vous charmer par l'essence de l'exotisme.  
**À CHICOUTIMI 418-547-3888**  
**Les appels inconnus seront ignorés.**

**1 SEANCE GRATUITE**  
[www.touchevelours.com](http://www.touchevelours.com) lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

**3 NOUVELLES** douces vous reçoivent pour un moment de sensualité et d'érotisme, ambiance romantique, de 9h à 23h, 7/7 jours. Tél.: 581-234-9683.

**418-542-4684 SYLVIANE**  
Qui n'aimerait pas passer un moment avec la fille de ses rêves. Jolie, gros buste, jambes longues, yeux pervers, fesses bombées, lundi au jeudi de 9h à 19h.

**418-690-3142** - Belles, jeunes et excellentes masseuses. Dès 10h. + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons.

**ADAGIO MASSAGE**  
Nouvelles venues, appelez au 418-540-8386.

**ALMA** Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h. Tél.: 418-662-6823.

**418-944-3175. MASSAGE** suédois de relaxation, places limitées, numéro confidentiel s'abstenir.

**LES meilleurs massages** de détente, tout en douceur et sensuels. Spécial décembre! Tél.: 418-543-4090.

**MAEVA** pour un massage à la couleur de vos attentes. Tél.: 581-306-3333

**MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté)** à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.: 418-545-6011.

**NOUVEAU** rasage et massage, femme et homme, Dan. Appel privé refusé! Tél.: 418-695-5465.

**POUR elle et lui**, massage détente, pierres chaudes, enveloppement boue et chocolat. Tél.: 418-549-0043.

**VOUS** reçoit pour des moments exquis. 32 ans, 5'5, 115 livres. Semaine spécial. Tél.: 418-720-3288.

**ZENZONE**  
418-698-5473. 2 belles filles sexy vous reçoivent de 9h à 16h. 2 autres filles de 16h à 23h. Spécial duo. Meggy, Julie, Kathie et Cindy Engageons.

**906 Services de massage**

**JOLIE sexy Mia** 22 ans, reçoit et se déplace pour vous messieurs. Tél.: 418-817-6463.

**LA jeune jolie diva** déesse de l'amour reçoit et se déplace, du lundi au samedi, Maryse. Massage érotique, suédois, californien. Tél.: 418-720-3291.

**NOUVEAU à Chicoutimi:** Salon L'Extase, ouvert 7 jours, de 9h à 23h. Superbes beautés. On vous attend. Se déplacent. Joyeux Fêtes. Tél.: 418-543-6778.

**NOUVELLE** pour vous messieurs, prix spéciaux pour la semaine, Kate, Lisa, 5'6", 125 lbs, 135 lbs, 36C. Tél.: 418-290-2809.

**PERLE** Vanessa reçoit et se déplace pour massage érotique. Tél.: 418-815-5728.

**PETIT relaxant, palpitant, vibrant et envoûtant.** Tél.: 418-512-0609, Julie.

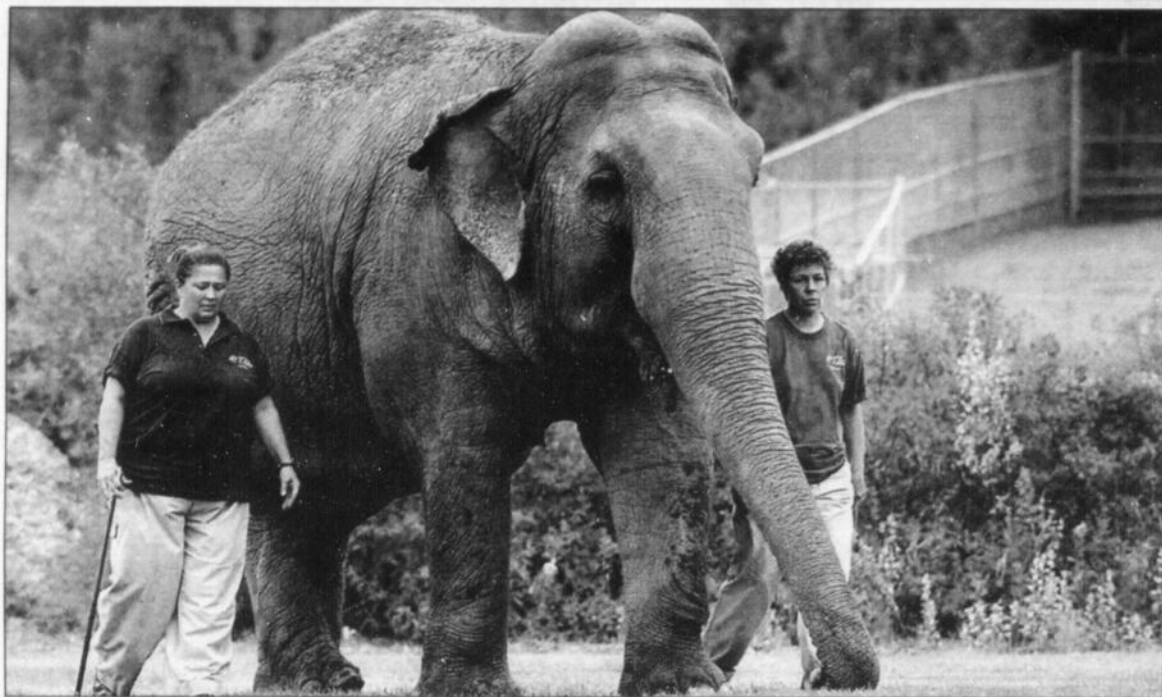
**ROSE** vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Discrétion. Tél.: 418-213-0553.

**#1 AU SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN SALON PARADYSIA ENR. (Sur google: salon paradysia)**  
Gia, très jolie Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans son NOUVEAU Salon VIP du mardi au vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 17 h.  
**GIA vous offre une hygiène et qualité de service exceptionnelles**  
**Discrétion assurée**  
Dans une nouvelle ambiance paradysiaque, laissez-vous charmer par l'essence de l'exotisme.  
**À CHICOUTIMI 418-547-3888**  
**Les appels inconnus seront ignorés.**

**1 SEANCE GRATUITE**  
[www.touchevelours.com](http://www.touchevelours.com) lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

**3 NOUVELLES** douces vous reçoivent pour un moment de sensualité et d'érotisme, ambiance romantique, de 9h à 23h, 7/7 jours. Tél.: 581-234-9683.

**418-542-4684 SYLVIANE**  
Qui n'aimerait pas passer un moment avec la fille de ses rêves. Jolie, gros buste, jambes longues, yeux pervers, fesses bomb



### // LARAQUE AU SECOURS DE LUCY

L'ancien joueur du Canadien de Montréal Georges Laraque a offert jusqu'à 100 000\$ à la Ville d'Edmonton, en Alberta, pour déménager Lucy, une éléphant qui, selon lui, souffre de froid et d'isolement dans le zoo où elle est hébergée. Le célèbre dur à cuire a écrit une lettre au maire d'Edmonton, Stephen Mandel, pour lui dire qu'il financerait un nouvel arène de hockey ou d'autres projets si la ville déménageait l'éléphant asiatique âgée de 35 ans dans un sanctuaire où elle serait au chaud. Un porte-parole du maire a indiqué que le bureau avait reçu la lettre de l'ancien hockeyeur et qu'il l'étudierait. Mais pour l'instant, il maintient que Lucy est très bien où elle se trouve et que déménager l'éléphant dans le Sud la tuerait.

(Photo PC)

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



**CONSEIL  
DES MONTAGNAIS**  
DU LAC-SAINT-JEAN

### AVIS DE CONCOURS

Le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean est l'organisation politique et administrative de la Première Nation des Pékoukamiinuash (Inuash du Pékoukami). Depuis plusieurs années, le Conseil travaille à l'essor des Pékoukamiinuash en s'inscrivant dans une démarche de prise en charge et d'autonomie politique, culturelle, sociale et économique. Au cours de son histoire, il s'est doté d'une structure administrative pour gérer et assurer les services offerts à sa population. Le Conseil sollicite des candidatures pour combler le poste suivant :

**TITRE :** Directrice ou directeur - Services administratifs

#### SOMMAIRE DES FONCTIONS :

Sous l'autorité du directeur général, dans le respect de la culture inu et conformément à la mission et aux objectifs de son service, le titulaire assure des services de soutien-conseil à l'ensemble des gestionnaires de l'organisation dans le domaine de la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et technologiques. Il assume la fonction de gardien des normes en matière d'administration publique. Il est membre de l'équipe de direction. Il participe ainsi à l'essor de la communauté. (Profil de responsabilités disponible sur demande)

#### FORMATION ET EXPÉRIENCE PRÉALABLES :

Le candidat doit posséder :

- Un baccalauréat dans un champ d'activité relié au service. Ex. : administration des affaires, etc.;
- Sept (7) années d'expérience pertinente, dont quatre (4) années en gestion.

#### CONDITIONS D'EMPLOI :

**TAUX HORAIRE :** La rémunération est établie en fonction de la grille salariale en vigueur au Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean

**HORAIRE :** Temps plein

**DURÉE :** La durée sera déterminée en fonction des règles d'admissibilité reliées à cet avis de concours

#### ADMISSIBILITÉ :

Le concours est ouvert à tous les autochtones qui rencontrent les exigences énoncées dans cet avis de concours. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez communiquer avec le Secteur des ressources humaines.

Le candidat retenu devra, préalablement à son embauche, se soumettre aux vérifications usuelles de l'employeur

#### VALIDITÉ DES OFFRES DE SERVICE :

Pour être valides, les offres de service doivent être oblitérées au plus tard le 22 décembre 2010 (16 h) ou reçues avec une lettre d'accompagnement par télécopieur au 418 275-6212, par courriel [offreservicecdm@mashteuatsh.ca](mailto:offreservicecdm@mashteuatsh.ca) ou en main propre au :

Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean  
1671, rue Ouatichouan  
Mashteuatsh (Québec) G0W 2H0

À l'attention du Secteur des ressources humaines  
Réf. : 2010-12-BANDE-966

Affiché le 14 décembre 2010



Avis public

### ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Jonquière.

AVIS est donné par la soussignée, assistante-greffière, qu'à sa séance ordinaire du 14 décembre 2010, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté les règlements suivants :

- AJ-R-2010-28 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836 (zonage), 837 (lotissement) et 838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zones H-311 et H-354, rue Saint-Jean-Baptiste) (ARU-934);
- AJ-R-2010-29 ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836 (zonage), 837 (lotissement) et 838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zones H-245 et C-236, rue Saint-Jean-Baptiste) (ARU-937);

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 2354, rue St-Dominique, Jonquière.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de Jonquière, peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit, dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de Jonquière, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 15<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2010.

L'assistante-greffière,  
ANNIE JEAN

2428904

### AVIS DE DÉCÈS



**CYR (père Guy O.M.I.)**  
1939-2010

À Québec, le 13 décembre 2010, à l'âge de 71 ans, est décédé subitement le père Guy Cyr, de la communauté des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée. Il était le fils de feu Gérard Cyr et de feu Jeanne Cyr de St-Hilaire au Nouveau-Brunswick. Ordonné prêtre à Rome en 1964, il a travaillé plusieurs années au CEGEP de Jonquière (Saguenay) à la maison provinciale des Oblats à Québec et au Centre Victor-Lelièvre, à Québec. Il laisse dans le deuil ses confrères oblats, ses frères et sœurs : Jean-Louis (feu Jacqueline), Georges (Lise), Normand (Diane), Rosanne (feu Paul), Colette (Gérard Quillet), son oncle Luc Cyr (Lucille), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre Victor-Lelièvre (475, boul. Père-Lelièvre, Québec, QC, G1M 1M9). La famille recevra les condoléances au Complexe Funéraire Sylvio Marceau 224, St-Vallier Ouest, Québec

Membre du Réseau Dignité  
[www.sylviomarceau.com](http://www.sylviomarceau.com)  
le vendredi 17 décembre de 19 h à 22 h et le samedi 18 décembre de 10 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 18 décembre 2010 à 14 h en l'église St-Sauveur (215, av. des Oblats, Québec, QC, G1K 1R9). Pour rendre hommage au père Guy Cyr nous vous invitons à visiter notre site internet au [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) Pour renseignements 418-522-5212, télécopieur 418-521-2187 ou courriel [quebec@sylviomarceau.com](mailto:quebec@sylviomarceau.com)



**DUMAS (M. Robert)**

Est décédé subitement à son domicile, le 13 décembre 2010, à l'âge de 56 ans et 7 mois, M. Robert Dumas, fils de feu M. Paul Dumas et de Mme Gertrude Potvin, demeurant à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

*Maison Marc  
Leclerc*

Complexe Funéraire Marc Leclerc  
961, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le jeudi 16 décembre 2010 de 19 h à 21 h 30. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 décembre 2010 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien à une date ultérieure. Outre sa mère Mme Gertrude Potvin, il laisse ses enfants : Marie-Eve Dumas (Simon Plante), Robert Junior Dumas (Yoan Aumont); la mère de ses enfants : Sylvie Simard; son frère : Pierre Dumas (Christine Tremblay). Également, il laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com) Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



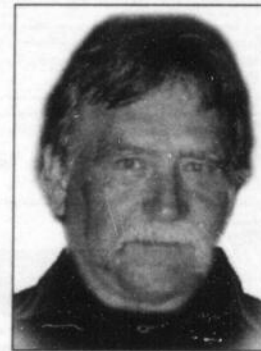
**GAGNON (M. Lévis)**

Le 12 décembre 2010, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 87 ans, M. Lévis Gagnon, époux de feu Mme Irène Blackburn, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 11 h 30, le samedi 18 décembre 2010, à la résidence funéraire

*Dignité*

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825 Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le samedi de 11 h 30 à 14 h 30. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 18 décembre 2010 à 14 h 30 à la chapelle Gravel & Fils. Il était le fils de feu M. Alfred Gagnon et de feu Mme Flavie Harvey. Il laisse dans le deuil ses enfants : Ruth Gagnon, Suzanne (Carol D'Ambrise), Lucette (Jean-Marc Boucher), Robin (Ginette Gagnon); ses petits-enfants : Suzie, Richard, Carl, Eric, Annie, Karine, Dany, Jonathan, Julien, Pierre-Alexandre; ses arrière-petits-enfants : Kevin, Lily-Rose, Raphaël, Mégane, Sophie, Amélie, Coralie, Zacharie, Jacob, Maxime, William, Amélie; ses frères et sœurs : feu Arthur Gagnon (feu Marie-Jeanne Tremblay), feu Aimé (feu Elisabeth Morin), feu Simone (feu Aimé Leclerc), feu Marie-Ange (feu Charles Dallaire), feu Henri-Paul (feu Lucienne Dallaire), feu Desneiges (feu Laurent Bouchard), feu David (Claire Vézina). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Jean-Paul Blackburn (Rita Poitras), feu Lucien (Huguette Boily), Madeleine (Yvan Bouchard), feu Françoise (feu Raymond Claveau), feu Yvan, Marthe (Ghislain Nepton) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Gagnon et signer le livre des invités en ligne visitez notre site : [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com) [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com) Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



**GAUTHIER (M. Florent)**

Le 11 décembre 2010 est décédé au Lac-Bouchette, à l'âge de 66 ans et 10 mois, M. Florent Gauthier, fils de feu M. Ferdinand Gauthier et de feu dame Rose-Alma Gagné, conjoint de dame Ginette Villeneuve, demeurant au 35, des Pignons au Lac-Bouchette, autrefois d'Alma. La famille recevra les condoléances le jeudi 16 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 17 décembre 2010 à compter de 9 h à la



Funéraire Lac St-Jean  
611 chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 17 décembre 2010 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. M. Gauthier sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre sa conjointe il laisse dans le deuil ses enfants : Lisa Gauthier (Jean Drapeau), Maryse et Serge (Annie Bolduc); la mère de ses enfants Carole Laforest; les enfants de sa conjointe : Stéphane Perron (Lucie Bergeron) et Isabelle Perron (Jimmy Potvin); ses petits-enfants : François, Antoine, Joëlle, Yohann, Hugo, Daphnée, Alexandre, Mathieu, Alex-Sandrine, Valérie et Nicolas. Il était le frère de : feu Roger, Louise (Normand Bernier), Marcel (Francine Paradis), Francine (Omer Rioux), feu Serge, Marie-Andrée et feu Réal. Il était le beau-frère de : Gervais, Carol, Esther, Linda et Dany Villeneuve. Il laisse également dans le deuil ses filleules : Isabelle, Cynthia et Elisabeth; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W1. Pour lui rendre hommage, visitez le site : [www.residencefunerairelacstjean.com](http://www.residencefunerairelacstjean.com) Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : [refulsj@al.cgocable.ca](mailto:refulsj@al.cgocable.ca)

AVIS DE DÉCÈS



**GENEST (M. Isidore)**

Est décédé paisiblement, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 11 décembre 2010, à l'âge de 94 ans et 3 mois, M. Isidore Genest, époux en premières noces de feu Mme Simone Doucet et en secondes noces de Mme Odile Duperré, demeurant à Saint-Thomas-Didyme et autrefois de Normandin. Il était le fils de feu M. Éloi Genest et de feu Mme Lydia Laganière. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc  
100, rue Paré  
Roberval

le vendredi 17 décembre 2010 à compter de 12 h 30. Le service funéraire aura lieu le même jour à 14 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Normandin à une date ultérieure. Outre son épouse Mme Odile Duperré, il laisse ses enfants : Oriol (Aline Bélanger), Laurier (Madelaine Painchaud), Yvon (Jocelyne Gagnon), feu Vital, feu Nicole (Aimé Lévesque), Diane (Réal Gagnon); ses 8 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants. Il laisse les enfants de Mme Odile Duperré : Gilles Fournier (Louise Langlois), feu Albert Fournier (Clémence Bernard), Nicole Fournier (Pierre Bérard), Laurier Fournier (Diane Fortin), Gitane Fournier (Collin Cormier), Serge Fournier (Jeanne-Mance Bouchard), Maryse Fournier (Maurice Boudreault), Louise-Anne Fournier (Christian Bernard), feu Raymond Fournier, Christian Fournier (Lucie Lévesque), Michel Fournier (Marlène Frigon); ses 28 petits-enfants et ses 14 arrière-petits-enfants. Il était le frère de : feu Léa, feu Léon, feu Marie-Anna, feu Georgiana, feu Emérentienne, feu Téséphore, feu Alice, feu Adrienne, feu Étienne (feu Mérina Hébert), feu frère Ovide, c.s.c. feu soeur Eva, feu Adrienne, feu Alice (feu Amable Naud); le beau-frère de : feu Rosaire Doucet (Gérarda Bussière), feu Jos-Abel Duperré (Marie-Paule Pedneault), feu Louis-Henri Duperré (Olivette Fournier), feu Geneviève Duperré (feu Gérard Saulnier), feu Laurent Duperré (Simone Larouche), feu Delphis Duperré (Brigitte Guay), feu Rose-Anna Duperré (Ludovic Gagnon), feu Laure-Anna Duperré (Paul Grenon), feu Fernand Duperré (Françoise Lapointe), Marie Duperré (feu Mauril Laprise), Paul-Étienne Duperré (feu Mireille Bujold), Vianny Duperré (Michèle Gaudreault), André Duperré (Jacqueline Coats), Jean Duperré (Christiane Séguin), Louise Duperré (Jean-Eudes Pelletier), Louise Duperré (Rosaire Tremblay). Également, il laisse de nombreux neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**GIASSON (Mme Gertrude Gaudreault)**

Le 10 décembre 2010, est décédée à la Résidence Mgr Victor-Tremblay, à l'âge de 84 ans et 8 mois, demeurant autrefois au Manoir Champlain de Chicoutimi, Mme Gertrude Gaudreault, épouse de M. Julien-Gilles Giasson (feu Marcelle Vachon). Elle était la fille de feu M. Laura Gagnon et de feu M. Xavier

Gaudreault. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 17 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi, 18 décembre 2010 de 9 h à 11 h 15 à



**Alliance funéraire du Royaume**  
Complexe funéraire Chicoutimi  
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi  
Les funérailles auront lieu le samedi 18 décembre 2010 à 11 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Julien-Gilles Giasson, ses frères et soeurs : feu Rodolphe Gaudreault (feu Gaby Côté), feu Joseph (Marie-Paule Cloutier), feu Thérèse (feu Jean Plourde), feu Gérard (Léonne Doyle), feu Herman (feu Marie-Paule Label), feu Florent (feu Paula Morin), Lucie (feu Lucien Faillie), Berthe (feu Pierre Valravence), feu Monique (feu Donat Fillion), feu Camille (feu Rita Bilodeau) et Jean-Paul (Imelda Comeau); ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Georges-Léopold Giasson (feu Germaine St-Onge), feu François (feu Annette Giguère), feu Charles (feu Laurette Mageau), feu Aimé (Margarita Armao), feu Cécile (feu Eugène Bernard), feu André (feu Rose Paré), feu Viateur (feu Jeannine Roux), feu Marthe (feu Arthur Desautels), feu Marguerite (Guy Lefebvre), feu Marie-Thérèse (feu Antoine Gendron), feu Jean (Simone Cloutier) et Marcelle (feu Antonin Lévesque); les enfants de son époux : Louis-Marie Giasson (Micheline Savard), Helen (Robert Savard), Serge (Manon Fournier), Pierre-Julien (Miriam Alonso), Michel, Agathe (Jean-Marc Dion), Myriam (Pierre Vaillancourt); ses petits enfants : Geneviève (Nicolas Tremblay), Céline (Jean-François Pilon) et leur mère Margot Duhaime, Andrée-Anne, François et leur mère Brigitte Beauchesne, Jason, Marie-Perle, Guillaume et Thomas, David, Mikael et Alba Noemie ainsi que ses arrière-petits-enfants : Renault, Aidan, Roxanne, Chloé et Olivier. La défunte laisse également dans le deuil la famille J.A Vachon : feu Claire Vachon (feu Ben Vandal), Colette (feu Claude Carrier), Jacqueline (Rosaire Gagnon), Raymonde (Jean-Marc Lajoie), Guy (Madeleine Rainville), feu Roger (France Dufresne), Monique (Jean-Baptiste Boivin), Camil (Sarah Cormier); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille exprime toute sa reconnaissance auprès du personnel soignant du Centre d'hébergement Mgr-Victor-Tremblay. Prière de ne pas envoyer de fleurs, la famille vous invite plutôt à faire des offrandes de messes au salon funéraire. Pour information : bureau : 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie : télécopieur : 418-543-5202, courriel : ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire : Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**GRAVEL (Mme Béatrice Belley)**

Le 14 décembre 2010, est décédée à la Résidence Beaumanoir, à l'âge de 77 ans et 2 mois, Mme Béatrice Belley, épouse de feu M. Jean-Claude Gravel, demeurant à la Résidence Beaumanoir. Elle était la fille de feu Mme Emilie Lapointe et de feu M. Henri Belley. La famille accueillera les parents et amis le jeudi 16 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le vendredi 17 décembre 2010 à compter de 9 h au



Complexe funéraire  
**Carl Savard**  
780, boulevard Ste-Geneviève  
Chicoutimi

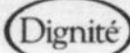
Les funérailles auront lieu le vendredi 17 décembre 2010 à 11 h à la chapelle la Renaissance. Mme Belley sera incinérée au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront déposées au columbarium de la Sérénité. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Martin Gravel (Chantale Tremblay), Carol (Colombe Dallaire), Chantale (Yvon Gauthier), Eric (Yves Villeneuve) et Luc (Grace Lapière); ses petits-enfants : Nathalie, Marie-Claude, Pier-Luc, Yoan, Alexandre, Philip et Thomas; ses arrière-petits-enfants : Olivier et Roxane. Elle était la soeur de : feu Flore Belley (feu Léo Gagné, feu Adrien Truchon), feu Léopold

(feu Marie Reine Gagné), feu Georges-Henri (feu Graziella Martel), feu Ellette (feu Paul Cormier), feu Marie-Aimée (feu Georges Tremblay), feu Jeannette (feu Roland Trudel), feu Joseph-Eugène (feu Roland Carreau), feu Monique (feu Patrick Gagnon), Edith (feu Léon Boucher, Robert Gilbert), Claire (feu Louis-Joseph Imbeau), Louis-Marie (Agathe Imbeau), Ghislain (Pâquerette St-Gelais), André (Claire Doucet), Huguette (François Labelle) et Sylvie Cormier. Elle était la belle-soeur de : Ghislaine Gravel (feu Charles Piché), Michelle (Normand Patry), feu Charlotte (René Brassard), Marina (Rosaire Desgagné), Andrée (David Vera), Gérald (Louise Cloutier), Antoine-Rodolphe, feu Laurent (Jacqueline Bilodeau), feu Hermance (feu Gaston Tremblay), feu Judith (feu Rémi Turcotte), feu Paul-Aimé (Fernande Vaillancourt) et feu Lucienne (feu Rosaire Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci du fond du coeur à tout le personnel de la Résidence Beaumanoir, particulièrement au personnel du département Horizon, pour leur dévouement et les bons soins prodigués à notre mère. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations : (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur : (418) 602-4950, courriel : info@complexefunerairecarlsavard.com **Direction funéraire : Complexe funéraire Carl Savard** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



**LANDRY (Mme Marie Isella Aubé)**

Le 12 décembre 2010 est décédée à la Résidence des Années d'Or à Jonquière, à l'âge de 91 ans, Mme Marie Isella Aubé, épouse de feu M. Jean-Marie Landry, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Charles Aubé et de feu Mme Agnès Vienneau. La famille accueillera les parents et amis à la Maison Funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité  
2770 de La Salle  
Jonquière

Les heures d'accueil sont le vendredi 17 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 18 décembre 2010 à 11 h à l'église St-Philippe de Jonquière (secteur Arvida). Mme Aubé sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de Nault et Caron. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Rosalie (Fernand Tremblay), Noëlla (Régis Doucet), feu Roland, Rolande (feu Raynald Breton), Claudette (Edmond Poirier), Jean-Marie (Lise Flamand), Corinne (Martin Boulet), Estelle (feu Claude Maltais), Thérèse (Marc Lavoie); ses 22 petits-enfants; ses 23 arrière-petits-enfants ainsi que 3 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces et parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Société Alzheimer. Une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir. Pour rendre hommage à Mme Aubé et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051, courriel : info@naultetcaron.com, www.naultetcaron.com **Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron.**



**PARADIS (M. Roger)**

Le 14 décembre 2010 est décédé au Jardin de MesAnges, à l'âge de 78 ans et 5 mois, M. Roger Paradis, fils de feu

M. Thomas-Louis Paradis et de feu dame Simonne Paradis, époux de feu dame Madeleine Duchesne, conjoint de feu Olivette Paradis, demeurant au 1000 Tachereau à Alma. La famille recevra les condoléances le jeudi 16 décembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 17 décembre 2010 à compter de 12 h (midi) à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

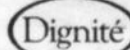
Les funérailles auront lieu le vendredi 17 décembre 2010 à 14 h à l'église St-Joseph d'Alma. M. Paradis sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Joseph). Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants : Johanne, Bruno (Jocelyne), Jocelyn et Line (Daniel); ses petits-enfants : Jean-François (Martine), Alexandre (Martine), Simon (Carolann), Charles, Marie-Michele (Jonathan), Jean-Maxime et Julie-Anne; ses arrière-petits-enfants : Maina, Thomas et Leah. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. Un merci particulier est adressé au personnel de Soli-Can pour les bons soins reçus de même qu'aux gens qui sont venus le visiter. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Soli-Can Lac-Saint-Jean-Est, 1540 boul. Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refusj@al.cgo-cable.ca

MESES ANNIVERSAIRES



**BOILY (Mme Marie)**

La messe anniversaire de Mme Marie Boily, épouse de feu M. Fernand Laforte, sera célébrée  
dimanche 19 décembre 2010 à 11 h 15  
à la Cathédrale, Chicoutimi  
Parents et amis sont invités à y participer.



**Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité.**



**DUPERRÉ (M. Robert)**

La messe anniversaire de M. Robert Duperré, époux de feu Mme Maude Lapointe, demeurant à la Résidence des Années d'Or, Jonquière, sera chantée le dimanche 19 décembre 2010 à 11 h à l'église St-Raphaël, Jonquière  
Parents et amis sont invités à y assister.

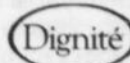


**Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay.**



**DURAND (Mme Jeanne D'Arc)**

La messe anniversaire de Mme Jeanne D'Arc Durand, épouse de feu M. Joseph Barbeau, sera célébrée  
dimanche 19 décembre 2010 à 10 h 30  
à l'église Saint-Alexis, La Baie  
Parents et amis sont invités à y participer.



**Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel et Fils, Réseau Dignité.**

PRIÈRE



**SAINT FRÈRE ANDRÉ**

Saint Frère André, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). Signé: G.T.

EN MÉMOIRE DE



**TREMBLAY (Mme Laura Gagnon)**  
10e anniversaire - 2000-2010

C'est le 16 décembre 2000 que notre mère est partie rejoindre ceux qu'elle aimait. Après 10 ans, oui, la douleur s'estompe mais on n'oublie jamais tout l'amour qu'elle nous a donné, sa grande bonté et sa générosité envers nous, ses enfants, dont elle était si fière. L'oreille attentive qu'elle avait pour nous écouter et nous reconforter dans les moments plus difficiles nous manque toujours. Les belles valeurs qu'elle nous a transmises, l'esprit de famille qu'elle voulait nous voir conserver est toujours présent. Merci maman! On l'aime pour la vie. Tes enfants.

La fleur est éphémère à mes yeux,  
mais elle est éternelle à mon coeur.

Judgement « Lola » sur les conjoints de fait

# Québec en appelle à la Cour suprême

JOCELYNE RICHER

Presse canadienne

QUÉBEC - Québec a décidé d'en appeler à la Cour suprême, pour déterminer si les conjoints de fait devraient avoir le droit de réclamer une pension alimentaire.

Les couples non mariés obtiennent donc un répit, le temps que le plus haut tribunal du pays statue sur leurs obligations en cas de rupture.

Entre-temps, le Québec n'aura

donc pas à modifier son Code civil.

L'annonce en a été faite mercredi après-midi par le procureur général du Québec, Jean-Marc Fournier, en point de presse.

Ce dernier a nié agir de la sorte simplement pour gagner du temps.

« Non, pas juste de gagner du temps. L'important, c'est de voir quelles sont nos marges de manoeuvre, parce que le jugement de la Cour d'appel assimile

les conjoints et gens mariés sans aucune différence », a expliqué le ministre.

La décision du gouvernement fait suite au jugement récent de la Cour d'appel, qui avait renversé le jugement « Lola », un choix susceptible d'entraîner des conséquences financières importantes pour de nombreux couples québécois non mariés.

Le plus haut tribunal du Québec avait ainsi conclu qu'il était discriminatoire de priver les conjoints de fait d'un droit

reconnu aux couples mariés, soit celui de réclamer pour eux-mêmes une pension à leur ex-conjoint.

« Lola » est cette ex-conjointe d'un multimillionnaire québécois, surnommé en cour « Éric ». Leur identité demeure secrète pour protéger celle de leurs trois enfants.

Lola avait échoué, en première instance, dans sa tentative d'obtenir une pension alimentaire pour elle-même, mais la Cour d'appel lui avait finalement donné raison. Éric versait déjà une pension aux enfants.

Le Québec est la seule province canadienne qui prive les conjoints de fait de réclamer une pension alimentaire au moment de la séparation.

Paradoxalement, c'est au Québec que l'on retrouve, proportionnellement, le plus grand nombre de couples vivant hors des liens du mariage, soit près de 35 pour cent.

Les procureurs du ministère de la Justice vont donc devoir plancher au cours des prochaines semaines pour bâtir

leur argumentaire et faire la démonstration au plus haut tribunal du pays que cette question est d'intérêt national.

Québec s'attend à savoir d'ici l'été si la Cour suprême accepte de se prononcer sur ce dossier.

Si Québec n'avait pas contesté la décision de la Cour d'appel, rédigée par la juge Julie Dutil, le gouvernement n'aurait vraisemblablement eu d'autre choix que de revoir l'article 585 du Code civil, de manière à y inclure les couples non mariés.

La même conclusion s'applique si jamais la Cour suprême rejetait la demande d'appel du Québec.

Il faut savoir « quel est le véritable terrain de jeu, la marge de manoeuvre du législateur face aux chartes, bien sûr, pour pouvoir tenir compte d'une situation vécue par plus d'un million de personnes », a résumé M. Fournier, pour justifier la rebuffade du gouvernement envers la Cour d'appel.

« C'est une question de clarification », a-t-il ajouté. □

Manifestants chassés hors de l'UQAC

## Les anti-militaires reviennent à la charge

NATHACHA GILBERT

ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Syndicat des étudiants et des étudiantes employés de l'Université du Québec à Chicoutimi (SEEE-UQAC), le Conseil régional-05 de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), le Conseil régional Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais de la FTQ et la Ligue des droits et libertés Saguenay-Lac-Saint-Jean unissent leur voix pour dénoncer l'intimidation et l'interdiction de manifester à l'UQAC.

Ces plaintes ont été émises, mardi, à la suite d'une manifestation pacifique, qui s'est tenue à l'UQAC, le 3 novembre dernier. Plusieurs étudiants s'étaient réunis pour dénoncer la présence des Forces armées canadiennes dans le cadre du Salon de l'emploi, à l'UQAC.

Le président du SEEE-UQAC, Étienne David-Bellemare, avait reçu, dans son bureau de recherche, le directeur de la sécurité de l'UQAC, Serge Tremblay. L'homme était accompagné d'un agent de la Sécurité publique de Saguenay.

### Sécurité

« Une demi-heure avant le début de la manifestation, le service de sécurité de l'UQAC avait déployé une vraie masse de gardes de sécurité. Il avait barré plusieurs portes d'accès à l'université, alors qu'il s'agissait d'une action entièrement pacifique. M. Tremblay et un agent de police se sont présentés dans mon bureau sans avertissement, et ce, devant plusieurs de mes collègues », explique le jeune homme par voie de communiqué.



Le 3 novembre, les manifestants contre le recrutement militaire avaient été obligés de tenir leurs activités à l'extérieur de l'UQAC, sous le regard d'agents de sécurité.

(Archives)

Il a poursuivi en notant que l'intimidation dont il avait été victime s'agissait d'une grave atteinte à sa réputation et à sa crédibilité ainsi que d'une façon de salir le SEEE-UQAC.

Après avoir téléphoné à M. Tremblay afin de savoir qui avait envoyé un policier sur son lieu de travail, ce dernier a laissé entendre au président du SEEE-UQAC « qu'un certain Jean Wauthier, du bureau des affaires publiques, aurait fait appel aux forces. »

« Ce dont il s'agit, ici, est de dénoncer l'attitude intransigeante de l'UQAC à l'égard de la liberté d'expression et de manifestation. Le message que l'on veut lancer est celui du respect de la dissidence et du droit à faire valoir publiquement nos opinions », souligne André Roberge, président du conseil régional de l'AFPC.

Marcelle Perron, présidente du conseil régional de la FTQ,

mentionne que l'intimidation faite envers le président du SEEE-UQAC déçoit énormément la fédération. « Nous attendons des excuses de la part des autorités de l'UQAC. Nous voulons qu'une telle situation ne se reproduise plus », a-t-elle ajouté.

La Ligue des droits et libertés Saguenay-Lac-Saint-Jean a indiqué que les pratiques policières et celles des agents de sécurité de l'UQAC s'apparentaient effectivement à des tactiques d'intimidation. Elles ont eu pour effet de porter atteinte à la liberté d'expression des personnes qui désiraient se faire entendre pacifiquement à l'intérieur de l'université pour s'opposer à une activité de recrutement des Forces armées. Normand Bernier, de la section régionale de la Ligue des droits et libertés, s'interroge fortement sur les méthodes employées par les autorités de l'UQAC. □

L'année finit comme elle a commencé

## Libéraux et conservateurs toujours à égalité

OTTAWA (PC) - Les conservateurs et les libéraux semblent terminer l'année dans les sondages de la même manière qu'ils l'ont commencée : dans un combat sans merci.

Un nouveau coup de sonde La Presse Canadienne/Harris-Délima révèle que les conservateurs obtiennent l'appui de 31 pour cent des Canadiens. Les libéraux suivent de très près avec 29 pour cent de la faveur populaire. Sur le plan statistique, cela les met pratiquement au coude à coude.

Mais ces chiffres demeurent très loin du niveau d'appui nécessaire pour remporter une majorité de sièges à la Chambre des communes.

Ces résultats sont passablement différents de ceux obtenus lors d'autres sondages récemment publiés, qui révélaient que les conservateurs avaient acquis une avance confortable et qu'ils tendaient même vers une majorité.

Quant au Nouveau Parti démocratique (NPD), il obtient 15 pour cent des appuis à l'échelle nationale. Les Verts récoltent 11 pour cent des intentions de vote.

Mais au Québec, le portrait est complètement différent puisque le Bloc québécois domine toujours avec 44 pour cent des intentions de vote. Les libéraux sont loin derrière avec 23 pour cent de la faveur populaire. Quant aux conservateurs, ils traînent de la patte avec 11 pour cent des intentions de vote, pratiquement à égalité avec le NPD, à 10 pour cent. Les Verts, quant à eux, sont les moins populaires dans la province, avec 7 pour cent des intentions de vote.

C'est toutefois en Ontario que la course est la plus serrée, puisque les libéraux et les conservateurs récoltent chacun 36 pour cent des intentions de vote. Le NPD suit avec 14 pour cent, juste devant les Verts, qui obtiennent 12 pour cent d'appuis.

Le sondage téléphonique a été mené auprès de 2022 Canadiens entre les 2 et 13 décembre. La marge d'erreur est de 2,2 points de pourcentage, 19 fois sur 20. Cette marge est plus importante pour les résultats provinciaux. □

# 16 ans et déjà sur le podium

SIMON DROUIN

La Presse

**MONTRÉAL** - En haut de la piste, elle danse, elle chante, elle grimace à la caméra. Elle rigole des broches qui barrent son sourire. Et elle gagne!

À 16 ans seulement, Justine Dufour-Lapointe fait une entrée fracassante sur le circuit de la Coupe du monde de ski acrobatique. À son deuxième départ sur le circuit, la Montréalaise a gagné la médaille de bronze de l'épreuve de bosses en parallèle de Méribel, en France, mercredi.

« Je ne sais pas comment je me sens : je suis comme un peu énervée et je ne sais plus où regarder! a-t-elle confié au téléphone une heure après la fin de la compétition. Je suis estomaquée, vraiment contente. Je ne pense pas que je réalise vraiment l'ampleur de ce que je fais. »

Plus jeune bosseuse sur le circuit, la cadette du trio des soeurs Dufour-Lapointe avait déjà annoncé ses couleurs le week-end dernier en Finlande, se classant cinquième. Sur le difficile et très glacé parcours de Méribel, elle a pris, à sa grande surprise, le deuxième rang des qualifications, tout juste derrière la championne olympique, l'Américaine Hannah Kearney.

« Les filles passaient et j'étais toujours première. Je ne comprenais pas. Je me disais : ben voyons donc, j'en reviens pas », a relaté la Québécoise, la plus rapide par plus d'une seconde.

Dufour-Lapointe a poursuivi dans la même veine en ronde éliminatoire, se défaisant facilement de la Tchèque Sudova et de l'Italienne Scanzio, toutes deux incapables de réaliser leur deuxième saut.

Elle est venue bien près de réaliser le même coup en demi-finale, mais la Kazakh Yulia Galysheva, éventuelle gagnante, a sauvé les meubles en l'emportant par un petit point. En « petite finale », Dufour-Lapointe a encore une fois poussé son adversaire russe Stolyarova à la faute, pour cueillir le bronze. « Ma force, c'est vraiment ma vitesse. Je pense que ça a déstabilisé mes adversaires », a expliqué la Québécoise.

Chose certaine, Dufour-Lapointe est la compétitrice qui a eu le plus de plaisir durant la compétition. La caméra d'Eurosport n'a pas manqué d'aller la chercher à plusieurs reprises dans l'aire de départ.

« Je suis une des plus jeunes athlètes sur le circuit, a-t-elle rappelé. Moi, j'y vais juste pour me faire du fun. Je ne suis peut-être pas encore rendue au niveau des plus grandes, mais ma force est que je fonce, que j'ai toujours du plaisir et un sourire dans le visage. »

On l'a aussi entendue blaguer à propos de ses broches, qu'elles portent depuis quatre ans et demi et qui lui valent de gentilles moqueries depuis son arrivée sur le circuit. Elle devait se les faire retirer avant le début de la saison, mais ça attendra finalement au mois prochain. « Mon dentiste m'a carrément "choké" ça! », rigole-t-elle.

Qualifiée deuxième, la Montréalaise Jennifer Heil a vu son parcours s'arrêter en quart de finale, au sixième rang. □

« J'ai fait comme je fais toujours : j'ai eu du plaisir, je me suis mis un sourire dans le visage et j'ai foncé. C'est ma formule gagnante. »

- Justine Dufour-Lapointe



## EN BREF

### BILODEAU CINQUIÈME

Chez les hommes, **Alexandre Bilodeau** a connu une autre sortie frustrante. Qualifié premier par une confortable marge, il a été stoppé en quart de finale par le Russe Sergey Volkov. Le champion olympique a dû se contenter du cinquième rang. Le Français Guilbaut Colas l'a emporté devant l'Américain Patrick Deneen.

À sa deuxième Coupe du monde en carrière, la jeune skieuse acrobatique Justine Dufour-Lapointe a fait fi d'un parcours particulièrement glacé pour mettre la main sur la médaille de bronze de l'épreuve des bosses en parallèle à Méribel, en France, mercredi.

(Photo PC)

## Winnipeg aurait finalement son stade de 190 millions \$

### PRESSE CANADIENNE

**WINNIPEG** - Un nouveau stade de 33 000 places semble finalement dans l'air pour la ville de Winnipeg.

Le conseil municipal a approuvé mercredi le plan de construc-

tion d'un stade de 190 millions \$ à l'Université du Manitoba afin d'accueillir les Blue Bombers de la Ligue canadienne de football.

Ce nouveau stade remplacerait le Canad Inns Stadium, vieux de 55 ans et qui nécessi-

terait des millions de dollars d'entretien afin qu'il demeure fonctionnel.

Ce plan prévoit que la province et la ville de Winnipeg paieront pour la construction du stade. Les Blue Bombers, propriété de la communauté,

devront ensuite rembourser 85 millions \$ sur 44 ans.

Le projet de stade a rencontré une certaine opposition des Winnipegois, qui prétendent que les contribuables ne devraient pas avoir à payer la facture alors que le Manitoba

est en plein cœur d'une période de cinq années déficitaires.

D'autres disent que le stade à ciel ouvert n'est pas assez luxueux et qu'il devrait être couvert afin de protéger les spectateurs des températures froides d'automne. □

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTERIEUR, 10 DERN., SERIE. Section Nord-Est.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTERIEUR, 10 DERN., SERIE. Section Atlantique.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTERIEUR, 10 DERN., SERIE. Section Sud-Est.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTERIEUR, 10 DERN., SERIE. Association de l'Ouest.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTERIEUR, 10 DERN., SERIE. Section Centrale.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTERIEUR, 10 DERN., SERIE. Section Nord-Ouest.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTERIEUR, 10 DERN., SERIE. Section Pacifique.

Table with columns: x-1, x-2, x-3, x-4, x-5, x-6, x-7, x-8. Classement Général.

Table with columns: x-1, x-2, x-3, x-4, x-5, x-6, x-7, x-8. Association de l'Est.

Table with columns: x-1, x-2, x-3, x-4, x-5, x-6, x-7, x-8. Association de l'Ouest.

LE CANADIEN

Table with columns: B, P, PTS, PEN. Les trois premiers au classement général.

CALENDRIER

MARDI 14 DÉCEMBRE, MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

MARDI 14 DÉCEMBRE, MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

MARDI 14 DÉCEMBRE, MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

MARDI 14 DÉCEMBRE, MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

MARDI 14 DÉCEMBRE, MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

MARDI 14 DÉCEMBRE, MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

MARDI 14 DÉCEMBRE, MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

MARDI 14 DÉCEMBRE, MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: PJ, G, PDP, DF, BP, BC, PTS. Saint-Jean, Acadie-Bathurst, Moncton.

LUNDI 13 DÉCEMBRE, MARDI 14 DÉCEMBRE.

MERCREDI 15 DÉCEMBRE, JEUDI 16 DÉCEMBRE.

VENDREDI 17 DÉCEMBRE, SAMEDI 18 DÉCEMBRE.

SAMEDI 18 DÉCEMBRE, DIMANCHE 19 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 19 DÉCEMBRE, LUNDI 20 DÉCEMBRE.

LUNDI 20 DÉCEMBRE, MARDI 21 DÉCEMBRE.

MARDI 21 DÉCEMBRE, MERCREDI 22 DÉCEMBRE.

MERCREDI 22 DÉCEMBRE, JEUDI 23 DÉCEMBRE.

JEUDI 23 DÉCEMBRE, VENDREDI 24 DÉCEMBRE.

VENDREDI 24 DÉCEMBRE, SAMEDI 25 DÉCEMBRE.

SAMEDI 25 DÉCEMBRE, DIMANCHE 26 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE, LUNDI 27 DÉCEMBRE.

LUNDI 27 DÉCEMBRE, MARDI 28 DÉCEMBRE.

MARDI 28 DÉCEMBRE, MERCREDI 29 DÉCEMBRE.

MERCREDI 29 DÉCEMBRE, JEUDI 30 DÉCEMBRE.

JEUDI 30 DÉCEMBRE, VENDREDI 31 DÉCEMBRE.

VENDREDI 31 DÉCEMBRE, SAMEDI 1 DÉCEMBRE.

SAMEDI 1 DÉCEMBRE, DIMANCHE 2 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 2 DÉCEMBRE, LUNDI 3 DÉCEMBRE.

LUNDI 3 DÉCEMBRE, MARDI 4 DÉCEMBRE.

MARDI 4 DÉCEMBRE, MERCREDI 5 DÉCEMBRE.

MERCREDI 5 DÉCEMBRE, JEUDI 6 DÉCEMBRE.

JEUDI 6 DÉCEMBRE, VENDREDI 7 DÉCEMBRE.

VENDREDI 7 DÉCEMBRE, SAMEDI 8 DÉCEMBRE.

SAMEDI 8 DÉCEMBRE, DIMANCHE 9 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 9 DÉCEMBRE, LUNDI 10 DÉCEMBRE.

LUNDI 10 DÉCEMBRE, MARDI 11 DÉCEMBRE.

MARDI 11 DÉCEMBRE, MERCREDI 12 DÉCEMBRE.

MERCREDI 12 DÉCEMBRE, JEUDI 13 DÉCEMBRE.

JEUDI 13 DÉCEMBRE, VENDREDI 14 DÉCEMBRE.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

Table with columns: PJ, G, P, NP, BP, BC, FJ, PTS. Rive-Sud, Mont-Joli, Québec.

SAMEDI 18 DÉCEMBRE, DIMANCHE 19 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 19 DÉCEMBRE, LUNDI 20 DÉCEMBRE.

LUNDI 20 DÉCEMBRE, MARDI 21 DÉCEMBRE.

MARDI 21 DÉCEMBRE, MERCREDI 22 DÉCEMBRE.

MERCREDI 22 DÉCEMBRE, JEUDI 23 DÉCEMBRE.

JEUDI 23 DÉCEMBRE, VENDREDI 24 DÉCEMBRE.

VENDREDI 24 DÉCEMBRE, SAMEDI 25 DÉCEMBRE.

SAMEDI 25 DÉCEMBRE, DIMANCHE 26 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE, LUNDI 27 DÉCEMBRE.

LUNDI 27 DÉCEMBRE, MARDI 28 DÉCEMBRE.

MARDI 28 DÉCEMBRE, MERCREDI 29 DÉCEMBRE.

MERCREDI 29 DÉCEMBRE, JEUDI 30 DÉCEMBRE.

JEUDI 30 DÉCEMBRE, VENDREDI 31 DÉCEMBRE.

VENDREDI 31 DÉCEMBRE, SAMEDI 1 DÉCEMBRE.

SAMEDI 1 DÉCEMBRE, DIMANCHE 2 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 2 DÉCEMBRE, LUNDI 3 DÉCEMBRE.

LUNDI 3 DÉCEMBRE, MARDI 4 DÉCEMBRE.

MARDI 4 DÉCEMBRE, MERCREDI 5 DÉCEMBRE.

MERCREDI 5 DÉCEMBRE, JEUDI 6 DÉCEMBRE.

JEUDI 6 DÉCEMBRE, VENDREDI 7 DÉCEMBRE.

VENDREDI 7 DÉCEMBRE, SAMEDI 8 DÉCEMBRE.

SAMEDI 8 DÉCEMBRE, DIMANCHE 9 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 9 DÉCEMBRE, LUNDI 10 DÉCEMBRE.

LUNDI 10 DÉCEMBRE, MARDI 11 DÉCEMBRE.

MARDI 11 DÉCEMBRE, MERCREDI 12 DÉCEMBRE.

MERCREDI 12 DÉCEMBRE, JEUDI 13 DÉCEMBRE.

JEUDI 13 DÉCEMBRE, VENDREDI 14 DÉCEMBRE.

VENDREDI 14 DÉCEMBRE, SAMEDI 15 DÉCEMBRE.

SAMEDI 15 DÉCEMBRE, DIMANCHE 16 DÉCEMBRE.

SAMEDI 18 DÉCEMBRE

Dol.-Mist. à Alma (Jannois), 18h (CMT). La Baie à Saint-Félicien, 19h30.

DIMANCHE 19 DÉCEMBRE, LUNDI 20 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 19 DÉCEMBRE, LUNDI 20 DÉCEMBRE.

LUNDI 20 DÉCEMBRE, MARDI 21 DÉCEMBRE.

MARDI 21 DÉCEMBRE, MERCREDI 22 DÉCEMBRE.

MERCREDI 22 DÉCEMBRE, JEUDI 23 DÉCEMBRE.

JEUDI 23 DÉCEMBRE, VENDREDI 24 DÉCEMBRE.

VENDREDI 24 DÉCEMBRE, SAMEDI 25 DÉCEMBRE.

SAMEDI 25 DÉCEMBRE, DIMANCHE 26 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE, LUNDI 27 DÉCEMBRE.

LUNDI 27 DÉCEMBRE, MARDI 28 DÉCEMBRE.

MARDI 28 DÉCEMBRE, MERCREDI 29 DÉCEMBRE.

MERCREDI 29 DÉCEMBRE, JEUDI 30 DÉCEMBRE.

JEUDI 30 DÉCEMBRE, VENDREDI 31 DÉCEMBRE.

VENDREDI 31 DÉCEMBRE, SAMEDI 1 DÉCEMBRE.

SAMEDI 1 DÉCEMBRE, DIMANCHE 2 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 2 DÉCEMBRE, LUNDI 3 DÉCEMBRE.

LUNDI 3 DÉCEMBRE, MARDI 4 DÉCEMBRE.

MARDI 4 DÉCEMBRE, MERCREDI 5 DÉCEMBRE.

MERCREDI 5 DÉCEMBRE, JEUDI 6 DÉCEMBRE.

JEUDI 6 DÉCEMBRE, VENDREDI 7 DÉCEMBRE.

VENDREDI 7 DÉCEMBRE, SAMEDI 8 DÉCEMBRE.

SAMEDI 8 DÉCEMBRE, DIMANCHE 9 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 9 DÉCEMBRE, LUNDI 10 DÉCEMBRE.

LUNDI 10 DÉCEMBRE, MARDI 11 DÉCEMBRE.

MARDI 11 DÉCEMBRE, MERCREDI 12 DÉCEMBRE.

MERCREDI 12 DÉCEMBRE, JEUDI 13 DÉCEMBRE.

JEUDI 13 DÉCEMBRE, VENDREDI 14 DÉCEMBRE.

VENDREDI 14 DÉCEMBRE, SAMEDI 15 DÉCEMBRE.

SAMEDI 15 DÉCEMBRE, DIMANCHE 16 DÉCEMBRE.

DIMANCHE 16 DÉCEMBRE, LUNDI 17 DÉCEMBRE.

TIRS AU BUT

N.Y. Rangers 6 6 10 - 22. Pittsburgh 15 7 6 - 28.

Gardiens, Buts et avantages numériques - NY Rangers.

BOSTON 2 BUFFALO 3, Première période.

Deuxième période, Tirs au but.

Pénalités - Ference Bos (russe) 12:43, Stafford.

Troisième période, Gardiens.

Buts et avantages numériques - Boston.

Juges de lignes - David Brisebois.

Assistance - 18,197 (18,690).

CAROLINE 4 FLORIDE 3, Première période.

Deuxième période, Tirs au but.

Pénalités - Rodney Car (trébucher) 4:29, LaRose.

Troisième période, Gardiens.

Buts et avantages numériques - Carolina.

Juges de lignes - Jonny Murray, Pierre Racicot.

Assistance - 14,651 (17,040).

ST. LOUIS 2 DETROIT 5, Première période.

Deuxième période, Tirs au but.

Pénalités - Krowall Det (obstruction) 4:12.

Gardiens, Buts et avantages numériques - St. Louis.

Juges de lignes - Mike Cvik, Don Henderson.

Assistance - 18,769 (20,066).

PHOENIX 0 NEW JERSEY 3, Première période.

Deuxième période, Tirs au but.

Pénalités - Pelley NJ (obstruction) 3:12, Vandlie.

Troisième période, Gardiens.

Buts et avantages numériques - Phoenix.

Juges de lignes - Tim Nowak, Brian Murphy.

Assistance - 13,208 (17,625).

RANGERS 4 PITTSBURGH 1, Première période.

Deuxième période, Tirs au but.

Le maire de Québec, Régis Labeaume, s'est fait subtiliser la ceinture de champion du monde de Jean Pascal par Bernard Hopkins. Une échauffourée a suivi quand Pascal a voulu reprendre son bien...



## PASCAL PAS SURPRIS

QUÉBEC - « J'étais préparé, on avait prévu ce genre de chose. Il ne m'a pas atteint du tout », a assuré un Jean Pascal imperturbable, après la manoeuvre d'intimidation orchestrée par Bernard Hopkins, hier midi. Tactique qui s'est soldée par Pascal empoignant Hopkins pour reprendre sa ceinture la plus précieuse, celle du champion WBC des mi-lourds.

Personne dans le camp québécois ne semblait étonné du numéro présenté par le vétéran de 58 combats. Tous rappelaient une frasque semblable perpétrée par l'Executioner en juillet 2001, deux mois avant d'affronter Felix Trinidad. Le 9 juillet, à New York, Hopkins avait arraché un petit drapeau portoricain des mains de son adversaire pour le jeter par terre, ce qui avait semé une certaine controverse.

Il a répété le manège deux jours plus tard, mais cette fois à Porto Rico même, devant 10 000 Portoricains réunis pour l'occasion au Colisée Roberto Clemente de San Juan. L'affront national avait provoqué une émeute. Le 29 septembre de la même année, Hopkins avait infligé à Trinidad sa première défaite en carrière, par mise hors de combat technique au 12<sup>e</sup> round. « Je voulais ce qui avait le plus de valeur à ses yeux, la chose qui lui servait de motivation, son pays, ses partisans », allait-il plus tard justifier.

(Le Soleil)

(Photo Le Soleil)

Combat de championnat du monde à Québec samedi soir

# Hopkins a volé la ceinture

## LE SOLEIL

QUÉBEC - Que ceux qui doutaient de l'explosibilité du combat de samedi se ravissent. Bernard Hopkins s'est assuré d'allumer la mèche, hier midi, en volant littéralement la ceinture au nez de Jean Pascal, le champion du monde récupérant son bien au prix d'une échauffourée musclée en pleine salle de réception de l'hôtel de ville de Québec.

Quatre-vingt-une heures avant de monter dans le ring du Colisée de Québec pour disputer le titre mondial WBC des mi-lourds (moins de 175 lb) à Pascal, Hopkins a lancé sa campagne d'intimidation. Quoi de mieux que la conférence de presse conjointe avec un parterre rempli de journalistes et de caméras. Mais

comme il l'avait promis la veille, à sa descente d'avion, ce ne sont pas ses mots qui ont eu de l'impact. « Appréciez le combat ! » sont ses seules paroles prononcées au micro comme allocution officielle, ajoutant un petit « je ne crois pas au père Noël » quand un barbu bedonnant habillé de rouge lui a fait cadeau d'un livre sur Québec.

L'auteur de ce présent, le maire Régis Labeaume, est toutefois en cause dans la suite des événements. À la fin des discours, au moment de réunir les dignitaires pour la photo officielle, Labeaume a pris la ceinture dans ses mains pour poser. C'est là que Hopkins lui a gentiment soutiré le précieux objet pour le faire sien. Le riffi s'en suivit.

« Je suis allé le voir et je lui

ai demandé de me redonner la ceinture parce que c'est ma propriété, je l'ai gagnée. Il a dit non, que c'était à lui et qu'il allait me passer le K.-O. Alors je lui ai dit "Je compte jusqu'à trois pour que tu me la redonnes, sinon je vais aller la chercher" », a par la suite expliqué Pascal, se disant pas le moins du monde dérouter par la stratégie de son adversaire.

Eh oui, Pascal est « allé la chercher », ce qui a déclenché une bousculade et forcé les équipiers de chacun à intervenir. Des regards menaçants, des mots doux, mais aucun coup porté. « Je me devais de réagir, mais pas n'importe comment. Il a tenté de m'intimider, mais ça n'a pas marché du tout. Et maintenant, il est en train de se poser des questions et de se demander

comment il va arriver à m'intimider samedi, une fois dans le ring », s'est félicité le champion de 28 ans, qui a toujours gardé sa contenance. Finalement, les photos ont été prises séparément.

## Sans commentaire

Une fois la paix rétablie, Hopkins affirmait ne plus avoir de temps pour les commentaires. « Il y a un temps pour tout et c'est maintenant le temps de se battre », a d'abord tranché le vieux routier. Quant à son larcin, le natif de Philadelphie, qui a passé près de cinq ans en prison à partir de l'âge de 17 ans, estime que son numéro n'avait rien d'un vol.

« Si j'avais voulu voler, je l'aurais fait quand personne ne

regardait. Quand tout le monde regarde, on n'appelle pas ça un vol. » Tout en conservant son air patibulaire du jour, lui qui avait pointé sa montre durant les présentations qui s'allongeaient, Hopkins a néanmoins répondu aux questions durant une dizaine de minutes.

Rappelons que lors de la conférence du 18 octobre, au même endroit, Hopkins avait déjà fait le coup du voleur de ceinture à Pascal, mais avec humour. Cette fois, quand l'Américain de 45 ans a remis la main sur l'objet tant convoité, les rires ont encore fusé. Mais ils se sont vite changés en murmures quand Hopkins n'a pas exhibé une ombre de sourire et que le Québécois est venu négocier la libération. □

## EN BREF

### COUPE QUÉBEC DE GYMNASTIQUE

JONQUIÈRE (RT) - Du 10 au 12 décembre 2010 se tenait à Gatineau la première coupe Québec en gymnastique artistique masculine et les gymnastes du club de gymnastique Jako étaient présents lors de

cet événement. Sean Lane a profité de l'occasion pour se mettre en évidence lors de cette compétition qui regroupait l'ensemble des clubs de gymnastique de la province.

Dans la catégorie Niveau 1 (10-12 ans), sur les 62 athlètes présents,

Sean Lane est arrivé en seconde place au total, 8<sup>e</sup> au sol, 1<sup>er</sup> aux arçons et à la barre parallèle, 5<sup>e</sup> aux anneaux. Jacob Cyr a pris la 14<sup>e</sup> position au général et une deuxième au saut. Puis Anthony Martel a terminé 62<sup>e</sup> au total et 7<sup>e</sup> au saut.

Dans la catégorie National Jeunesse, William Gagnon s'est classé au 6<sup>e</sup> rang sur 6 participants pour prendre le 2<sup>e</sup> rang au sol. Chez les jeunes de niveau 3, 13-15 ans, sur 47 gymnastes, Richard Gravel a pris la 13<sup>e</sup> place au total,

une deuxième au sol et une 8<sup>e</sup> au parallèle. Carl Blackburn a fini en 20<sup>e</sup> position et 2<sup>e</sup> au parallèle tandis que son coéquipier Antoine Boily a fini au 24<sup>e</sup> rang au total. Henry Gagnon a terminé au 27<sup>e</sup> rang.

**L'OCÉANIC DE RIMOUSKI VOUDRA SA REVANCHE CONTRE LES SAGUENÉENS CE SOIR ET LE DRAKKAR DE BAIE-COMEAU DEMAIN**

RIMOUSKI – La demande du défenseur vedette Ryan Kavanagh d'être échangé ne semble pas trop déranger l'Océanic de Rimouski. « Ryan n'a jamais baissé de régime », a souligné l'entraîneur-chef Clément Jodoin. « Il est toujours le premier compteur chez les défenseurs de la LHJMQ. Les spéculations vont venir de partout. Je concentre mon énergie à ceux qui jouent et Ryan fait toujours partie de l'équipe. »

Déjà des offres sont dans l'air pour obtenir les services du défenseur de 19 ans, dont les rai-

sons à la base de sa demande demeurent toujours inconnues. Originaire de Kirkland, en banlieue ouest de Montréal, Kavanagh affiche un dossier de 36 points en 34 matchs, dont neuf buts, et un différentiel de plus 2.

Pas question de se laisser distraire par la période de transaction qui débute dimanche, avertit l'attaquant Patrick Delisle-Houle. « On n'a pas de contrôle là-dessus. Kavanagh est notre chum et notre ami depuis deux ans et demi qu'il est ici. Il va à la guerre tous les soirs et il est toujours

dans notre équipe. On va le protéger et je suis sûr qu'il va se défoncer pour la victoire en fin de semaine. »



L'Océanic jouera trois matchs en moins 48 heures sur la route (ce soir, contre les Sags et demain et dimanche contre le Drakkar) avant de prendre congé jusqu'au 27 décembre. Et il a la ferme intention de faire oublier son dernier séjour infructueux à Saguenay et à Baie-Comeau, au début du mois. « On veut notre revanche contre des clubs de notre division, a lancé Delisle-Houle. On ne les aime pas et on va s'or-

ganiser pour ne pas qu'ils nous aiment. Le congé, c'est à partir de samedi soir. »

« À notre dernier match contre les Sags, on a nourri la transition de l'adversaire avec sept revirements qui nous ont coûté quatre buts », a rappelé Jodoin.

Hier, il y avait huit joueurs absents à l'entraînement, période d'examen oblige. Les deux Tchèques Jakub Culek et Petr Straka ont déjà quitté pour le camp d'entraînement de leur équipe nationale en prévision du Mondial junior.

(Carl Thériault, collaboration spéciale)

**Équipe canadienne de hockey universitaire**

**Verreault et Jalbert iront en Turquie**

ROGER TREMBLAY  
buddy@lequotidien.com

MONTRÉAL- Francis Verreault et Dominic Jalbert ne voulaient pas voir le tapis leur glisser sous les pieds. Lors du camp d'entraînement réunissant les meilleurs joueurs de hockey universitaires à Toronto du 10 au 14 décembre, les deux anciens coéquipiers des Saguenéens de Chicoutimi ont réussi à se tailler un poste au sein de l'équipe canadienne qui participera aux Universiades qui se tiendront fin janvier, début février en Turquie. Et les deux sont fous de joie depuis qu'ils ont été confirmés au sein du club.

Francis Verreault de l'Université McGill, qui ne voyait pas comment il pouvait être laissé de côté, s'est quand même bien préparé en vue de ce camp qui réunissait 31 joueurs choisis parmi 500 au pays.

« Je savais que mes chances étaient excellentes, mais je voulais montrer de quoi

j'étais capable. Je veux jouer un rôle important au sein de cette équipe et j'ai pris ça au sérieux. Ce fut un camp difficile avec des entraînements deux fois par jour et un match intra-équipe. Les dirigeants ont gardé 13 attaquants et sept défenseurs en plus de trois gardiens. Avec la saison que je connais, j'étais confiant, mais encore faut-il prouver que tu as ta place. Je tenais à leur montrer pourquoi je connaissais du succès cette année, pourquoi j'avais une bonne saison. Rien n'était acquis et j'ai le sentiment d'avoir amplement gagné mon poste. Je ne crois pas que je serai choisi capitaine, mais ce n'est pas bien grave », précise le joueur originaire de Mashteuiatsh qui, selon plusieurs, est le joueur le plus surveillé par les recruteurs au sein de la ligue universitaire.

**Jalbert honoré**  
Si Francis Verreault flottait sur un nuage, imaginez

comment se sentait Dominic Jalbert, de l'Université d'Ottawa, qui a reçu la bonne nouvelle à 18h hier.

« D'être d'abord sélectionné parmi 500 joueurs est une réussite en soi. Puis, de se retrouver parmi les 31 meilleurs et de faire partie de l'équipe finale avec six autres défenseurs, je crois rêver. J'ai connu un bon camp, j'ai travaillé fort et je voulais aller en Turquie. Tu ne sais jamais ce qui peut se passer dans un camp comme ça, mais là, je suis très fier. Tous les joueurs sont bons et la compétition était très forte. J'ai joué comme je l'ai toujours fait et soyez certains que j'ai hâte de me retrouver à ces Universia-

des qui comptent 2000 athlètes et constituent les plus grosses compétitions après les Jeux olympiques. Ce sera une belle expérience », de conclure Jalbert qui a été épaulé par son université dans ce projet. □

**? QUESTION DES SAGS**

Q- Quel est le record pour le moins de buts marqués en une saison (année et nombre de buts)?

La réponse demain dans les pages sur le match des Sags



La bonne performance de Francis Verreault à McGill lui rapporte.

(Archives La Presse)

**>>> POINTES DE PLUME**

- (RT) La meilleure façon pour un athlète de faire taire un journaliste ou des partisans mécontents est d'offrir des performances sans bavures. C'est ainsi que **Robin Gusse** a réagi en démontrant tout son talent lors de ses quatre dernières sorties. Il a retrouvé sa confiance et prouvé qu'il est en mesure de livrer la marchandise. Ce n'est jamais agréable de se faire critiquer, mais Gusse a répondu professionnellement par la bouche de ses canons et j'en suis très heureux pour lui...
- Si ce n'est de **Christopher Gibson** et **Francis Desrosiers** qui ont fait un peu de surtemps, les autres joueurs ont été invités à quitter la patinoire sitôt le dernier exercice terminé, question de garder leurs énergies pour ce soir.

**Finir**

« Peu importe la séquence, les difficultés et les défaites, les gars n'ont pas changé leur façon de travailler. »

- Richard Martel

ROGER TREMBLAY  
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI- Forts d'une séquence de cinq victoires de suite, les Saguenéens de Chicoutimi veulent profiter du passage de l'Océanic de Rimouski au centre Georges-Vézina ce soir pour inscrire une sixième victoire et se rapprocher de la troupe de Clément Jodoin un petit peu plus. L'entraîneur Richard Martel peut donc compter sur un club en grande confiance, surtout que son offensive trouve régulièrement le fond du filet alors que la défensive offre une étanchéité qu'on ne lui connaissait pas en début de saison.

Il va sans dire que le bonheur règne au sein des Bleus et c'est avec beaucoup d'enthousiasme qu'ils attendent la venue de leurs

**Concours**  
Le quotidien  
Le leader de l'information régionale

**DEVINEZ**  
qui sera nommé joueur défensif et qui sera nommé joueur offensif du mois de décembre chez les Sags

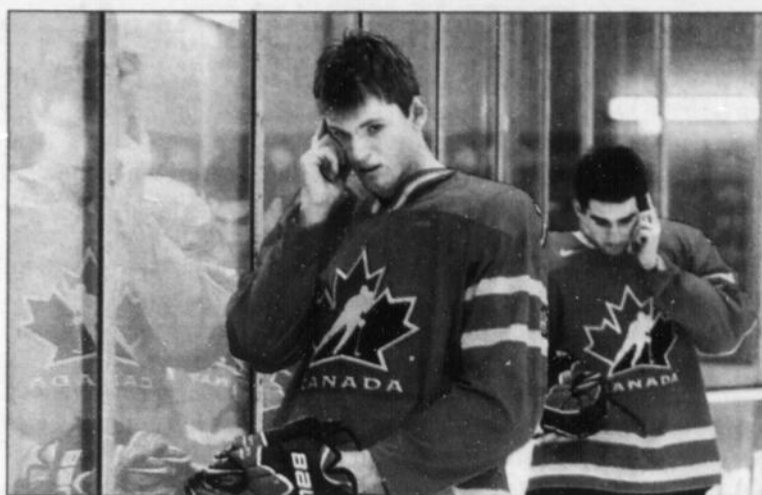
**À GAGNER**  
600\$ en prix au total

Participez au :  
[www.lefm98.com](http://www.lefm98.com)  
[www.sagueneens.com](http://www.sagueneens.com)

2419034 Date limite de participation : 29 décembre 2010

## QUATRE DE LA LHJMQ

Quatre joueurs de la LHJMQ représenteront le Canada au championnat junior à compter du 26 décembre. À la défense, on verra Ryan Ellis, Calvin de Haan, Jared Cowen, Erik Gudbranson, Tyson Barrie, Simon Després (Saint-Jean) et Dylan Olsen. Les attaquants seront Sean Couturier (Drummondville), Louis Leblanc (Montréal), Carter Ashton, Brett Connolly, Marcus Foligno, Curtis Hamilton, Jaden Schwartz, Brayden Schenn, Casey Cizikas, Cody Eakins, Quinton Howden, Ryan Johansen et Zack Kassian. Le gardien Olivier Roy y sera aussi (A.-Bathurst).



Sean Couturier et Louis Leblanc ont tôt fait d'annoncer la bonne nouvelle.

(Photo PC)

## LE 1<sup>er</sup> BUT IMPORTANT

CHICOUTIMI - Les Saguenéens sont très redoutables lorsqu'ils inscrivent le premier but d'un match.

En effet, la formation chicoutimienne n'a subi qu'une défaite en temps réglementaire en marquant les premiers.

Les protégés de Richard Martel ont ainsi inscrit 12 victoires, un revers en prolongation et un échec en tirs de barrage pour un total de 26 sur une possibilité de 30 lorsqu'ils inscrivent le premier filet du match.

(Roger Tremblay)

# en beauté



(Photo Rocket Lavoie)

rivaux de l'autre côté du fleuve. La dernière victoire de 5-3 remportée par les locaux le 3 décembre dernier ajoute aussi à leur confiance. Mais que s'est-il donc passé, avons-nous demandé à Richard Martel.

« Durant tes vacances, on a remporté cinq victoires et je me demande si tu ne nous portes pas malheur, dit-il sourire en coin. Sérieusement, nous récoltons le fruit de notre travail depuis le début de la saison. On compte 11 nouveaux joueurs et quelques-uns qui en sont à leur deuxième saison. On sent un vent de confiance à l'offensive. Les gars touchent le fond du filet plus régulièrement, ils se voient plus sur la patinoire. Ils foncent encore plus au but. Défensivement, on joue de mieux en mieux et les joueurs adverses sont moins à

l'aise devant notre filet », note Martel.

Mais ce qui touche vraiment le mentor des Bleus, c'est l'attitude des siens depuis le début du calendrier régulier.

« Peu importe la séquence, les difficultés et les défaites, les gars n'ont pas changé leur façon de travailler. Dans les entraînements, ils se donnent à 150 pour cent et dans les matchs c'est la même chose. Leur attitude va leur rapporter, car ils veulent progresser. Ils ne manquent jamais d'ardeur dans ce qu'ils font et ils apprennent. Voilà pourquoi je me réjouis de ce qu'ils vivent présentement et il faut leur donner crédit. L'honneur leur revient de droit » ajoute-t-il.

La visite de l'Océanic n'est cependant pas perçue comme une simple formalité.

« On a gagné la dernière fois, mais on avait subi deux défaites contre eux auparavant. Ils veulent nous distancer, mais nous, on est en mesure de les rejoindre. Ça devrait donner lieu à une excellente partie. Robin Gusse, qui a remporté ses quatre dernières parties, sera devant notre filet alors que Gabriel Vermette, Pierre-Karl Marion et Christopher Gibson seront absents », de terminer Richard Martel. Sa troupe de Richard Martel a perdu deux fois contre l'Océanic (4-3 et 5-4) depuis le début de la saison.

### Performances à souligner

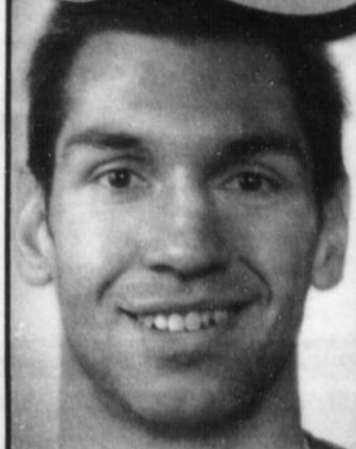
Des performances individuelles ont été notées au cours de cette séquence victorieuse des Sags. Ainsi, grâce à une récolte de 11 points (2 buts) à ses cinq derniè-

res parties, le jeune attaquant de 16 ans, Charles Hudon, occupe maintenant le troisième rang chez les meilleurs compteurs parmi les recrues de la LHJMQ. Le numéro 10 des Bleus a récolté 28 points en 34 rencontres, huit points de moins que Tomas Filipi des Remparts, bon premier. Martin Frk des Mooseheads d'Halifax suit en deuxième position avec 31 points.

Hudon occupe également le 3<sup>e</sup> rang des compteurs chez les Sags avec ses 28 points (10 buts). Il est devancé par Guillaume Asselin avec ses 41 points (19 buts), et Alexandre Lavoie, 31 points dont 14 filets. Hudon et Lavoie dominent pour leur part la colonne des plus et des moins avec +17, comparativement à +8 pour Jérémy Barriault et +6 pour Asselin. □

NASREDDINE  
ALAIN

18



1993-1995



RIMOUSKI

VS



CE SOIR  
19 h 30



gagnon  
frères



Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.

2289710

www.reservatech.net  
418 545-3330



**VINNY DE RETOUR**

TAMPA, Fla. - Le capitaine du Lightning de Tampa Bay Vincent Lecavalier était de retour à la compétition hier après avoir raté 15 matchs en raison d'une blessure à la main droite. Le Lightning a vaincu les Thrashers 2-1 en fusillade. Le centre était passé sous le bistouri le 15 novembre afin d'insérer une plaque de métal et quelques vis pour s'assurer qu'une mauvaise fracture soit bien réparée.

(Presse Canadienne)

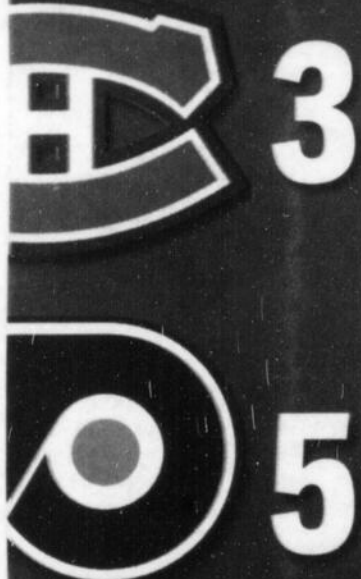
**KOVALCHUK MARQUE ET BRODEUR BLANCHIT**

NEWARK, N.J. - Ilya Kovalchuk a mis un terme à sa léthargie offensive avec deux buts, Martin Brodeur a repoussé 29 tirs et les Devils du New Jersey ont brisé leur série de cinq défaites avec une victoire de 3-0 aux dépens des Coyotes de Phoenix, mercredi soir. Kovalchuk a réussi son premier match de plus d'un but cette saison, et le défenseur recrue Mark Fayne a inscrit son premier filet en carrière dans la LNH pour donner une première victoire en décembre aux Devils (9-19-2). Brodeur a réalisé trois jeux

blancs cette saison, et détient le record de la ligue avec 113 en carrière. Kovalchuk a ouvert la marque avec son sixième de la saison à cinq minutes du premier vingt. Fayne, qui a disputé 10 matchs en carrière dans la LNH, a ensuite procuré la première avance de deux buts aux Devils en neuf parties. Kovalchuk a bouclé la marque en faisant vibrer les cordages lors d'une double supériorité numérique, lors du troisième engagement.

(Presse Canadienne)

(Photo PC)



**LE JEU DU MATCH**

James van Riemsdyk. En avantage numérique, il a marqué le but de la victoire lors d'un double retour de lancers de Nikolay Zherdev et Jeff Carter.

**LE HÉROS DU MATCH**

Jeff Carter. Avec une récolte d'un but et deux passes, il a terminé sa soirée avec une fiche de plus 2, lui qui a obtenu sept tirs au but.

**LE CHIFFRE DU MATCH**

3. Pour la première fois de la saison, le Canadien a encaissé trois revers successifs à la veille d'un affrontement important face aux Bruins de Boston.



**// L'ANALYSE DE PIERRE LADOUCEUR**

**LES MÉRITES**

Il y a des soirs où il faut vanter les mérites de l'adversaire. Et, les Flyers ont offert une belle prestation d'équipe pour vaincre le Canadien, eux qui en étaient à un deuxième match en deux soirs. Les hommes de Peter Laviolette représentent à ce stade-ci de la saison, la meilleure équipe de la LNH. Auteurs d'une fiche de 9-1-3 à leurs 13 derniers

matchs, ils ont démontré qu'ils avaient les attributs pour gagner dans toutes sortes de matches. Et, dans cette rencontre, on ne peut pas dire que les joueurs du Canadien ont abdicé puisqu'ils se sont battus jusqu'à la fin.

**UN MOMENT CLÉ**

Les Flyers ont pris une avance de 2-0 tôt en période médiane et ils semblaient contrôler le match.

L'étincelle est venue lorsque Jacques Martin a envoyé Pouliot à la place de Kostitsyn sur le trio de Tomas Plekanec et Cammalleri. Appuyés par Subban et Pouliot, ils ont passé la séquence entière dans la zone des Flyers. Par la suite, le jeu de puissance du Canadien a profité de ce moment clé pour marquer un but, celui de Subban, et revenir dans le coup à l'aube de la troisième.

**LES CHIFFRES DISENT QUE**

Le Canadien commençait le troisième engagement avec un recul pour la dixième fois de la saison et les joueurs de Jacques Martin avaient fait chou blanc lors de leurs neuf premières tentatives. Le défi était de taille face aux Flyers qui avaient un rendement de 17-0-2 avec une avance après deux périodes.



## LES PENGUINS EN ÉCHAPPENT UNE DEUXIÈME

PITTSBURGH - Erik Christensen et Alexander Frolov ont marqué en l'espace de 15 secondes, amorçant une poussée de quatre buts en troisième, et les Rangers de New York sont venus de l'arrière pour battre les Penguins de Pittsburgh 4-1, mercredi. Sidney Crosby a prolongé sa séquence de matchs consécutifs avec au moins un point à 20 - un sommet en carrière. Il a récolté une passe sur le but d'Evgeni Malkin en première période. Les Penguins ont encaissé un deuxième revers en deux soirs, après avoir remporté 12 parties de suite.

Christensen a créé l'égalité lors d'une supériorité numérique avec 9:50 à jouer, puis Frolov a donné les devants 2-1 aux Rangers en récupérant son propre retour de lancer. Artem Anisimov et Brian Boyle ont inscrit deux buts dans un intervalle de 34 secondes moins de cinq minutes plus tard, et les Rangers ont quitté avec une première victoire en temps réglementaire en près de cinq ans à Pittsburgh. Henrik Lundqvist a repoussé 27 lancers devant le filet des Rangers. Son opposant, Brent Johnson, a stoppé 18 de 22 tirs.

(Presse Canadienne)



Les Rangers ont explosé avec quatre buts en troisième période.

(Photo PC)

Sergei Bobrovsky, surnommé Bob The Goalie à Philadelphie, a stoppé 37 lancers hier pour éclipser Carey Price.

(Photo PC)

# Battus par Bob

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

MONTRÉAL - P.K. Subban a joué un rôle de premier plan dans tous les faits saillants du match Canadien-Flyers au Centre Bell mercredi. Avec un but, une passe et une solide mise en échec assénée dès les premières secondes de la rencontre, le jeune défenseur serait porté en triomphe si le Canadien était sorti gagnant de son duel face aux Flyers de Philadelphie.

Mais le Tricolore a perdu. Il s'est incliné 5-3 contre les Flyers qui ont profité de deux revirements fort coûteux de P.K. Subban pour marquer leurs premier et dernier buts de la rencontre.

« Une chance que j'ai marqué en plus d'ajouter une passe. Car pour le reste j'ai commis des erreurs épouvantables ce soir. J'ai placé mon partenaire (Alexandre Picard) dans le trouble et j'ai pris de mauvaises décisions qui ont effacé tout ce que j'ai fait de bon et tout ce que l'équipe a fait de bien également », a plaidé le jeune défenseur dans un vestiaire à l'intérieur duquel on sentait le poids associé à un troisième revers consécutif. La première séquence négative du genre pour le Canadien cette saison.

Bien que repentant, Subban s'est tenu bien droit devant les journalistes.

« Ça ne va pas bien pour moi depuis trois matchs. Vous le savez, je le sais, mes coéquipiers le savent aussi. Et c'est quand les choses vont mal qu'on démontre notre vraie valeur. Je

suis un jeune joueur. J'ai à peine 30 matchs d'expérience dans la LNH et il y a plein de gars dans ce vestiaire qui m'ont à l'œil en ce moment. Ils veulent voir comment je vais réagir dans cette épreuve. Ils veulent savoir si je vais me laisser abattre. Si je vais abandonner. Et il est hors de question de baisser les bras. Je dois mieux jouer que je l'ai fait ce soir. Prendre de meilleures décisions. Être constant et

## Des trios efficaces

PIERRE LADOUCEUR

La Presse

MONTRÉAL - « On a joué un match robuste et émotif pour le premier rang de l'Association, jeudi soir contre les Penguins de Pittsburgh, on est arrivé tard à Montréal. Mais on a tout de même trouvé les ressources pour arracher la victoire. Les bonnes équipes doivent ainsi trouver des manières de gagner dans toutes sortes de situations », a déclaré l'entraîneur des Flyers de Philadelphie, Peter Laviolette.

« Contre les Penguins, je voulais faire graduer Claude Giroux sur le trio de Mike Richards et Andreas Nodl. Étant donné que je ne voulais pas briser la ligne de Daniel Brière, Ville Leino et Scott Hartnell, on a ramené Carter au centre avec van Riemsdyk et Zherdev. Les trois hommes ont bien joué contre les Penguins, mais ce soir ils ont été dominants », a avoué Laviolette.

« La rondelle semblait nous col-

ler à la peau. Lorsque le Canadien est revenu de l'arrière pour égaler la marque, on a puisé dans nos réserves. Sur notre trio, il faut préciser que Jeff (Carter) attire l'attention de la défensive adverse. Cela nous permet alors d'avoir des chances de marquer », a précisé van Riemsdyk qui en était à son premier match de deux buts cette saison.

alerte tout le match a ajouté Subban.

Son entraîneur-chef Jacques Martin a renchéri.

« P.K. est un jeune défenseur qui a beaucoup de talent, mais qui doit apprendre. Quand il garde son jeu simple, il est beaucoup plus efficace », s'est contenté de dire Jacques Martin qui pourrait remplacer Subban par Yannick Weber, dès ce soir, contre les Bruins de Boston. □

Pourtant, les Flyers sont venus bien près d'échapper le match à la suite de la remontée du Canadien en troisième période.

« Il n'y avait pas de panique sur le banc lorsque le Canadien a égalé la marque à 3-3. Je dirais plutôt que les joueurs étaient fâchés d'avoir permis cette remontée même si le Canadien nous mettait de la pression depuis un bon moment », a noté Laviolette.

« C'est à ce moment-là que l'expérience entre en ligne de compte. On savait bien qu'il fallait valider cette victoire contre les Penguins avec un gain à Montréal », a conclu Laviolette. □

### Statistiques du match

	B	A	+/-	Pun.	Lan.	Temps
S. Gomez	0	2	-1	2	1	18:28
M. Cammalleri	0	2	0	0	2	19:22
T. Plekanec	1	0	0	2	5	21:27
J. Halpern	0	0	0	0	3	14:02
B. Gionta	1	0	-1	0	8	20:03
T. Moen	0	0	0	0	1	10:56
M. Lapierre	0	0	0	0	1	13:32
A. Kostitsyn	0	0	0	0	5	14:38
M. Darche	0	0	-1	0	1	08:02
B. Pouliot	0	1	-2	0	1	12:56
M. Pacioretty	0	0	0	0	3	16:20
L. Eller	0	0	-1	0	0	06:17
J. Spacek	0	0	0	0	1	21:43
J. Gorges	0	0	-1	2	0	17:46
R. Hamrik	0	0	0	0	3	22:51
A. Picard	0	0	0	0	0	18:25
H. Gill	0	0	-2	0	2	17:39
P. Subban	1	1	-1	0	4	21:35

1<sup>re</sup> étoile : Sergei Bobrovsky

2<sup>e</sup> étoile : Brian Gionta

3<sup>e</sup> étoile : P.K. Subban

### Sommaire

#### FLYERS 5 CANADIEN 3

**Première période**  
1. Philadelphie, Carter 13 (Carter) 19:43  
**Pénalités** - Gomez Mtl (rudesse) 2:21.

**Deuxième période**  
2. Philadelphie, Van Riemsdyk 6 (Carter) 2:33  
3. Montréal, Subban 2 (Gomez, Cammalleri) 18:09 (an)  
**Pénalités** - Gorges Mtl (trébucher) 12:26, Pronger Pha (accrocher) 6:51, Coburn Pha (rudesse) 17:46.

**Troisième période**  
4. Philadelphie, Zherdev 11, 5:31  
5. Montréal, Plekanec (Pouliot, Cammalleri) 7:01  
6. Montréal, Gionta 10 (Gomez, Subban) 9:55  
7. Philadelphie, Van Riemsdyk 7 (Zherdev, Carter) 14:27  
8. Philadelphie, Giroux 16 (Richards) 15:28  
**Pénalités** - Plekanec Mtl (cingler) 13:31.

**Tirs au but**  
Philadelphie 10 8 12 - 30  
Montréal 10 17 13 - 40

**Gardiens**  
Philadelphie: Bobrovsky (G, 15-4-5)  
Montréal: Price (P, 17-9-3)

**Buts et avantages numériques** - Philadelphie: 0-3; Montréal: 1-2. Arbitres - Bill McCreary, Justin St Pierre. Linesman - Ryan Galloway, Michel Cormier. Assistance - 21,273 (21,273)

## PROMOTION DE NOËL



**418.698.MEGA**  
Télé. 418.698.2971  
Courriel: megamax@saglac.qc.ca

www.megamax.qc.ca



**acer**

- Portable AMD V120
- 3 GIG
- 320 GIG
- HDMI
- et plus...

**499\$**



**ASUS**

- Ordinateur Asus AMD QUAD
- 6 GIG DDR3
- Disque dur 500 GIG
- Écran Asus 22 pouces HDMI
- et plus...

**995\$**  
**-100\$**  
RABAIS DES FÊTES  
**895\$**

**SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON obtenez une clé USB 4 GIG avec tout achat en magasin!**

Quantités limitées. 1 coupon par client.



2421875

Dernière semaine avant Noël

C'est le temps d'avoir du «fun»!

NOUVEAU RABAIS TEXTO TOUTES LES SEMAINES

SMS  
Textez le mot «spectral» au 393939

Chez Spectral, ça vaut la peine!

Tous les modèles de planches à neige Burton 2011

RABAIS DE 20%



Fixations Freestyle GRATUITES à l'achat d'une planche à neige Forum 2011.

Planches à neige Stepchild et Technine Modèles 2010

RABAIS DE 50%



Caméra

CONTOUR HD

Pour mettre sur votre casque de snow, sur votre motoneige ou autre.

329,95\$

MODÈLE AVEC GPS MAINTENANT DISPONIBLE EN MAGASIN



Stepchild 2011 25% de rabais



Bottes Burton Bootique

Rég.: 229,95 \$ SPÉCIAL:

183,95\$



L'ensemble



Bottes Burton Sapphire et fixations Lexa Est

Rég.: 559,90 \$ SPÉCIAL:

447,95\$



Vestes d'hiver



Pour homme et femme RABAIS DE

25%



Ski Line 25% de rabais

IDÉES-CADEAUX



Vêtements Junior



2<sup>e</sup> t-shirt à

50%

2<sup>e</sup> jeans ou pantalon à

50%

NOUVEAU MODÈLE DE JOGGING SPECTRAL

399,95\$

Montres Nixon pour filles

Modèle Spree rég.: 99,95 \$ SPÉCIAL:

69,95\$

Modèle Tribella rég.: 69,95 \$ SPÉCIAL:

48,95\$



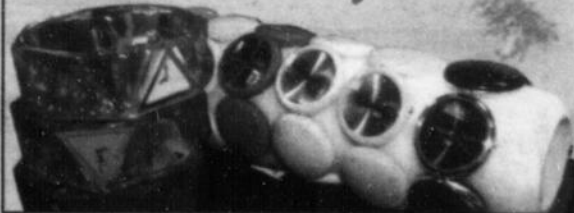
Mitaines en Gore-Tex

69,95\$

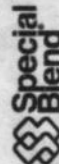


Mitaines Baker Mitt

49,95\$



Stepchild



• CHICOUTIMI: 543-6830 • ALMA: 668-2005 • MONT BÉLU • QUÉBEC: 682-8092

WWW.SPECTRALSPORTS.COM Ouvert de 9 h 30 à 21 h

\* Les tarifs standards de messagerie texte s'appliquent